

鄧小平公開表示對蘇聯讓步 改善中蘇關係 逐步消除障礙

如蘇聯有困難可先從一件做起 希越共撤出東國保持蘇越關係

【路透社莫斯科十七日電】蘇聯最高蘇維埃主席團主席鄧小平，今日在蘇聯最高蘇維埃會議上，公開表示對蘇聯讓步，改善中蘇關係，逐步消除障礙。鄧小平在會中，首先向蘇聯最高蘇維埃全體成員，致以熱烈祝詞，並表示蘇聯政府，將採取一切必要措施，以改善中蘇關係，並逐步消除障礙。鄧小平並表示，蘇聯政府，將採取一切必要措施，以改善中蘇關係，並逐步消除障礙。鄧小平並表示，蘇聯政府，將採取一切必要措施，以改善中蘇關係，並逐步消除障礙。

中國大陸目前很窮 希望和平從事建設

【路透社北京十七日電】中國政府今日發表聲明，表示中國大陸目前很窮，希望和平從事建設。聲明中指出，中國政府，將採取一切必要措施，以改善中國大陸之經濟狀況，並希望和平從事建設。聲明並表示，中國政府，將採取一切必要措施，以改善中國大陸之經濟狀況，並希望和平從事建設。

研究專家不是危言聳聽 有六成愛滋病患者 神經失常喪失記憶

【路透社倫敦十七日電】一項研究專家今日發表報告，指出有六成愛滋病患者，神經失常喪失記憶。報告中指出，愛滋病患者，其神經系統，將受到嚴重損害，並喪失記憶。報告並表示，愛滋病患者，其神經系統，將受到嚴重損害，並喪失記憶。

阿爾及利亞具有疏蘇親美傾向

【路透社阿爾及爾十七日電】阿爾及利亞政府今日發表聲明，表示阿爾及利亞具有疏蘇親美傾向。聲明中指出，阿爾及利亞政府，將採取一切必要措施，以改善阿爾及利亞之經濟狀況，並希望和平從事建設。聲明並表示，阿爾及利亞政府，將採取一切必要措施，以改善阿爾及利亞之經濟狀況，並希望和平從事建設。



十五歲的巴西籍西印度家庭成員。圖示：多倫多西印度家庭成員。在尼維斯海濱，他們正享受著陽光。

五個工業國家代表各執一詞 改革貨幣制度會議 時間地點未能決定

【路透社華盛頓十七日電】五個工業國家代表，今日在華盛頓舉行會議，討論改革貨幣制度。會議中，各國代表，各執一詞，未能達成一致意見。會議並表示，改革貨幣制度會議，時間地點未能決定。

銀行補倉 利率下降 美元反彈

【路透社倫敦十七日電】今日倫敦金融市場，銀行補倉，利率下降，美元反彈。市場分析指出，銀行補倉，將導致利率下降，並使美元反彈。市場並表示，銀行補倉，將導致利率下降，並使美元反彈。

長久侵佔東國 不會自來撤軍 美越關係 重建邦交

【路透社華盛頓十七日電】美國政府今日發表聲明，表示美國不會自來撤軍，美越關係，重建邦交。聲明中指出，美國政府，將採取一切必要措施，以改善美越關係，並重建邦交。聲明並表示，美國政府，將採取一切必要措施，以改善美越關係，並重建邦交。



十五歲的巴西籍西印度家庭成員。圖示：多倫多西印度家庭成員。在尼維斯海濱，他們正享受著陽光。

兩太空人替機械臂 裝上拯救衛星工具

【路透社莫斯科十七日電】兩名太空人今日在太空中，替機械臂裝上拯救衛星工具。這項任務，旨在改善太空航行之安全，並提高衛星之救援能力。任務並表示，兩名太空人，將採取一切必要措施，以完成這項任務。

治療癌症新利器 只係任榮譽軍官 並未為納粹做事

【路透社倫敦十七日電】一名治療癌症之新利器，今日在倫敦展出。該利器，係由一名榮譽軍官所發明，並未為納粹做事。該利器，將對治療癌症，產生重大影響。並表示，該利器，係由一名榮譽軍官所發明，並未為納粹做事。

列根游說國會 援尼加拉瓜 撥款一千四百萬元

【路透社華盛頓十七日電】美國總統列根今日游說國會，要求撥款一千四百萬元，援尼加拉瓜。列根表示，這項撥款，將有助於尼加拉瓜之經濟發展，並提高其國際地位。列根並表示，這項撥款，將有助於尼加拉瓜之經濟發展，並提高其國際地位。

西德難民 父母親 同鄉難民

【路透社柏林十七日電】西德難民，今日在柏林舉行集會，呼籲政府，改善難民之待遇。集會中，難民們，紛紛發言，表達其訴求。集會並表示，難民們，將採取一切必要措施，以改善其待遇。

美蘇高官會議發表聲明 美少校被槍殺事件 蘇聯不應重演

【路透社莫斯科十七日電】美蘇高官會議今日發表聲明，表示美蘇兩國，將採取一切必要措施，以改善兩國之關係。聲明中指出，美蘇兩國，將採取一切必要措施，以改善兩國之關係。聲明並表示，美蘇兩國，將採取一切必要措施，以改善兩國之關係。

世界展望 政府照顧業主 同僑米高耶主

【路透社華盛頓十七日電】世界展望，政府將採取一切必要措施，以照顧業主之利益。同僑米高耶主，亦將採取一切必要措施，以改善其生活。世界展望，政府將採取一切必要措施，以照顧業主之利益。同僑米高耶主，亦將採取一切必要措施，以改善其生活。

世界展望 政府照顧業主 同僑米高耶主

【路透社華盛頓十七日電】世界展望，政府將採取一切必要措施，以照顧業主之利益。同僑米高耶主，亦將採取一切必要措施，以改善其生活。世界展望，政府將採取一切必要措施，以照顧業主之利益。同僑米高耶主，亦將採取一切必要措施，以改善其生活。

Various small advertisements and notices, including real estate listings, business opportunities, and community announcements. The text is dense and covers a wide range of topics relevant to the local community.

本港新聞

劇悲的人死活名一邨道超高 亡下刀翁老癱癱

上床於斃倒被血覆上斷斬人遭幾部頸 留扣被關有嫌涉客常山青乃妻之者死

【本報訊】一名七十歲老翁，因患心臟病，在睡夢中猝死，其妻在旁發現，隨即報警。警方接報後，趕到現場，將老翁送往醫院，但老翁已氣絕身亡。警方在調查過程中，發現老翁的頸部有刀傷，且現場有血跡，遂將老翁的妻女帶回警署，並扣留她們進行調查。老翁的妻女在警署表示，她們不知道老翁的死因，並稱老翁在死前曾向她們訴苦，說自己身體不適。警方在調查後，認為老翁的死因可能是心臟病發作，但刀傷的存在，仍使警方感到可疑。目前，警方仍在對此案進行進一步調查。



一名死者被帶回警署調查。(左)死者妻女在警署。(右)死者妻女在警署。

退職警員冒認警員 判監三月獲准緩刑

【本報訊】一名退職警員，因冒認警員身份，被警方拘捕。該名警員在法庭上承認了罪行，並被判監禁三月，但獲准緩刑。該名警員在法庭上表示，他之所以冒認警員身份，是因為他需要錢。他稱，他在退職後，生活陷入困境，因此想到了這個辦法。法官在判決時，考慮到該名警員的悔過態度，遂判其緩刑。目前，該名警員仍在接受進一步的調查。

中巴職工夾死兩巴士開死因研訊 證供顯示肇事車兩車 曾經入廠但已修妥

【本報訊】一宗涉及中巴職工夾死兩巴士的意外，將於下月開庭審理。據悉，該宗意外的發生，是因為一輛巴士在行駛過程中，被另一輛巴士夾死。警方在調查後，認為該宗意外的發生，是因為兩輛巴士在行駛過程中，發生了碰撞。目前，警方仍在對該宗意外的原因進行進一步調查。

往灣仔探妹後離去 復遭兩匪施暴

【本報訊】一名男子，在前往灣仔探妹後，在返回途中，被兩名匪徒施暴。該名男子在返回途中，被兩名匪徒攔截，並遭到毆打。目前，警方正在對該宗案件進行調查，並呼籲公眾提供線索。

兩車相撞 三人受傷

【本報訊】一宗涉及兩車相撞的意外，導致三人受傷。據悉，該宗意外的發生，是因為兩輛汽車在行駛過程中，發生了碰撞。目前，警方正在對該宗意外的原因進行進一步調查。

大律師公會主席對區會關注高興 商業罪案審訊法案 應交全港區會討論

【本報訊】大律師公會主席對區會關注商業罪案審訊法案表示高興。主席表示，該法案的通過，將有助於打擊商業罪案，並保護公眾利益。目前，該法案正在進行進一步的討論和修訂。

交吉大舖 建築面積5450呎 適合飲食業 超級市場 特價 \$6,550,000

利興置業有限公司經售
中環德輔道中54-58號大華銀行大廈八樓 電話：5-263271

去年再爆血管 死者全身癱瘓 服侍廢人六年長伴難忍

【本報訊】一名男子，在去年再次發生意外，導致全身癱瘓。該名男子在發生意外後，生活陷入困境，並需要長期服侍。目前，該名男子的家人正在尋求法律幫助，並呼籲社會關注殘疾人士的權益。

樓宇塌地 擊傷高齡婦

【本報訊】一宗涉及樓宇塌地的意外，導致一名高齡婦人受傷。據悉，該宗意外的發生，是因為一棟樓宇在行駛過程中，發生了倒塌。目前，警方正在對該宗意外的原因進行進一步調查。

失婚男子寫遺書 跳樓墜落

【本報訊】一名失婚男子，在寫下遺書後，跳樓墜落。據悉，該名男子在失去妻子後，生活陷入困境，並最終選擇了自殺。目前，警方正在對該宗案件進行調查，並呼籲社會關注失婚人士的心理健康。

申請批准撥款 檢驗捐輸血液

【本報訊】衛生局已批准撥款，用於檢驗捐輸血液。據悉，該項撥款將用於支持血液檢驗工作，並確保血液的安全。目前，衛生局正在對該項撥款的使用情況進行監督。

檢獲毒品 價值超過四百萬元

【本報訊】警方在檢獲一批毒品，價值超過四百萬元。據悉，該批毒品是在一次行動中被警方查獲的。目前，警方正在對該批毒品的來源進行調查，並呼籲公眾提供線索。

售
九龍荔枝角道808號
設廠最佳理想工業地帶
好運工業中心
12字樓全層各單位出售
包括獨有政府特許食堂
每呎式佰餘元
鄰近葵涌貨櫃碼頭及荔枝角地鐵站，交通便利，工源充足，適合各行經工業用途。
接洽處：頂盛企業有限公司
5-485187, 3-865968

"SPLENDOR" 荷蘭「發亮多」牌燈泡
窗櫺射燈 裝飾射燈 光亮奪目 耐用「發亮多」
PAR 38 冷光射燈 晶面射燈 彩色射燈 "B"形射燈 恆電壓射燈 反光射燈 S形射燈 各式射燈
水銀氣管射燈 普通燈泡及彩色燈泡 各式低電壓燈泡 梨形射燈 奶白射燈 元燈及 低電壓元燈 燭形燈 低電壓燭形燈 各式射燈
各大電器行均售
總代理：景豐電器有限公司 香港灣仔石水渠街82號 電話：5-8910601-2, 5-744970, 5-730284

委任代理
香港天廚味精化學工業廠製造之佛手牌味精，歷史悠久，品質優良，深為廣大客戶所樂用。為加強服務，由一九八五年四月一日起特委任下列兩公司為本港代理：
進基有限公司 (電話：三二一七式五七七)
義漢行有限公司 (電話：五二四六式六一)
香港天廚味精化學工業廠啟
電話：三二一七式一七一

張德蘭 四月十六日起盛大演出
海城大酒樓夜總會
凡惠顧本酒樓大禮堂及園林廳下列喜筵十席以上
敬送宮廷式雞尾酒會
酬謝嘉賓·不另收費
豪華嘉賓席 HK\$1,680 豪華貴賓席 HK\$1,480
龍鳳乳豬席 HK\$1,180 鴻運乳豬席 HK\$ 880
由四月一日起至八月卅一日止隆重推出
歡樂謝師宴每位100元 (包加一，以席售出)
包括豐富晚飯及宴後在紐約紐約的士高享受歡樂時光
團體師生生席 (內包席上24杯汽水，另送士高人士高及飲品一杯)
尖沙咀新世界中心三樓，訂座電話：3-699688 (總機)

售中環大廈售
中環擺花街與結志街大單邊
交吉大舖
建築面積5450呎
適合飲食業 超級市場
特價 \$6,550,000
利興置業有限公司經售
中環德輔道中54-58號大華銀行大廈八樓 電話：5-263271

STARMIX (Vacuum Cleaner)
打掃機
強力吸塵機
捷昇有限公司
3-935959 3-937474
3-937977



大新銀行有限公司

(香港註冊)
依照本港銀行法例第三十七條(一)之規定公佈如下

綜合資產負債表

一九八四年十二月三十一日

	1984	1983		1984	1983
股 本			流動資產		
註冊股本			庫存現金、存放同業及接受存款公司	\$ 47,520,717	\$ 67,387,217
壹佰萬股每股壹佰元	\$ 100,000,000		短期拆放同業	690,284,504	486,064,112
實收股本			各項放款、應收票據及其他資產		
壹佰萬股每股壹佰元	\$ 100,000,000	\$ 100,000,000	已除呆賬準備	937,178,532	1,040,460,686
				1,674,983,753	1,593,912,016
公積金及盈餘			各項投資		
資本公積金(註三)	14,373,934	14,373,934	本港非上市證券(原值)	7,816,540	150,000
公積金(註四)	77,000,000	65,000,000	房地產、一九八一年估值除折舊	2,500,000	2,600,000
未分配盈餘	13,494,546	12,514,726			
	204,868,480	191,888,660	固定資產		
流動負債			營業用房地產、一九八一年估值或		
各項存款及其他負債			原值除折舊	89,295,708	89,972,708
包括內部及溢利稅準備金	1,558,459,693	1,478,599,769	傢俬裝置及汽車、原值除折舊	5,202,692	4,910,588
應付票據	10,470,520	16,056,883		1,779,798,693	1,691,545,312
擬派股息	6,000,000	5,000,000			
	1,779,798,693	1,691,545,312	對銷賬		
對銷賬			信用證及代客保證款項	217,941,294	205,879,484
信用證及代客保證款項	217,941,294	205,879,484	代收票據	76,639,732	77,778,119
代收票據	76,639,732	77,778,119		\$2,074,379,719	\$1,975,202,915
	\$2,074,379,719	\$1,975,202,915			

附錄之註釋乃本賬目之一部份。
此賬目已於一九八五年三月十一日經董事會批准通過。

王守業 董事長 劉培康 董事 張定一 董事兼總經理

資產負債表

一九八四年十二月三十一日

	1984	1983		1984	1983
股 本			流動資產		
註冊股本			庫存現金、存放同業及接受存款公司	\$ 47,520,717	\$ 67,387,217
壹佰萬股每股壹佰元	\$ 100,000,000		短期拆放同業	690,284,504	486,064,112
實收股本			各項放款、應收票據及其他資產		
壹佰萬股每股壹佰元	\$ 100,000,000	\$ 100,000,000	已除呆賬準備	937,069,945	1,040,355,446
				1,674,875,166	1,593,806,775
公積金及盈餘			各項投資		
資本公積金(註三)	14,373,934	14,373,934	本港非上市證券(原值)	7,816,540	150,000
公積金	76,000,000	64,000,000	房地產、一九八一年估值除折舊	2,500,000	2,600,000
未分配盈餘	11,267,288	10,680,506			
	201,641,222	189,054,440	附屬公司投資		
流動負債			原值	11,100,000	11,100,000
各項存款及其他負債			固定資產		
包括內部及溢利稅準備金(註五)	1,572,678,363	1,492,428,748	營業用房地產、一九八一年估值或		
應付票據	10,470,521	16,056,883	原值除折舊	89,295,708	89,972,708
擬派股息	6,000,000	5,000,000	傢俬裝置及汽車、原值除折舊	5,202,692	4,910,588
	1,790,790,106	1,702,540,071		1,790,790,106	1,702,540,071
對銷賬			對銷賬		
信用證及代客保證款項	217,941,294	205,879,484	應收保證款項	217,941,294	205,879,484
代收票據	76,639,732	77,778,119	託收票據	76,639,732	77,778,119
	\$2,085,371,132	\$1,986,197,674		\$2,085,371,132	\$1,986,197,674

附錄之註釋乃本賬目之一部份。
此賬目已於一九八五年三月十一日經董事會批准通過。

王守業 董事長 劉培康 董事 張定一 董事兼總經理

賬項註釋

(一) 會計政策

(甲) 綜合賬原則

本綜合賬包括本銀行及其全東直屬公司截至一九八四年十二月三十一日已審核之業績。

全東直屬公司詳情如下：

公司名稱	註冊地點
大新財務有限公司	香港
大新信託有限公司	香港
大新企業有限公司	香港

(乙) 外幣折合計算

外幣資產及負債均約依照結算日之匯率折算。是年度內之外幣交易均約按交易日匯率折算，而有關匯兌損益已包括在損益賬內。

(二) 最後股權控制公司

本銀行之最後股權控制公司為於香港註冊之大新投資有限公司。

(三) 資本公積金

1984	1983
上年度結存	\$14,373,934
減：撥充股本賬作紅股派發	—
年終結存	\$14,373,934

港 幣

1984	1983
\$14,373,934	\$64,373,934
—	50,000,000
\$14,373,934	\$14,373,934

(四) 公積金

1984	1983
上年度結存	\$65,000,000
加：由損益分配賬撥來	12,000,000
年終結存	\$77,000,000

(五) 附屬公司存款

1984	1983
附屬公司存款已包括在“各項存款及其他負債”項目內	\$121,879,866
	\$72,083,035

核數師致大新銀行有限公司股東報告書

本會計師行已遵照認可之核數準則審核上述賬項。

依照本會計師行意見，上列之賬項及註釋，符合香港公司法例中有關銀行公司之規定。基於此原則，該賬項足以顯示該銀行及其集團在「一九八四年十二月三十一日」真實公平之財務狀況，及結至該日止之全年度溢利。

關黃陳方會計師行
英國特許會計師
香港執業會計師

一九八五年三月十一日

董事會

王守業 董事長
張定一
劉培康
王守成
盧維士華利
莊先進

經理部

張定一 總經理
蘇提實 副總經理
喬維明 高級經理
陳有榮 高級經理兼秘書

附屬公司

大新財務有限公司
大新信託有限公司
大新企業有限公司

本港新聞

利權受享有仍後年七九
金休退員務公不
走領途中能

長增員務公制控效有稱司政布
際實合切不己休退歲五十五限

【本報訊】布政司司長夏理斯昨日表示，政府正考慮將公務員退休金的領取途徑，由現時的「先領後退」改為「先退後領」，以確保公務員在退休後仍能享有應有的福利。

夏理斯指出，現時的退休金制度，是公務員在退休前，先將退休金存入一個戶口，然後在退休後，再將這筆錢領出來。這種做法，往往會導致公務員在退休後，因為沒有足夠的現金，而無法支付日常開支。

他認為，如果改為「先退後領」，公務員在退休後，就可以立即領到退休金，這樣就可以確保他們在退休後，仍能享有應有的福利。

往來大陸旅客
料增五六百萬

沙頭角文錦渡及落馬洲
擴充設施應付旅客激增

【本報訊】保安司昨日表示，由於往來大陸的旅客人數激增，沙頭角文錦渡及落馬洲的設施，已無法應付目前的旅客量。他呼籲有關方面，應考慮擴充這些設施，以應付未來的旅客增長。

保安司指出，沙頭角文錦渡及落馬洲，是往來大陸的主要通道。由於旅客人數激增，這些地方的設施，往往會出現擁擠的情況。他認為，如果這些設施不能得到擴充，將會對旅客的安全造成威脅。

駕車人士負擔稅項增幅
彭勵治說較通脹率為低

【本報訊】財政司昨日表示，根據目前的通脹率，駕車人士負擔的稅項增幅，將會低於通脹率。他認為，這將有助於減輕駕車人士的負擔。

財政司指出，目前的通脹率為百分之五點五，而駕車人士負擔的稅項增幅，將會低於這個數字。他認為，這將有助於減輕駕車人士的負擔。

港貨輸往中國
市場潛力強大

更多生產工序改由大陸加工

港產出口轉往歐美
今年比預期者為低

【本報訊】香港貿易發展局昨日表示，由於歐美市場的需求增加，港產出口轉往歐美的情況，將會比預期者為低。他認為，這將有助於提高港產的競爭力。

貿易發展局指出，由於歐美市場的需求增加，港產出口轉往歐美的情況，將會比預期者為低。他認為，這將有助於提高港產的競爭力。

港元匯率不利出口競爭

【本報訊】香港貿易發展局昨日表示，由於港元匯率不利，港產出口競爭將會受到不利影響。他認為，政府應考慮採取措施，以減輕港產出口競爭的壓力。

貿易發展局指出，由於港元匯率不利，港產出口競爭將會受到不利影響。他認為，政府應考慮採取措施，以減輕港產出口競爭的壓力。

代價不輕非作選擇不可

【本報訊】財政司昨日表示，政府應考慮採取措施，以減輕港產出口競爭的壓力。他認為，政府應考慮採取措施，以減輕港產出口競爭的壓力。

財政司指出，政府應考慮採取措施，以減輕港產出口競爭的壓力。他認為，政府應考慮採取措施，以減輕港產出口競爭的壓力。

零售店經常騙顧客
考慮立例進行檢控

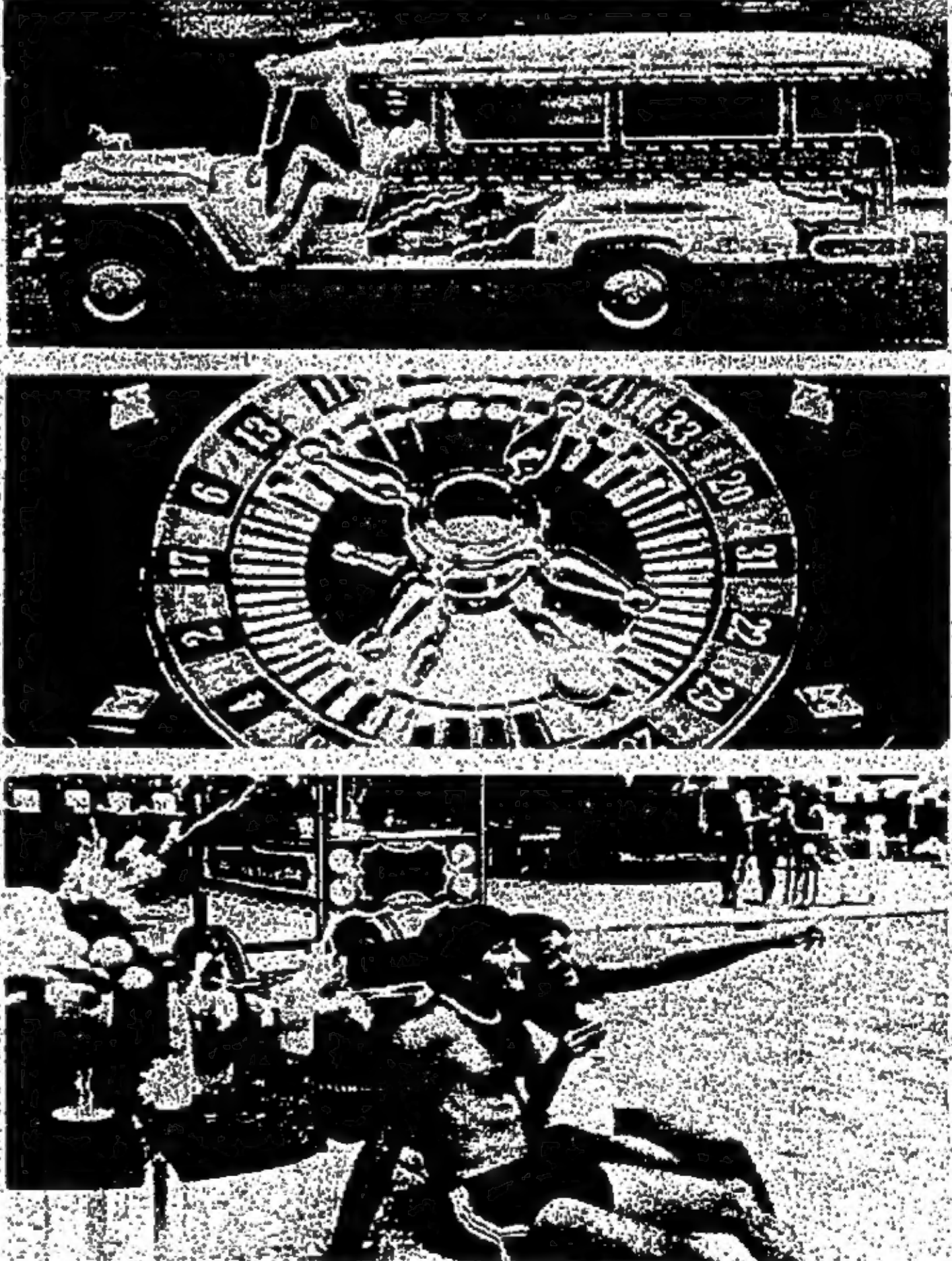
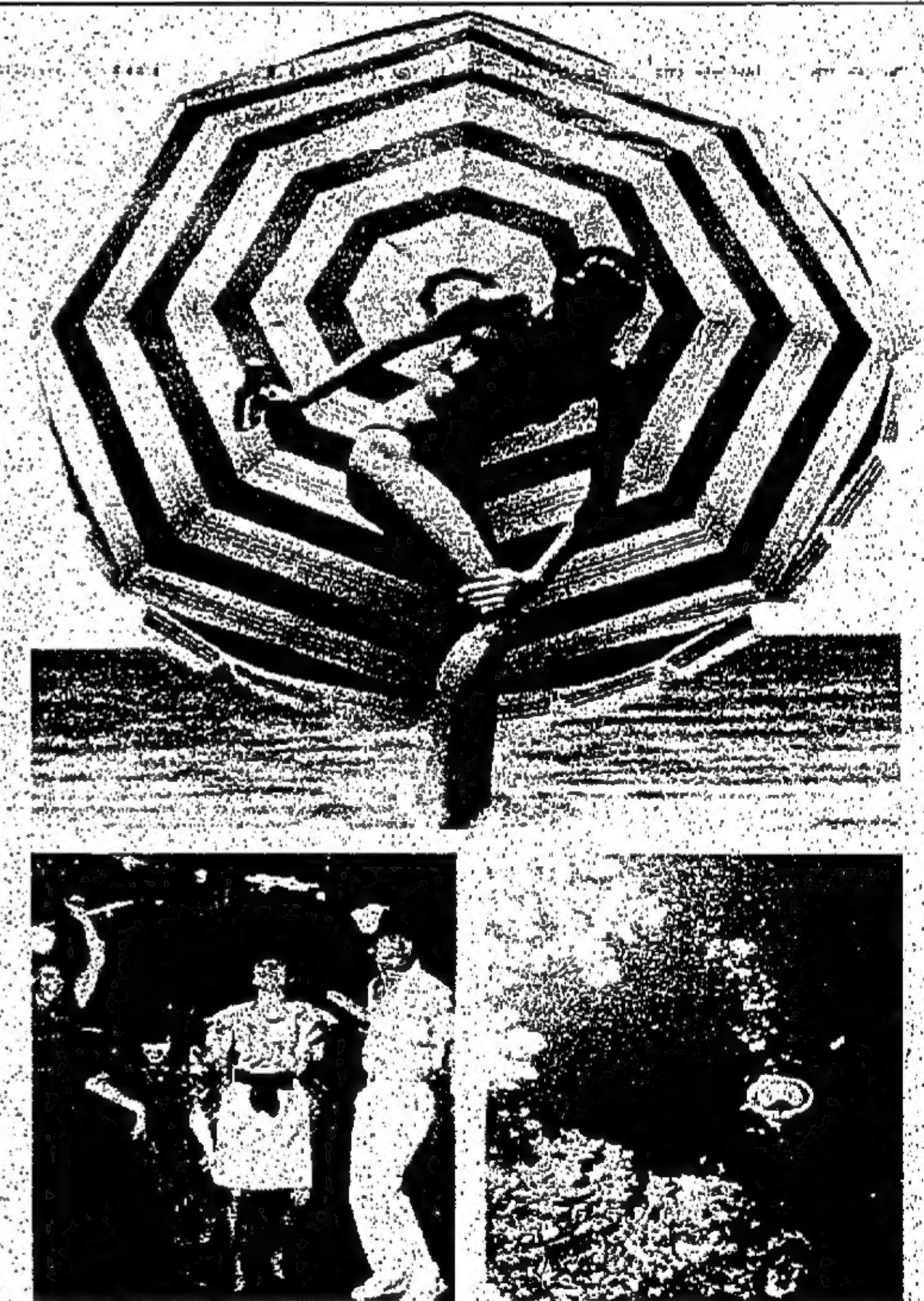
【本報訊】消費者委員會昨日表示，由於零售店經常騙顧客，政府應考慮立例進行檢控。他認為，這將有助於保護消費者的權益。

消費者委員會指出，由於零售店經常騙顧客，政府應考慮立例進行檢控。他認為，這將有助於保護消費者的權益。

避免損害本港購物天堂聲譽

【本報訊】消費者委員會昨日表示，政府應考慮立例進行檢控，以保護消費者的權益。他認為，這將有助於保護消費者的權益。

消費者委員會指出，政府應考慮立例進行檢控，以保護消費者的權益。他認為，這將有助於保護消費者的權益。



姿彩繽紛的菲律賓被譽為「亞洲新世外桃源」。這裡一年四季，陽光燦爛，天然美景，美不勝收；海灘沙幼水清，藍天碧海，波平如鏡，各項戶外玩意如騎馬、風帆、快艇以至深潛游泳，多姿多采，其樂無窮。

每當夜幕低垂之際，非島迷人的夜生活，亦隨即展開，勁歌熱舞，輕彈淺唱，各具特色，讓君盡享歡樂時光；有興趣者不妨前往一流水準國際賭場，觀光行樂，大有可觀。

同時，菲律賓全國各地遍設五星級大酒店，豪華設備，應有盡有，佳餚美酒，應有盡有，為君帶來超值無比的優越享受。

前往菲律賓旅遊觀光，當然應該搭乘非航班機。

非航一向秉承著菲律賓民族熱誠好客的傳統精神，機務人員溫文有禮，熱誠待客，務使賓至如歸。所以，搭乘非航，遊遍非島，定能令您的旅程更覺美滿高意。

Philippine Airlines

菲島旅遊 享受優悠 應有盡有



本港新聞

要重趨日處事辦外海港本 解誤前途 對正矯

項事經政要重關有港與悉查 見意港香取聽正公國各保確

【本報訊】行政局副局長、香港海外辦事處主任黃志華，昨日在行政局會議上，向各局委員報告海外辦事處的工作，並聽取各委員的意見。黃志華表示，海外辦事處的工作，主要是向海外華僑宣傳香港的現狀，並向他們提供有關香港的資料。他強調，海外辦事處的工作，必須以正確的信息為基礎，並要與海外華僑保持密切的聯繫。黃志華在報告中，詳細介紹了海外辦事處的工作情況，並聽取了各委員的意見。各委員對海外辦事處的工作表示支持，並提出了一些建議。黃志華表示，他會認真考慮各委員的建議，並會不斷改進海外辦事處的工作。

雖然缺人手待改善 海外辦事處能力強

【本報訊】雖然海外辦事處目前人手不足，但其工作能力和效率卻有目共睹。黃志華在報告中指出，海外辦事處的工作，主要是向海外華僑宣傳香港的現狀，並向他們提供有關香港的資料。他強調，海外辦事處的工作，必須以正確的信息為基礎，並要與海外華僑保持密切的聯繫。黃志華在報告中，詳細介紹了海外辦事處的工作情況，並聽取了各委員的意見。各委員對海外辦事處的工作表示支持，並提出了一些建議。黃志華表示，他會認真考慮各委員的建議，並會不斷改進海外辦事處的工作。

加強管制入境人口及計算重配居所負擔 房屋署正進行調查

全港寮屋居民數目 未獲登記者日後不獲公屋安置

【本報訊】房屋署正進行一項調查，以了解全港寮屋居民的數目，並計算他們對公屋的負擔。房屋署表示，這項調查的目的是為了加強對入境人口的管制，並計算重配居所負擔。房屋署強調，這項調查是必要的，因為目前公屋的供應量不足，而寮屋居民的數目卻在不斷增加。房屋署表示，他們將會根據調查的結果，來制定有關寮屋居民的安置政策。房屋署表示，他們將會加強對入境人口的管制，並會計算重配居所負擔。房屋署強調，這項調查是必要的，因為目前公屋的供應量不足，而寮屋居民的數目卻在不斷增加。房屋署表示，他們將會根據調查的結果，來制定有關寮屋居民的安置政策。

政府成立工作小組 研究老人住屋問題 特別關注籠屋住客

【本報訊】政府成立了一個工作小組，專門研究老人住屋問題，特別是籠屋住客的問題。工作小組的成員包括政府官員、社會人士和專家。工作小組的任務是研究老人住屋問題，並提出有關的建議。工作小組表示，他們將會特別關注籠屋住客的問題，因為籠屋住客的生活環境非常惡劣，對老人的健康和安全構成了威脅。工作小組表示，他們將會根據研究結果，來制定有關老人住屋的政策。工作小組表示，他們將會加強對老人住屋的監管，並會提供有關的資助。

天三記登民選開重 舉選接間局法立 記登民選多百六 師教為數半約中其

【本報訊】立法局將於下週三舉行第三次選舉，屆時將有六百多名候選人參加。其中，約有三百名是教師。立法局表示，他們將會根據選舉結果，來任命立法局的成員。立法局強調，立法局的成員必須具備良好的素養和專業能力。立法局表示，他們將會加強對立法局成員的監管，並會提供有關的資助。立法局表示，他們將會加強對立法局成員的監管，並會提供有關的資助。

邊境工業區建議 計劃複雜不易行

邊境工業區建議 計劃複雜不易行

【本報訊】有關邊境工業區的建議，目前正處於初步階段，計劃複雜，不易實行。邊境工業區的建議，主要是為了促進邊境地區的經濟發展，並為當地居民提供更多的就業機會。然而，邊境工業區的建議也面臨著許多困難，包括土地問題、資金問題和技術問題。邊境工業區的建議，目前正處於初步階段，計劃複雜，不易實行。邊境工業區的建議，主要是為了促進邊境地區的經濟發展，並為當地居民提供更多的就業機會。然而，邊境工業區的建議也面臨著許多困難，包括土地問題、資金問題和技術問題。

寧波正副市長 應邀來港參觀

寧波正副市長 應邀來港參觀

【本報訊】寧波市正副市長應邀來港參觀，並與香港有關方面進行交流。寧波市正副市長的來港參觀，是寧波市與香港建立友好關係的重要舉措。寧波市正副市長在港期間，將與香港有關方面進行交流，並簽署有關的協議。寧波市正副市長的來港參觀，是寧波市與香港建立友好關係的重要舉措。寧波市正副市長在港期間，將與香港有關方面進行交流，並簽署有關的協議。

黃山旅遊勝地將進一步發展 條件成熟即辦來港班機

黃山旅遊勝地將進一步發展 條件成熟即辦來港班機

【本報訊】黃山旅遊勝地將進一步發展，條件成熟後將開辦來港班機。黃山旅遊勝地的進一步發展，將有助於促進黃山地區的經濟發展，並為當地居民提供更多的就業機會。黃山旅遊勝地的進一步發展，條件成熟後將開辦來港班機。黃山旅遊勝地的進一步發展，將有助於促進黃山地區的經濟發展，並為當地居民提供更多的就業機會。

吸引公屋住戶 房屋售價暫不計地價

吸引公屋住戶 房屋售價暫不計地價

【本報訊】為了吸引公屋住戶，房屋售價暫不計地價。房屋售價暫不計地價，將有助於降低公屋的售價，並為公屋住戶提供更多的選擇。房屋售價暫不計地價，將有助於降低公屋的售價，並為公屋住戶提供更多的選擇。

邊境工業區建議 計劃複雜不易行

邊境工業區建議 計劃複雜不易行

【本報訊】有關邊境工業區的建議，目前正處於初步階段，計劃複雜，不易實行。邊境工業區的建議，主要是為了促進邊境地區的經濟發展，並為當地居民提供更多的就業機會。然而，邊境工業區的建議也面臨著許多困難，包括土地問題、資金問題和技術問題。邊境工業區的建議，目前正處於初步階段，計劃複雜，不易實行。邊境工業區的建議，主要是為了促進邊境地區的經濟發展，並為當地居民提供更多的就業機會。然而，邊境工業區的建議也面臨著許多困難，包括土地問題、資金問題和技術問題。

財政司歡迎市民提供意見 將設審議委員會 考慮徵稅新議

財政司歡迎市民提供意見 將設審議委員會 考慮徵稅新議

【本報訊】財政司歡迎市民提供意見，並將設立審議委員會，以考慮徵稅新議。財政司表示，他們將會根據市民的意見，來制定有關的徵稅政策。財政司表示，他們將會加強對徵稅政策的監管，並會提供有關的資助。財政司表示，他們將會加強對徵稅政策的監管，並會提供有關的資助。

防止國營機構炒賣外匯 中國政府現正進行調查

防止國營機構炒賣外匯 中國政府現正進行調查

【本報訊】中國政府現正進行調查，以防止國營機構炒賣外匯。中國政府表示，他們將會加強對外匯市場的監管，並會提供有關的資助。中國政府表示，他們將會加強對外匯市場的監管，並會提供有關的資助。

邊境工業區建議 計劃複雜不易行

邊境工業區建議 計劃複雜不易行

【本報訊】有關邊境工業區的建議，目前正處於初步階段，計劃複雜，不易實行。邊境工業區的建議，主要是為了促進邊境地區的經濟發展，並為當地居民提供更多的就業機會。然而，邊境工業區的建議也面臨著許多困難，包括土地問題、資金問題和技術問題。邊境工業區的建議，目前正處於初步階段，計劃複雜，不易實行。邊境工業區的建議，主要是為了促進邊境地區的經濟發展，並為當地居民提供更多的就業機會。然而，邊境工業區的建議也面臨著許多困難，包括土地問題、資金問題和技術問題。

寧波正副市長 應邀來港參觀

寧波正副市長 應邀來港參觀

【本報訊】寧波市正副市長應邀來港參觀，並與香港有關方面進行交流。寧波市正副市長的來港參觀，是寧波市與香港建立友好關係的重要舉措。寧波市正副市長在港期間，將與香港有關方面進行交流，並簽署有關的協議。寧波市正副市長的來港參觀，是寧波市與香港建立友好關係的重要舉措。寧波市正副市長在港期間，將與香港有關方面進行交流，並簽署有關的協議。

黃山旅遊勝地將進一步發展 條件成熟即辦來港班機

黃山旅遊勝地將進一步發展 條件成熟即辦來港班機

【本報訊】黃山旅遊勝地將進一步發展，條件成熟後將開辦來港班機。黃山旅遊勝地的進一步發展，將有助於促進黃山地區的經濟發展，並為當地居民提供更多的就業機會。黃山旅遊勝地的進一步發展，條件成熟後將開辦來港班機。黃山旅遊勝地的進一步發展，將有助於促進黃山地區的經濟發展，並為當地居民提供更多的就業機會。

SANYO 三洋

何必讓冷氣機阻擋視線

三洋分體式冷氣機為夏日將臨作好一切準備。



首先，它的冷氣機於室外，使室內的空氣循環特別順暢。

其次，它擁有最先進的旋轉式壓縮機，恆電壓，增長機件壽命。

再者，它具有抽濕功能及先進設備，如遙控裝置及電壓式恆溫等，確保室溫均勻適中。

三洋分體式冷氣機可安裝在室內任何地方，異常方便，且各種馬力齊備。所以，何必再為窗戶上的冷氣機阻擋視線而煩躁。讓三洋分體式冷氣機為您帶來清爽寧靜的夏日。

SAP-KC151B 冷氣量 5.3kW (18,000BTU/h)

SAP-KC120B 冷氣量 3.5kW (12,000BTU/h)

室外冷氣機，可安裝在任何位置，極之簡易。

遠誠三洋冷氣機工程有限公司 電話：5-245114(7線) 5-266565(5線)

遠誠三洋電器有限公司 請到各大電器行及三洋陳列室全線經銷

維修服務中心地址：九龍觀塘灣道36號二樓 電話：3-440151 九龍深水埗長沙灣122號地下 電話：3-7763301

HKMA HONG KONG MANAGEMENT ASSOCIATION 香港管理專業協會

辦公室管理函授證書課程

課程概述：此課程由香港管理專業協會主辦，介紹現代辦公室管理的基本概念及各種實務技巧。適合修讀人士：此課程適合辦公室各級人員。

課程形式：此課程共包括廿二課，以函授方式進行。開課後，每週兩次寄發講義予各學員。學員完成習作後寄回本會，由專人批閱。答覆學員之問題。課程開始時及完結前將分別有一次堂課，在晚上於本會舉行。

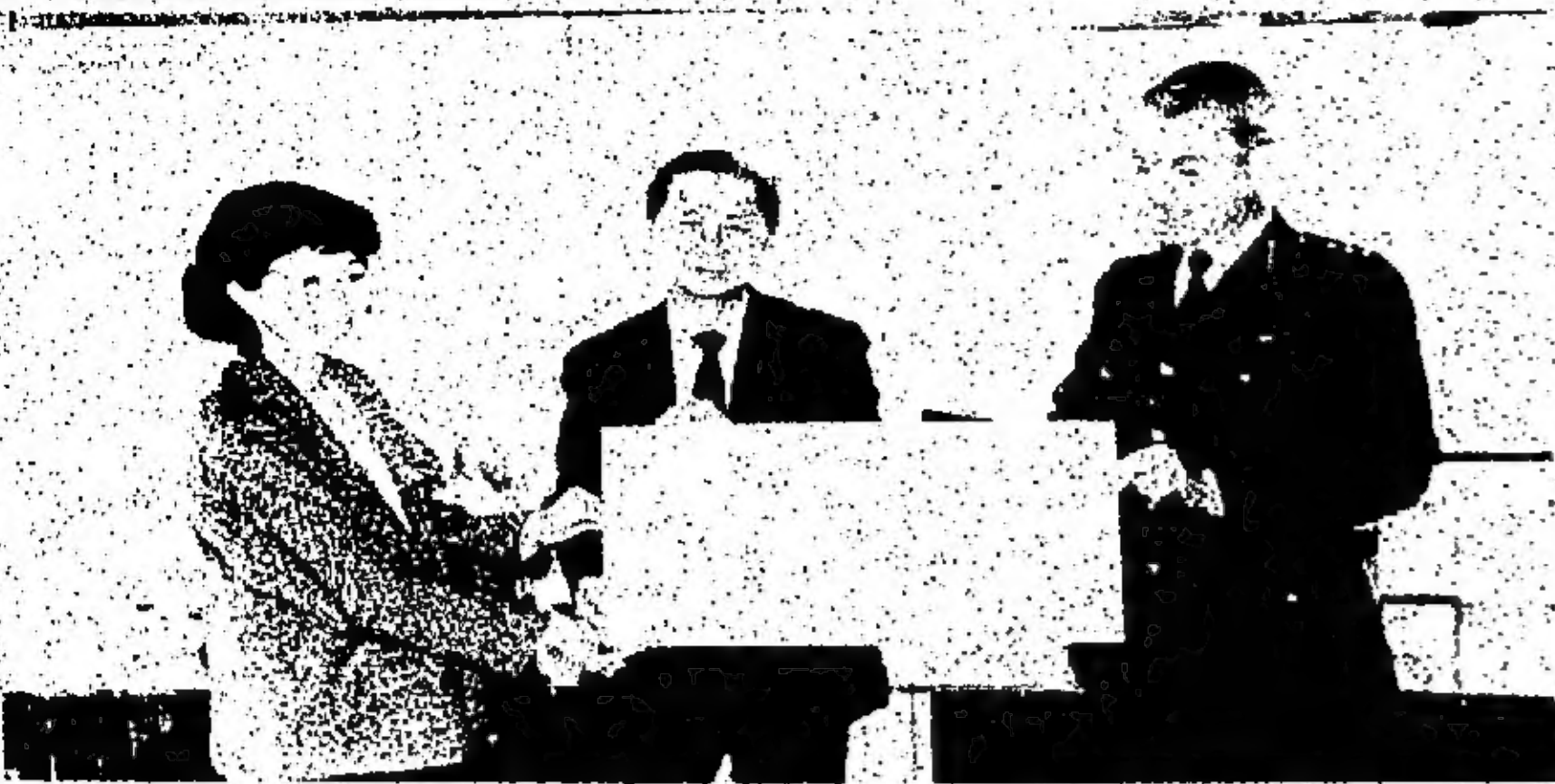
課程內容：(一)辦公室管理的概念 (二)辦公室管理的重要性、職業機會及未來發展 (三)辦公室人事管理 (四)職員工作的設計 (五)挑選與訓練 (六)激勵職員的原理及方法 (七)工作表現及報酬 (八)辦公室的自動化 (九)一般常用的辦公室機器 (十)電腦的概念及辦公室電腦化 (十一)辦公室工作環境的設計 (十二)辦公室的適當環境 (十三)辦公室的內部設計 (十四)辦公室組織與方法 (O&M)

課程費用：凡完成五次習作中的四次，而成績合格，將可獲本會頒發證書。費用：港幣四百五十元正，包括所有教材及堂課。海外學員另須加郵費。截止日期：本課程將於一九八五年五月八日(星期三)截止報名。報名及查詢：有興趣者可親臨香港德輔道西四十六號香港管理專業協會，或致電5-720180查詢；亦可填妥下表寄回上址：

姓名：(NB167) 電話： 公司： 職位： 通訊地址： 索取章程數量：

學校傢俬 靜電焗油 式樣俱備 美觀耐用

英記傢俬有限公司 Ying Kee Safe & Furniture Mfg. Co., Ltd. 營業部：香港大埔工業邨大埔街3號 電話：0-6565191



香港青年商會主席陳國治(中)與兩位嘉賓合影。

元朗體育會館擴展 增設多項康體場所

耗資百六十萬圓擴健身室、壁球場、舞蹈室及桑拿等將竣工啟用，供會員居民作室內運動。

【本報訊】元朗體育會館自成立以來，一直致力於推廣體育運動，並為會員及居民提供康樂設施。現正籌備中的擴建工程，耗資百六十萬圓，將增設多項康體場所，包括健身室、壁球場、舞蹈室及桑拿等。該會館主席陳國治表示，擴建後的會館將為會員及居民提供更多的康樂選擇，並加強與社區的聯繫。

葵芳邨展重修工程 在保樓宇日後完好

房屋署副署長孟志凌闡釋各項問題 損毀與其他修葺樓宇相同

【本報訊】葵芳邨房屋發展局昨日宣佈，該邨將展開一項全面的維修工程。房屋署副署長孟志凌在記者會上表示，這項工程旨在確保邨內樓宇的結構安全，並改善其外觀。他指出，維修工程將包括屋頂、牆壁及地面的修葺，並會更換老舊的窗戶及門戶。孟志凌強調，這項工程是必要的，以確保邨內居民的生活環境安全及舒適。

沙田源邨商戶昨請願 要求重訂租值

持維以難降日意生訴陳局兩函遞 持支難勢租加約滿業停告已家多

【本報訊】沙田源邨商戶昨日向有關當局遞交請願書，要求重訂租值。商戶代表表示，由於物價飛漲，目前的租值已無法維持，要求當局考慮調低租值。有關當局則表示，將會考慮商戶的要求，並會與業主進行溝通，以達成共識。

慶祝母親節 倡導孝道 大埔大元邨舉辦 高歌唱頌揚母愛

歡迎青少年、兒童齊參與

【本報訊】大埔大元邨昨日舉辦了一項慶祝母親節的活動，旨在倡導孝道，並讚揚母愛。活動內容包括高歌唱頌揚母愛，並歡迎青少年及兒童參與。活動在溫馨的氣氛中進行，並得到了居民的熱烈支持。

邊境各界籌款 濟非洲飢民

四萬五千元昨交宣明會

【本報訊】邊境各界昨日舉行了一項籌款活動，旨在為非洲飢民籌集資金。籌款活動共籌得四萬五千元，並已於昨日交予宣明會。宣明會表示，這筆資金將用於購買糧食及醫療用品，以幫助非洲飢民渡過難關。

元朗政務處 將增設分處

配合各鄉區人口增加

【本報訊】元朗政務處昨日宣佈，將會增設分處，以配合各鄉區人口增加的需要。增設的分處將分別設於元朗、天水圍及沙田等地，以提供更完善的服務。政務處表示，這項措施將有助於提高行政效率，並更好地服務居民。

元朗官地 一幅招租

作停車場

【本報訊】元朗官地昨日宣佈招租一幅土地，用作停車場。該土地位於元朗市中心，交通便利，適合用作停車場。有意租賃者可向有關當局查詢。

社區活動彙報

大東山旅遊遠足 太極運動會 西貢越野大露營

【本報訊】本報昨日彙報了社區活動，包括大東山旅遊遠足、太極運動會及西貢越野大露營等。這些活動得到了居民的積極參與，並為社區增色不少。

本港新聞

三月三十日開始四月二十八日結束 公益金「慈善暢泳」 逾三千五百人參加

【本報訊】公益金「慈善暢泳」活動昨日圓滿結束。活動共吸引了逾三千五百人參加，並籌得善款逾十萬元。活動所得款項將用於支持各項慈善事業。

一人吸毒 全家受害

西貢兒童康樂營 初級手語訓練班

【本報訊】一名男子因吸毒導致全家受害，警方呼籲市民遠離毒品。此外，西貢兒童康樂營及初級手語訓練班亦已圓滿結束。

油蔴地青年糾黨尋仇 毆傷招待所女東主

警方正調查

【本報訊】油蔴地青年糾黨昨日發生一宗尋仇案，一名招待所女東主被毆傷。警方正對此案進行調查，並呼籲目擊者提供線索。

國際聲像科技展覽 六月下旬北京舉行

由北京新產品展覽會及香港青年商會聯合主辦

【本報訊】國際聲像科技展覽將於六月下旬在北京舉行。該展覽由北京新產品展覽會及香港青年商會聯合主辦，旨在展示最新的聲像科技產品。

海港青年商會

「傑出社會事務獎勵計劃」

如欲索取詳細資料，請填妥下列表格，寄回海港青年商會

所屬團體名稱： _____

地址： _____

電話： _____

聯絡人姓名： _____

聯絡人職位： _____

日期： _____ 簽名： _____

表格請寄下列地址

皇后大道中二七二號中央大廈16樓

海港青年商會

「傑出社會事務獎勵計劃」收

香港電台

聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃

本電台為鼓勵社會人士參與社會事務，特設此獎勵計劃。凡在社會事務方面有傑出貢獻者，均可申請此獎項。詳情請向本電台查詢。

華僑日報

聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃

本報為鼓勵社會人士參與社會事務，特設此獎勵計劃。凡在社會事務方面有傑出貢獻者，均可申請此獎項。詳情請向本報查詢。

東亞銀行

聯合主辦

傑出社會事務獎勵計劃

本銀行為鼓勵社會人士參與社會事務，特設此獎勵計劃。凡在社會事務方面有傑出貢獻者，均可申請此獎項。詳情請向本銀行查詢。



體育

校際舞蹈節優勝頒獎會

喝采歡聲四起

廣播處長尹建新昨主持頒獎

【本報訊】由廣播處主辦，各學校參加之校際舞蹈節優勝頒獎會，昨（廿）日下午二時，在廣播處禮堂舉行。由廣播處長尹建新主持，並頒發獎狀及獎金。當晚出席者有：廣播處各級職員、各學校代表、及各界人士。頒獎會中，尹處長首先致詞，勉勵各校學生，在體育方面，應更加努力，爭取更佳成績。隨後，各校代表依次上台領獎。當晚氣氛熱烈，喝采聲四起。各校代表在領獎後，紛紛向尹處長致謝，並表示將繼續努力，爭取在未來之比賽中，取得更佳成績。頒獎會中，共頒發獎狀及獎金，予各校代表。各校代表在領獎後，紛紛向尹處長致謝，並表示將繼續努力，爭取在未來之比賽中，取得更佳成績。

盧亞東山復起

下月捲土重來作衛冕戰

【本報訊】前世界拳壇冠軍盧亞東，因傷退出拳壇，現已康復，將於下月捲土重來，作衛冕戰。盧亞東在拳壇上，曾取得過輝煌成就，但由於受傷，不得不退出拳壇。現盧亞東已康復，並表示將在下月捲土重來，作衛冕戰。盧亞東在拳壇上，曾取得過輝煌成就，但由於受傷，不得不退出拳壇。現盧亞東已康復，並表示將在下月捲土重來，作衛冕戰。

拳手班寶誤服激素

罰款一萬五千美元

【本報訊】拳手班寶因誤服激素，被罰款一萬五千美元。班寶在比賽中，因誤服激素，被裁判發現，並被罰款一萬五千美元。班寶在比賽中，因誤服激素，被裁判發現，並被罰款一萬五千美元。

南華代表獲佳績

體育節青少年柔道賽

【本報訊】南華代表在體育節青少年柔道賽中，取得佳績。南華代表在比賽中，表現出色，取得佳績。南華代表在比賽中，表現出色，取得佳績。

阿高國際精英田徑賽

六月八日舉行

【本報訊】阿高國際精英田徑賽，將於六月八日舉行。阿高國際精英田徑賽，將於六月八日舉行。阿高國際精英田徑賽，將於六月八日舉行。



歐洲廿一歲以下錦標賽

瑞士擊敗蘇聯

匈牙利挫奧國

【本報訊】歐洲廿一歲以下錦標賽，瑞士擊敗蘇聯，匈牙利挫奧國。瑞士擊敗蘇聯，匈牙利挫奧國。瑞士擊敗蘇聯，匈牙利挫奧國。

被控瞞稅違法波未了

薛高雖獲發還護照

法官尚未撤銷控罪

【本報訊】薛高雖獲發還護照，但法官尚未撤銷控罪。薛高雖獲發還護照，但法官尚未撤銷控罪。薛高雖獲發還護照，但法官尚未撤銷控罪。

愛華頓輕取西勒朗

四比零之差高踞榜首

【本報訊】愛華頓以四比零之差，高踞榜首。愛華頓以四比零之差，高踞榜首。愛華頓以四比零之差，高踞榜首。

法國盃足球賽八強產生

聖伊天尼淘汰寧斯

能斯挫乙組尼美斯

【本報訊】法國盃足球賽八強產生，聖伊天尼淘汰寧斯，能斯挫乙組尼美斯。法國盃足球賽八強產生，聖伊天尼淘汰寧斯，能斯挫乙組尼美斯。

歐洲盃足球賽次仗

六隊七球員罰停賽

【本報訊】歐洲盃足球賽次仗，六隊七球員罰停賽。歐洲盃足球賽次仗，六隊七球員罰停賽。歐洲盃足球賽次仗，六隊七球員罰停賽。

阿仙奴大戰熱刺

馬連拿傷癒復出

【本報訊】阿仙奴大戰熱刺，馬連拿傷癒復出。阿仙奴大戰熱刺，馬連拿傷癒復出。阿仙奴大戰熱刺，馬連拿傷癒復出。



左起譚張美、郭軍城及BRUNO STACKLER

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城
再奪八五桌球冠軍

「香港之虎」郭軍城，繼八二年及八四年後，又奪得一九八五年全港公開桌球賽冠軍，並獲獎金一萬二千五百元。

郭軍城在決賽中以三比零擊敗了對手。他在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

羅法蘭在音樂上的才華，很早就展現出來了。他不僅在演唱上有著獨到之處，在創作上也很有天賦。他的許多作品都深受聽眾喜愛。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

金花XO CAM
CAMUSXO
金花X
CAM
金花
CAM
金花

「香港之虎」郭軍城

再奪八五桌球冠軍

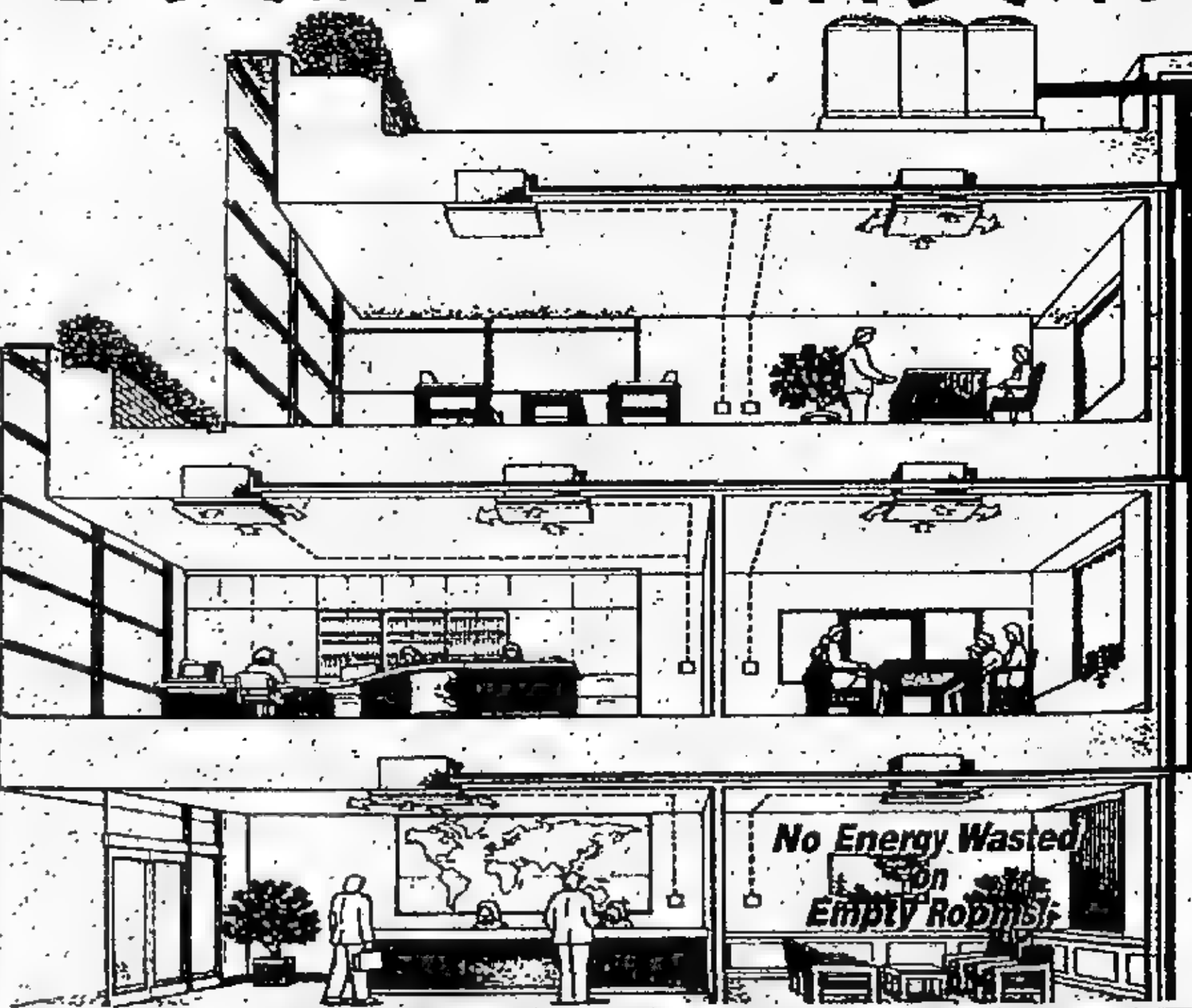
郭軍城在比賽中展現了強大的實力，尤其是在關鍵時刻的表現，贏得了觀眾的熱烈掌聲。

ULIO IGLES
JONES 羅王和

羅法蘭歌手生涯甘苦沈

羅法蘭，原名羅法蘭，是香港著名的歌手。他的音樂生涯充滿了坎坷，但他始終堅持下來，並取得了巨大的成功。

統系節調氣空央中牌金大 惠實濟經人怡爽清



空氣調節

大熱之中央空調系統，不但用途廣，而且是一種化繁為簡的設備，對一般的空調系統，效果顯著，操作簡單，加上經濟，是今日工商社會最理想的設備。(圖一)

節約材料：一般空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖二)

節約能源：由於中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖三)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖四)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖五)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖六)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖七)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖八)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖九)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖十)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖十一)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖十二)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖十三)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖十四)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖十五)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖十六)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖十七)

中央空調系統，其管線及電線，耗用的材料，比中央空調系統，要節省百分之二十至三十。(圖十八)

正確使用冷氣機 忌暴冷暴熱感覺 注意保養發揮效能

夏日炎炎，令人感到煩躁，如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

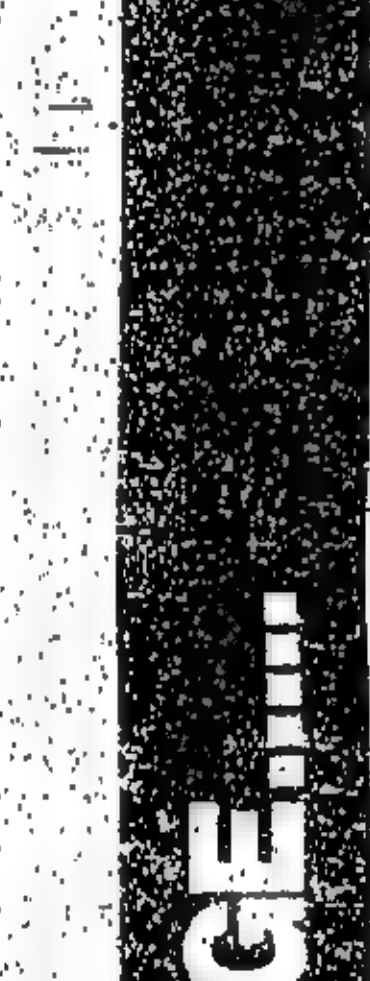
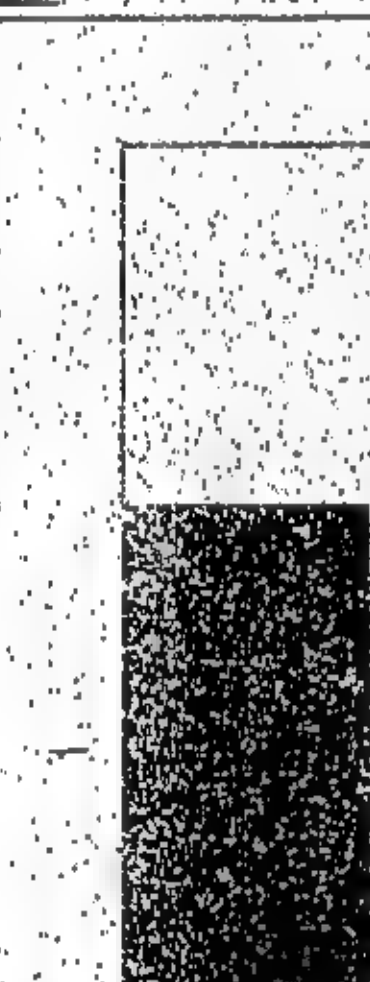
如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。如果再加上室內溫度，那更令人煩躁。

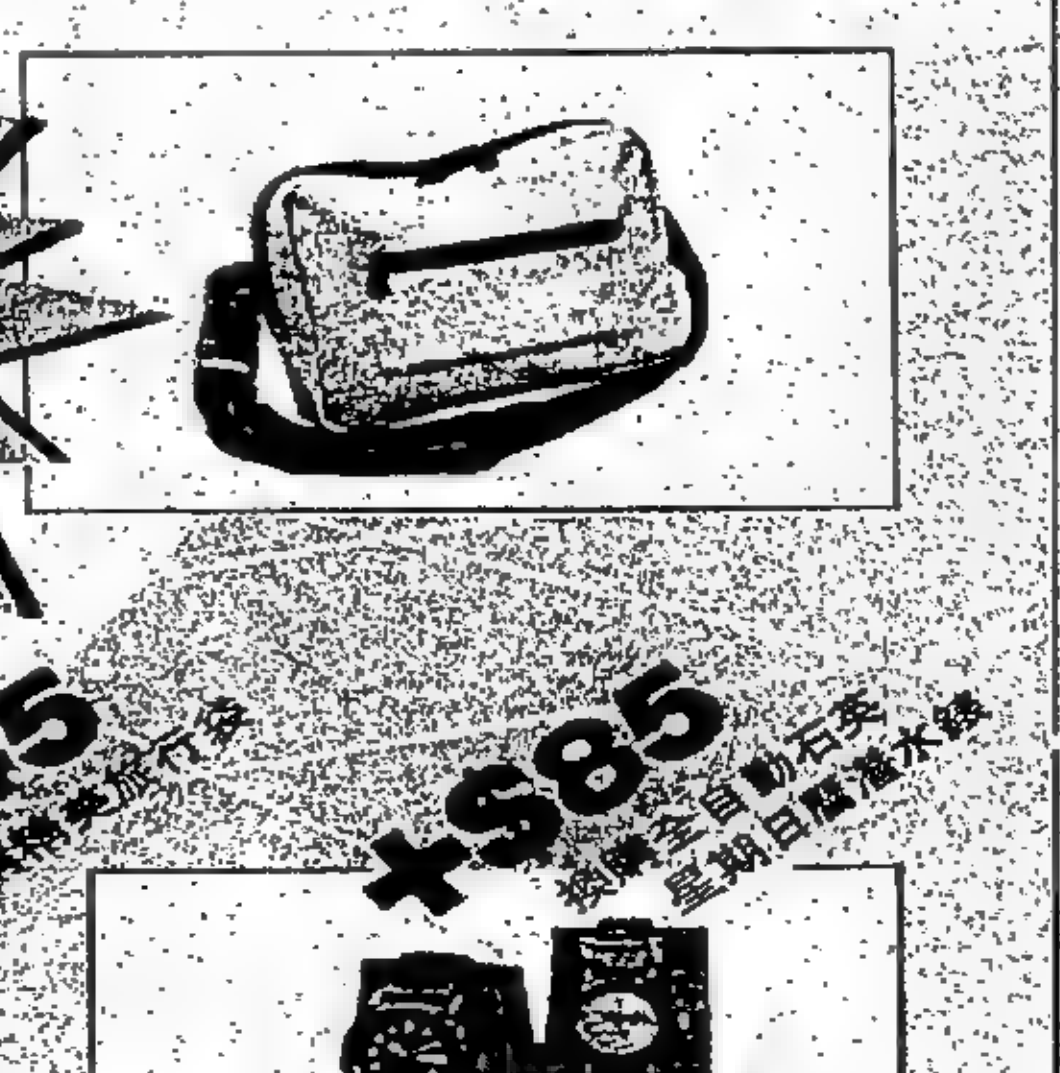
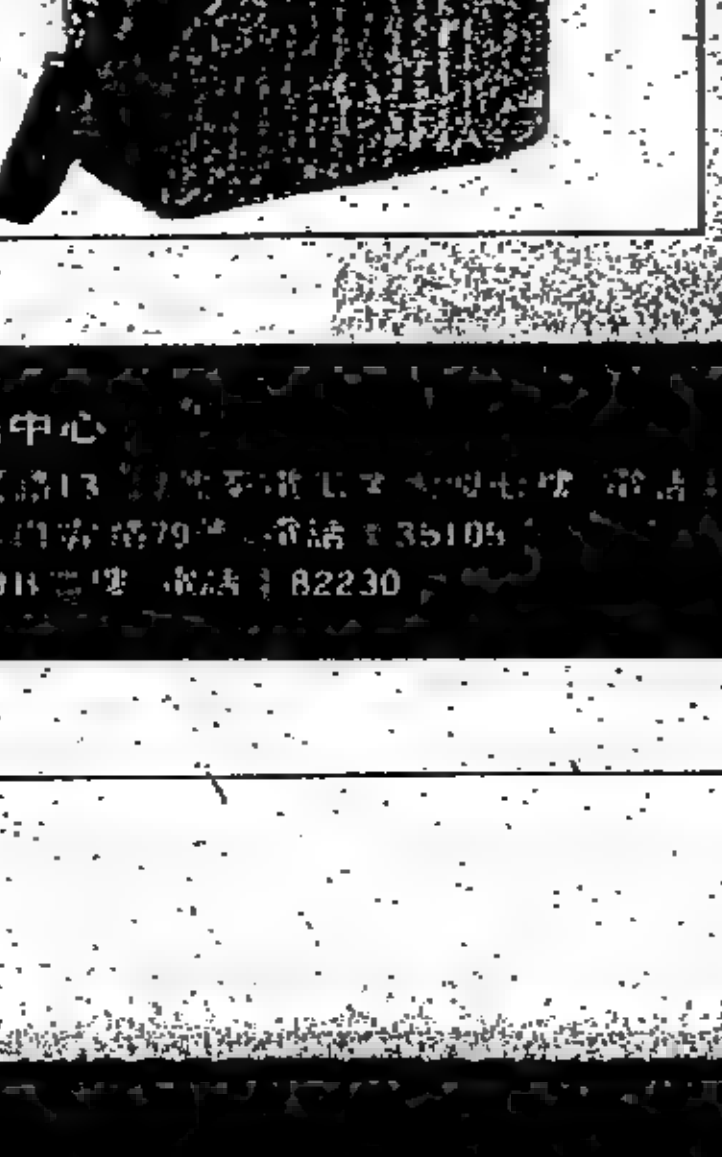
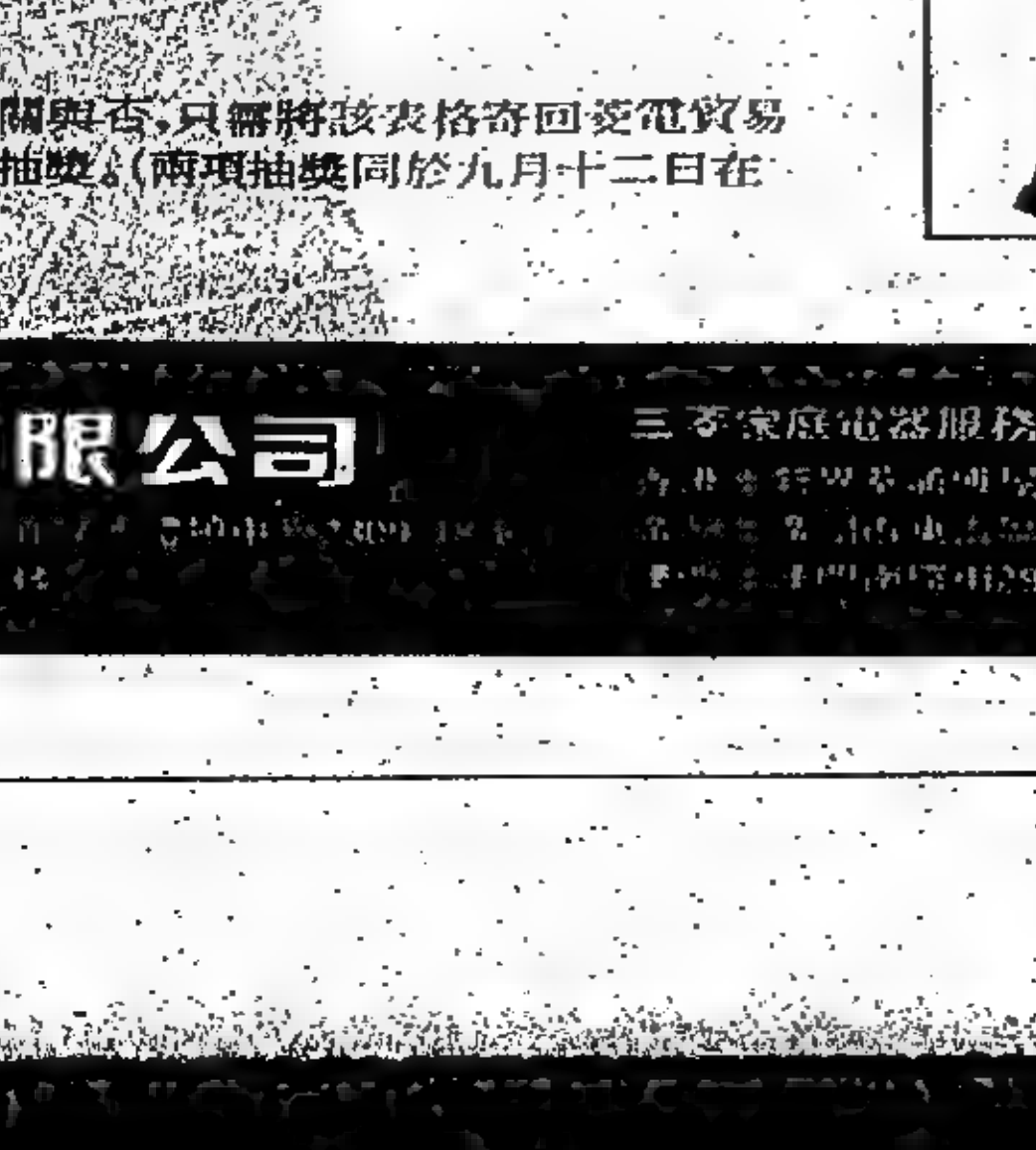
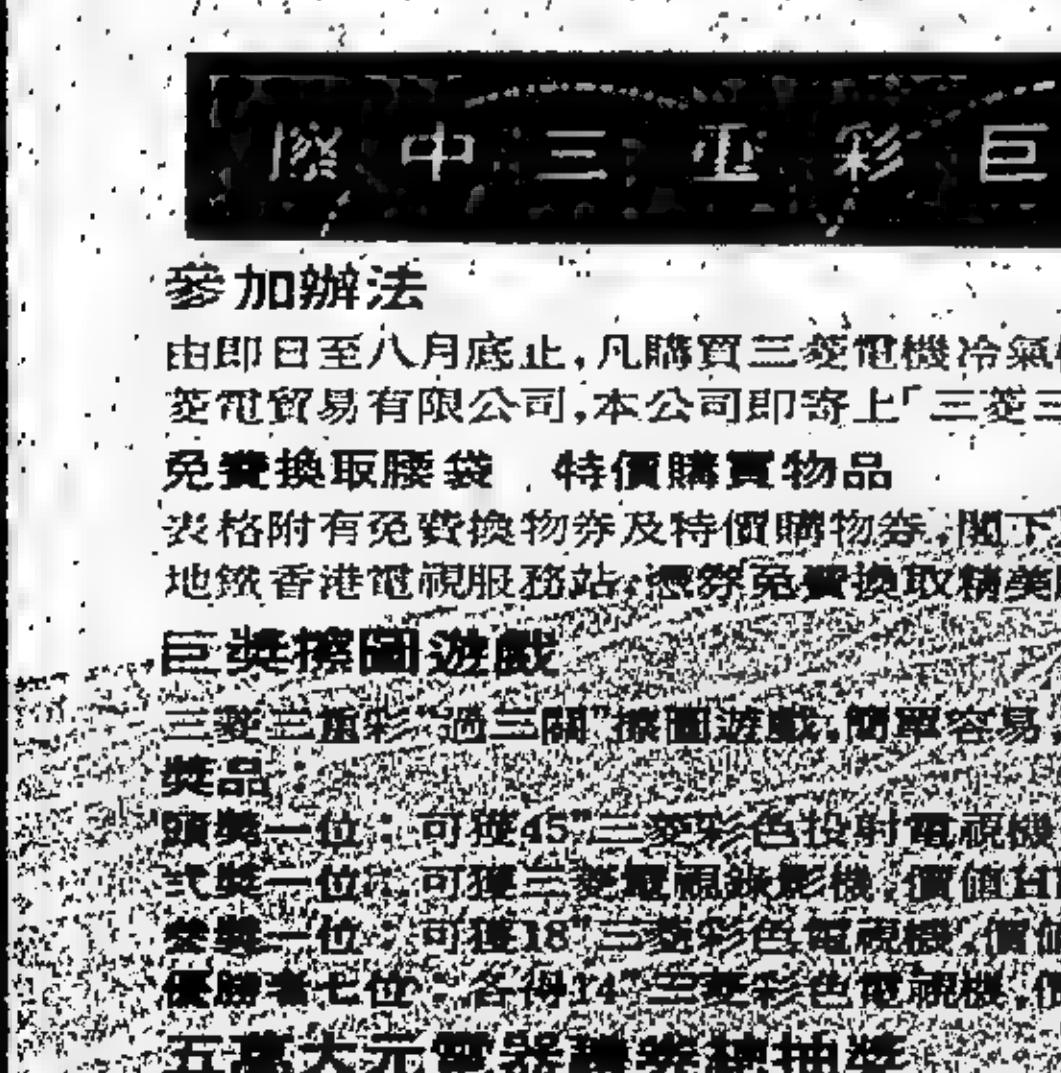
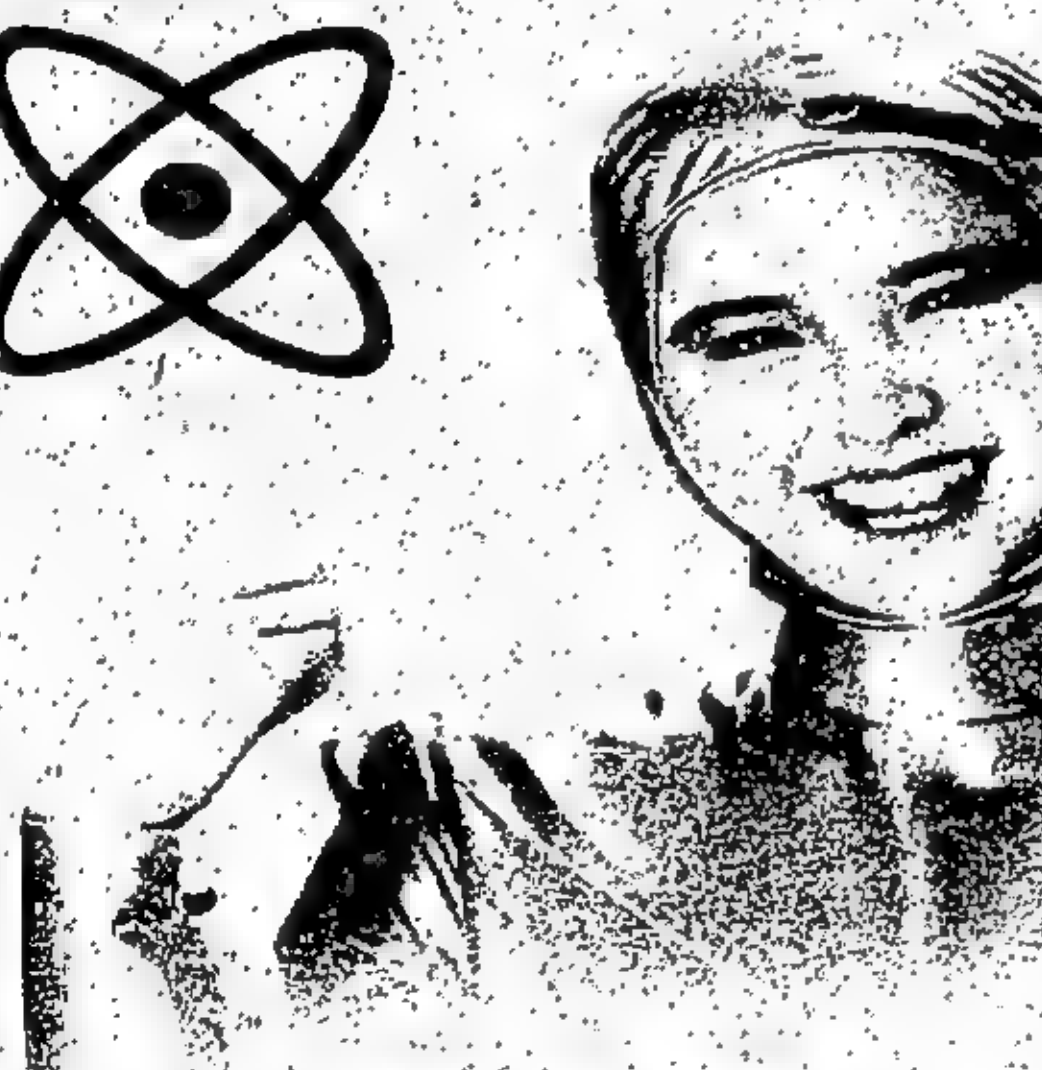
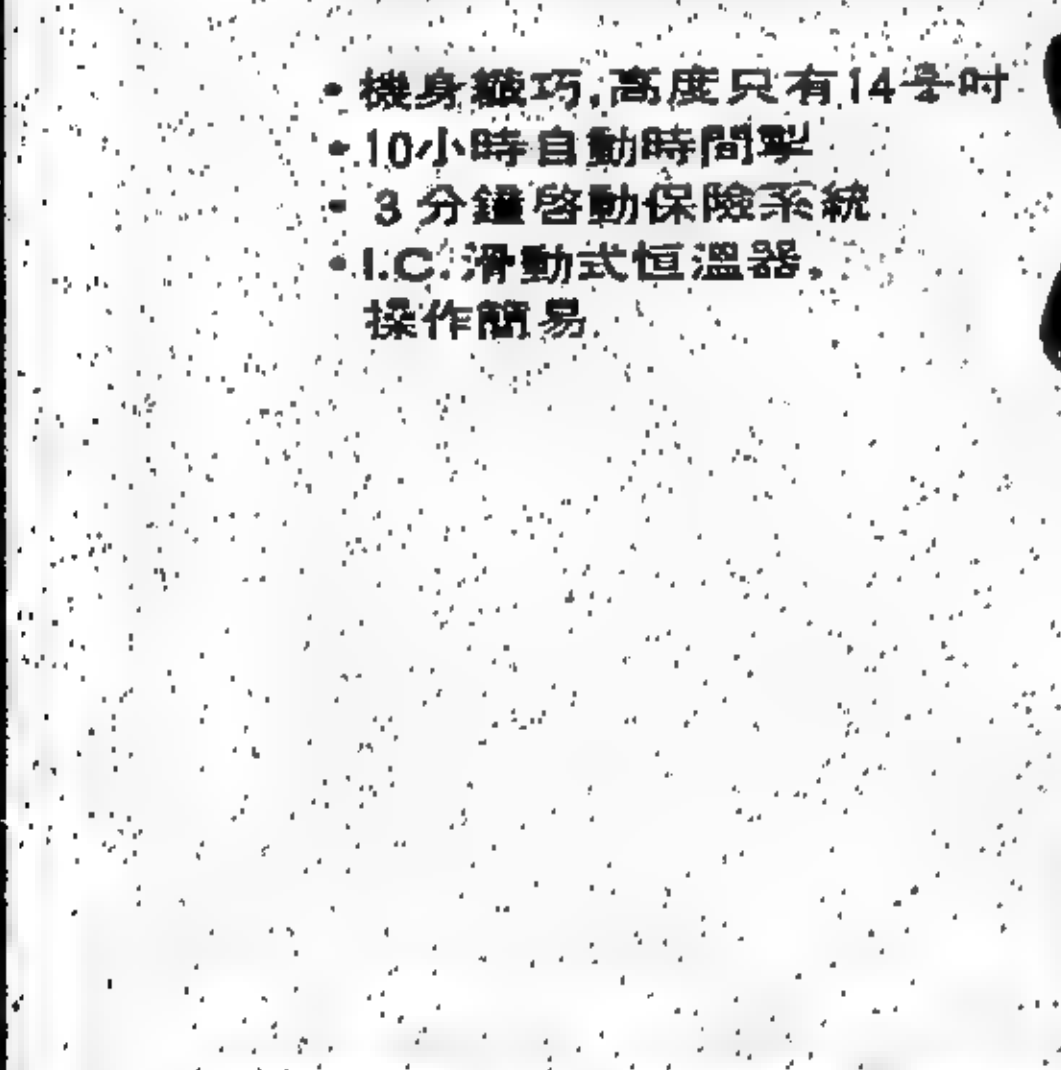
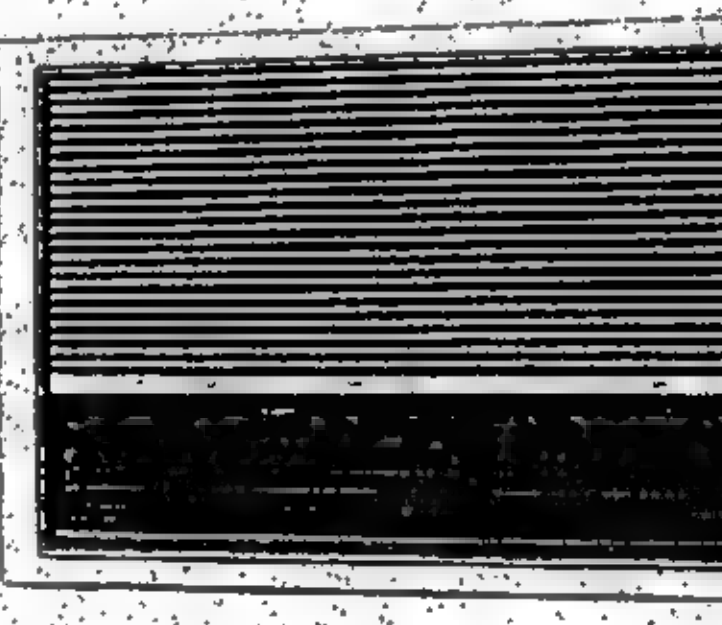
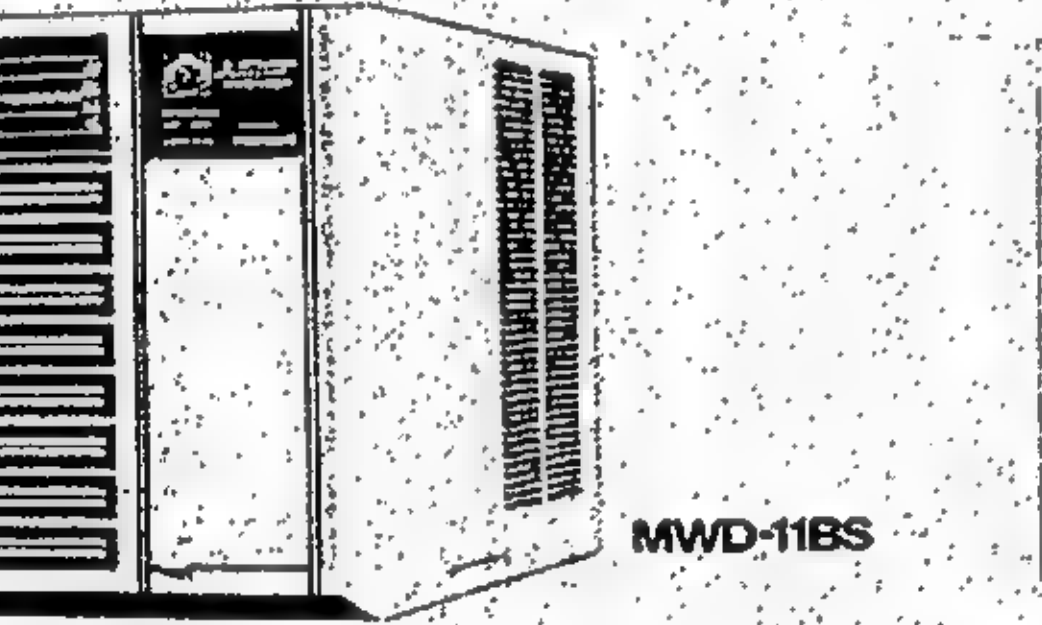
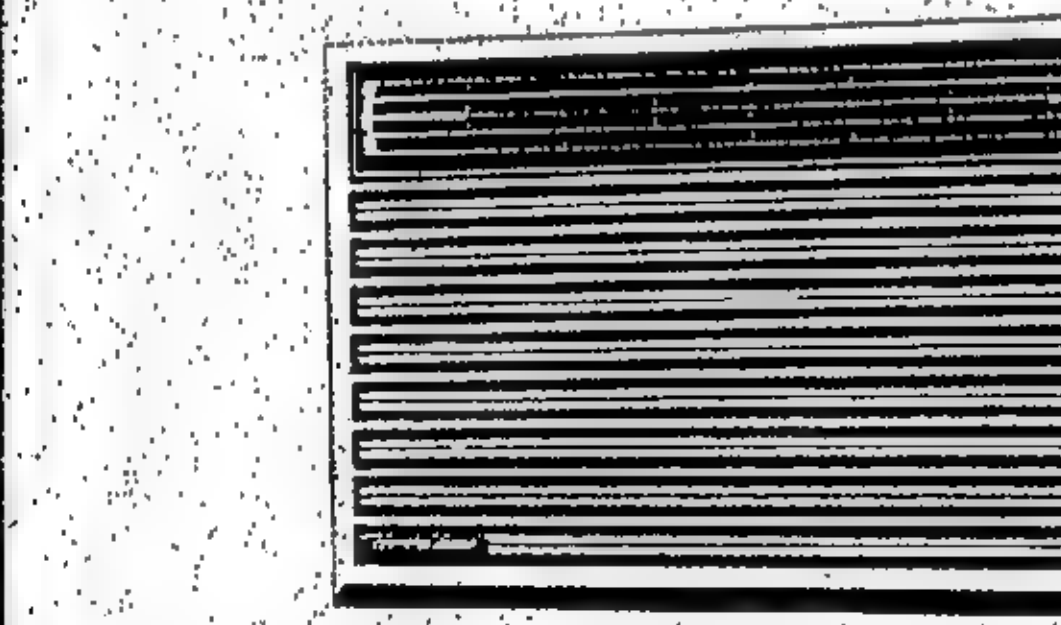


三菱電機

三菱電機冷氣機 首創電腦獨立抽濕 五年經驗精益求精

三菱雙子星電腦獨立抽濕冷氣機，帶你進入電腦時代。三菱獨立抽濕冷氣機，積有五年豐富經驗，一向保持超卓品質，深受用家歡迎。85全新系列電腦獨立抽濕冷氣機，設計更為完美，最適合香港潮濕天氣使用。

- *電腦獨立抽濕：保持全年清爽舒適
- *電腦省電冷氣系統：節省耗電享受更廣
- *電腦睡眠系統：節省能源保障健康



WELCOME TO THE COMPUTER AGE

陸續來

參加辦法
由即日起至八月底止，凡購買三菱電機冷氣機或雪櫃，只需將「保養券」寄回三菱電機有限公司，本公司即寄上「三菱三喜彩」表格二份。

免費換取獎品 特價購買物品
表格附有免費換取券及特價購物券，填下只備於指定日期內，前往中環或旺角地鐵香港電訊服務站，憑券免費換取精美獎品，並可購取超值物品。

巨獎抽獎遊戲
三菱三喜彩「三喜」抽獎遊戲，簡單容易，獎品豐富。

獎品：
頭獎一位：可獲45吋彩色射影電視機，價值HK\$35,000
二獎一位：可獲三菱雙星錄影機，價值HK\$6,600
三獎一位：可獲18吋三菱彩色電視機，價值HK\$3,340
四獎一位：可獲14吋三菱彩色電視機，價值HK\$2,440

五萬大元電腦抽獎遊戲
過關與否同機有中獎機會

所有參加三菱三喜抽獎遊戲者，無論過關與否，只需將表格寄回三菱電機有限公司，即可參加「五萬大元電腦抽獎遊戲」(兩項抽獎同於九月十二日在歡樂今宵舉行)

三菱電機有限公司
地址：香港中環皇后大道中133號
電話：278484

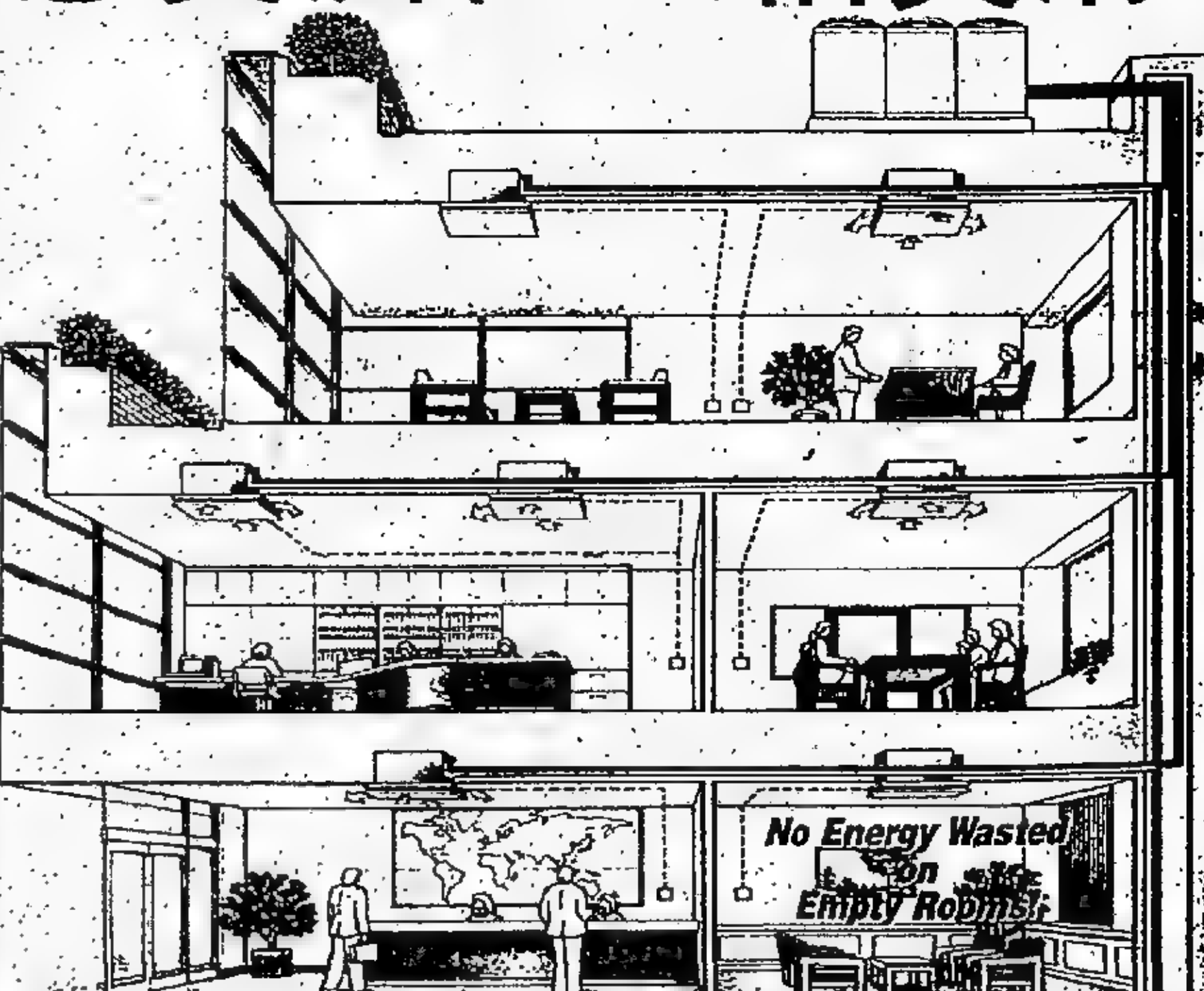
三菱電機有限公司
地址：香港中環皇后大道中133號
電話：278484

三菱電機有限公司
地址：香港中環皇后大道中133號
電話：278484

三菱電機有限公司
地址：香港中環皇后大道中133號
電話：278484

機氣冷濕抽浦利飛

統系節調氣空央中牌金大 惠實濟經人怡爽清



空氣調節

大中央空調系統，不但可以節省能源，而且是一種現代化的節約措施。大中央空調系統，不但可以節省能源，而且是一種現代化的節約措施。大中央空調系統，不但可以節省能源，而且是一種現代化的節約措施。

正確使用冷氣機

忌暴冷暴熱感覺

注意保養發揮效能

夏日炎炎，令人感到悶熱，如果室內溫度太高，人會感到不適。如果室內溫度太低，人會感到不適。如果室內溫度太低，人會感到不適。如果室內溫度太低，人會感到不適。

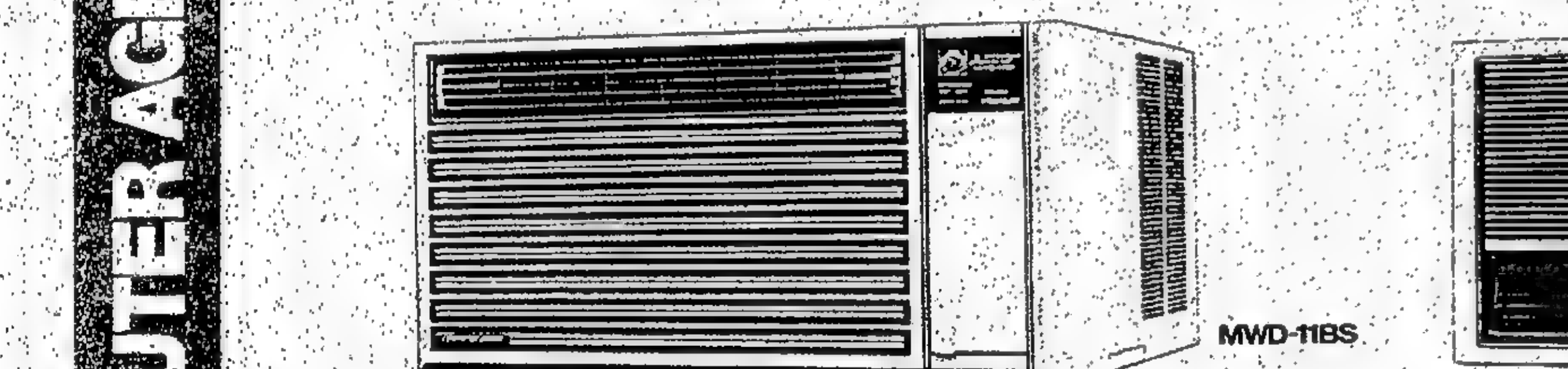
冷氣機的使用，應注意保養，發揮效能。冷氣機的使用，應注意保養，發揮效能。冷氣機的使用，應注意保養，發揮效能。冷氣機的使用，應注意保養，發揮效能。



三菱電機冷氣機

首創電腦獨立抽濕 五年經驗精益求精
三菱雙子星電腦獨立抽濕冷氣機，帶你進入電腦時代。三菱雙子星電腦獨立抽濕冷氣機，帶你進入電腦時代。三菱雙子星電腦獨立抽濕冷氣機，帶你進入電腦時代。

三菱電腦獨立抽濕冷氣機，具有五年豐富經驗，一向保持超卓品質。三菱電腦獨立抽濕冷氣機，具有五年豐富經驗，一向保持超卓品質。三菱電腦獨立抽濕冷氣機，具有五年豐富經驗，一向保持超卓品質。



機身纖巧，高度只有14吋
10小時自動時間
3分鐘自動除霜系統
I.C. 滑動式恆溫器，操作簡易



WELCOME TO THE COMPUTER AGE

參加辦法
由即日起至八月底止，凡購買三菱電機冷氣機或雪櫃，只需將「保養卡」寄回電氣貿易有限公司，本公司即寄上「三菱三彩」表格乙份。

免費換取腰袋 特價購買物品
表格附有免費換取腰袋及特價購物券，閣下只須於指定日期內，前往中環或旺角地鐵香港電訊服務站，憑券免費換取精美腰袋一個，並可購取超值物品。

巨獎抽獎遊戲
三菱三彩「抽三獎」抽獎遊戲，簡單容易，獎品豐富。

五萬元電器獎券抽獎
過關與否同機有中獎機會
所有參加三菱三彩抽獎遊戲者，無論過關與否，只需將表格寄回電氣貿易有限公司，均可參加「五萬元電器獎券」抽獎。

三菱電器貿易有限公司

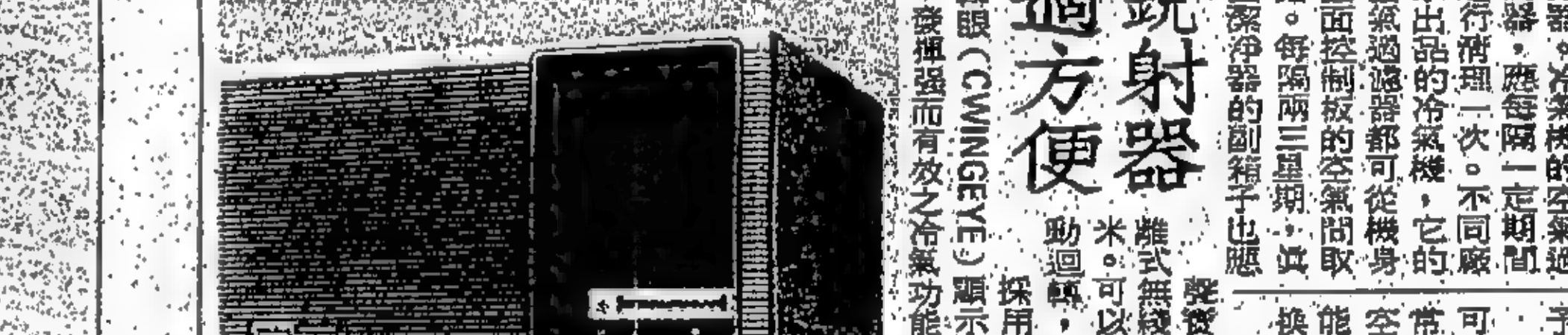
免費贈品

+\$45

+\$85

聲寶牌銳射器

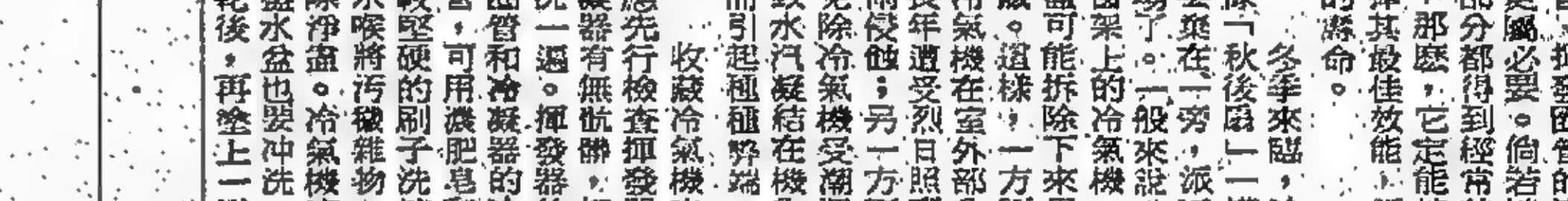
倍添舒適方便
聲寶牌銳射器，倍添舒適方便。聲寶牌銳射器，倍添舒適方便。聲寶牌銳射器，倍添舒適方便。



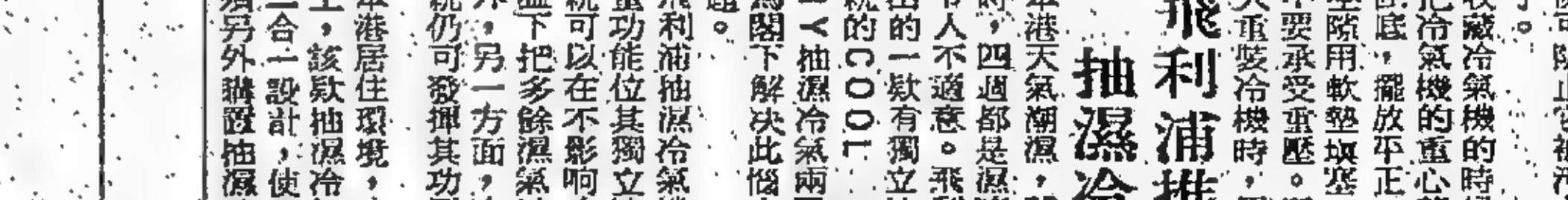
飛利浦推出新款
抽濕冷氣兩用機
飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。



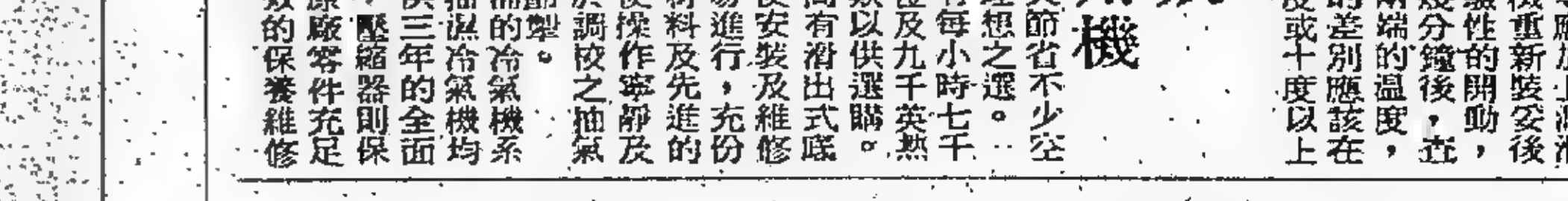
飛利浦推出新款
抽濕冷氣兩用機
飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。



飛利浦推出新款
抽濕冷氣兩用機
飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。



飛利浦推出新款
抽濕冷氣兩用機
飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。



飛利浦推出新款
抽濕冷氣兩用機
飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。

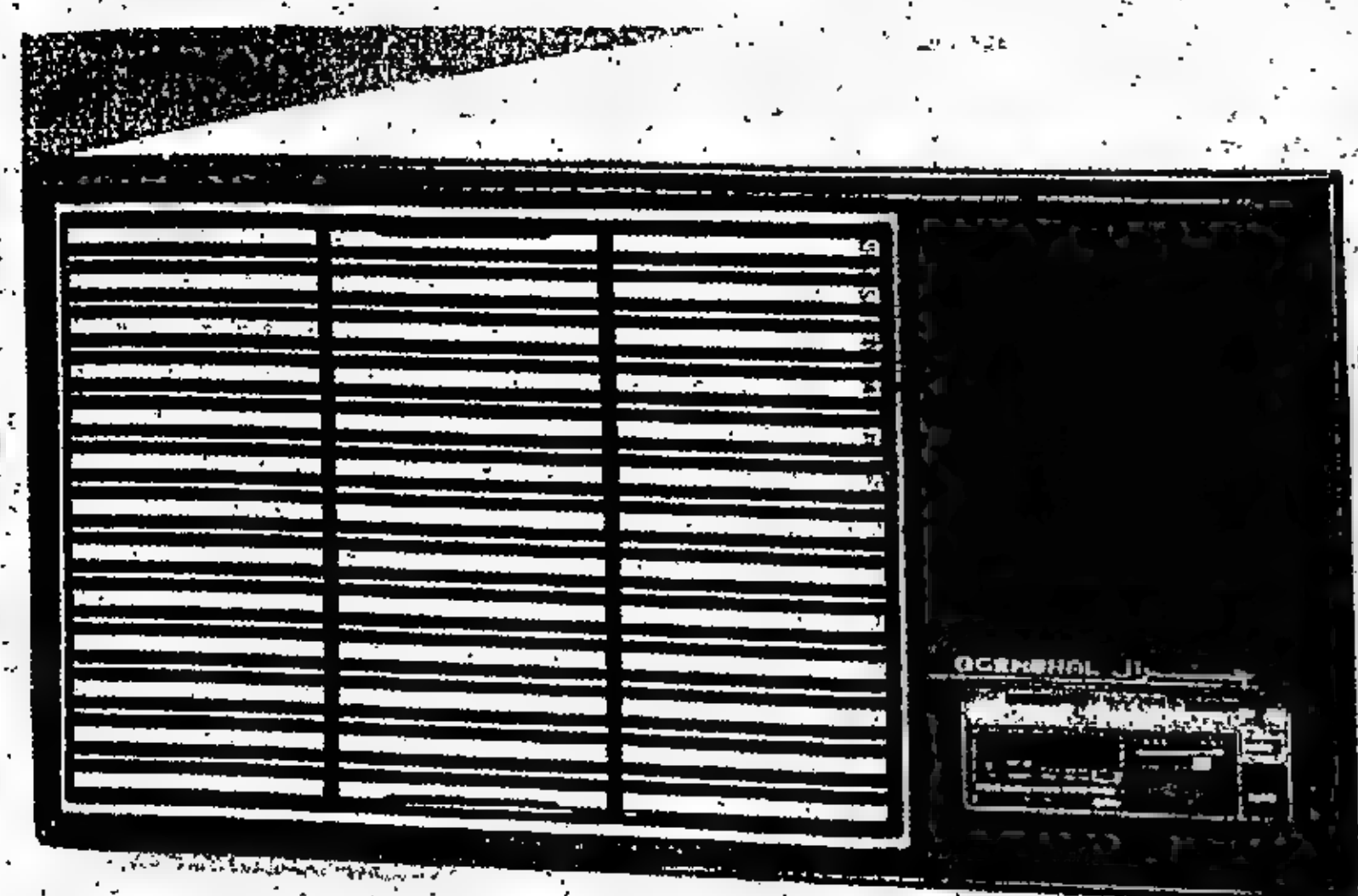


飛利浦推出新款
抽濕冷氣兩用機
飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。



飛利浦推出新款
抽濕冷氣兩用機
飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。飛利浦推出新款抽濕冷氣兩用機。





。身一於設設進先，機氣冷SUPERWAVE寶珍GENERAL

最後，香港日立信有限公司，為慶祝其成立十週年紀念，特於日前舉行盛大酒會，邀請各界人士參加。當日，賓客雲集，場面熱鬧。酒會中，日立信公司負責人致詞，感謝各界支持，並介紹公司業務發展。酒會後，還有精彩的文藝表演，氣氛歡愉。



香港日立信有限公司，為慶祝其成立十週年紀念，特於日前舉行盛大酒會，邀請各界人士參加。當日，賓客雲集，場面熱鬧。酒會中，日立信公司負責人致詞，感謝各界支持，並介紹公司業務發展。酒會後，還有精彩的文藝表演，氣氛歡愉。

空氣調節之原理 及其中央系統之概述

由於工業的進步，人類對於環境的要求日益提高。在工業生產中，溫度、濕度、潔淨度等環境因素對生產過程有重要影響。在商業和住宅領域，舒適的環境也是人們追求的生活品質。空氣調節系統就是為了解決這些問題而設計的。它通過各種設備和技術，對空氣的溫度、濕度、潔淨度進行控制，以達到人們所需的環境條件。

中央空調系統是空氣調節系統的一種重要形式。它通過一個集中的機組，為多個房間提供冷卻或加熱。中央空調系統具有節省空間、節省能源、控制精確等優點。在大型建築、商業中心、醫院、學校等場所，中央空調系統被廣泛應用。本文將介紹中央空調系統的基本原理和組成部分。

家用小型冷暖機的基本原理

家用小型冷暖機是為家庭使用的空氣調節設備。它通常由室內機和室外機組成。室內機負責對室內空氣進行處理，而室外機則負責與外界進行熱交換。家用冷暖機的工作原理基於蒸氣壓縮循環。在這個循環中，冷媒在室內機中吸收熱量，然後在室外機中釋放熱量。通過不斷循環，室內空氣被不斷冷卻或加熱，從而達到調節室內溫度的目的。

空氣調節

空氣調節是指對空氣的溫度、濕度、潔淨度進行控制的过程。空氣調節系統由多種設備組成，包括空調機、風扇、加湿器、除濕器等。空氣調節系統在工業、商業、住宅等領域都有廣泛應用。在工業生產中，空氣調節可以確保生產過程的穩定性和產品質量。在商業和住宅領域，空氣調節可以為人們提供舒適的生活環境。



通風透氣 精神爽利

本廠生產之抽氣扇，通風透氣功能卓越，廣為用戶一致公認。優點多多：
● 保持居室空氣清新
● 長壽耐用，強勁又寧靜
● 容易安裝及拆卸，方便清洗
● 款式最多，尺碼齊全

服務中心：香港中環德輔道中51-53號寶興工業中心七樓 電話：0-2817771
分站：香港中環德輔道中71號永安集團大廈1401室 電話：5-268873
九龍彌敦道601號寶興工業中心509室(4樓) 電話：3-325581
九龍北橋街二號 電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下 電話：89398
澳門保樂街八號地下 電話：88888

清風送爽 寧靜舒暢

聲寶牌冷氣機 全綫最新系列

● 1年免費保用 (壓縮器保用5年)
● 前置式濾網，清洗方便，無須拆卸面殼
● 獨有壓縮器保護電路，防止連續開關引致電流過荷而燒壞壓縮器
● 輕電耐用，靜音效果
● 套入式第一底盤設計，便於安裝及維修
● 特大抽濕功能設計
● 活動螢光電眼，顯示風向

型號	冷凍量 BTU/hr. (匹)	體積 高×闊×深 (吋)	備註
AF-704QE AF-70D5M	7,000 (3/4)	13.6×20.5×20.5 34.5×52.0×52.0	美國金鐘牌外殼，輕巧小巧機身。獨立抽濕(AF-70D5M)。
AF-904QE AF-90D5M	9,000 (1)	13.6×20.5×20.5 34.5×52.0×52.0	金鐘牌外殼，輕巧小巧機身。12小時旋轉式時鐘。獨立抽濕(AF-90D5M)。
AF-1204QE	12,000 (1½)	15.7×25.7×24.5 40.0×65.2×62.3	金鐘牌外殼，旋鈕式度數/功能調板。
AF-1804RE	18,000 (2)	17.7×26.8×26.0 45.0×68.0×66.0	全透明輕巧式按鈕調板，推桿式溫度調板。附有SWING EYE風向顯示。
AF-1804SH	18,000 (2)	17.7×26.8×26.0 45.0×68.0×66.0	首創子母式紅外線遙控器，可隨意調板冷度、風向及開關。附有SWING EYE。
AF-2204RE	22,000 (2½)	17.7×26.8×27.5 45.0×68.0×69.9	全透明輕巧式按鈕調板，推桿式溫度調板。附有SWING EYE。

總代理：聲寶電器有限公司
香港中環德輔道中第一座1701-1710室 電話：5-8229311
陳列室：香港中環德輔道中第一座地下商場10-11室 電話：5-291398
九龍彌敦道111號 電話：3-696981

本港新聞

尖沙咀獅會祝慶 捐款通善堂安老院

【本報訊】尖沙咀獅子會為慶祝成立五十週年，特於本月廿二日（星期日）下午二時，在該會會所舉行慶祝晚宴。當晚筵開五十餘席，約有五百餘位嘉賓出席。獅子會主席李國章在致辭時，感謝各界人士對該會的支持，並表示該會將繼續為社會服務。晚宴中，獅子會並向通善堂安老院捐款，以支持該院的老人安老服務。

參與15屆辦公室設備展 天祥洋行展示先進產品

【本報訊】第十五屆辦公室設備展，將於本月廿四日（星期日）假香港會議展覽中心舉行。天祥洋行將參展，並展示其最新的辦公室設備，包括電腦、通訊設備及家具等。天祥洋行表示，將致力於為客戶提供最先進、最優質的辦公室設備，以滿足不同客戶的需求。

元洲街興建 污水隔濾廠

【本報訊】元洲街污水隔濾廠，現正積極進行興建工程。該廠將為元洲街地區提供污水處理服務，以改善該地區的衛生環境。元洲街污水隔濾廠的興建，是元洲街發展計劃的一部分，旨在提升該地區的基礎設施水平。

聖道兒童院 慶祝金禧紀念

【本報訊】聖道兒童院為慶祝成立五十週年金禧紀念，將於本月廿六日（星期二）下午二時，在該院禮堂舉行慶祝活動。當晚將有精彩的歌舞表演，並有抽獎活動。聖道兒童院表示，將繼續為社會提供優質的兒童福利服務。

廿一日至葵慶 香港各界慶祝活動

【本報訊】本月廿一日至葵慶，香港各界將舉行多項慶祝活動。包括在維多利亞公園舉行大型集會，以及在各大商場舉行促銷活動等。香港各界表示，將以熱烈的姿態慶祝這一重要時刻。

樹仁新聞系 六屆畢業生 下週一揭幕

【本報訊】樹仁新聞系六屆畢業生，將於下週一（本月廿七日）舉行畢業典禮。典禮將在樹仁書院禮堂舉行，屆時將有嘉賓出席。樹仁新聞系表示，將繼續為社會培養優秀的新聞人才。

今樂府

【本報訊】今樂府將於本月廿四日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行音樂會。當晚將有多位知名音樂家演出，為觀眾帶來精彩的音樂表演。今樂府表示，將繼續為市民提供高質量的音樂演出。

香港第一台

【本報訊】香港第一台將於本月廿四日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行音樂會。當晚將有多位知名音樂家演出，為觀眾帶來精彩的音樂表演。香港第一台表示，將繼續為市民提供高質量的音樂演出。

香港第一台

【本報訊】香港第一台將於本月廿四日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行音樂會。當晚將有多位知名音樂家演出，為觀眾帶來精彩的音樂表演。香港第一台表示，將繼續為市民提供高質量的音樂演出。

香港第一台

【本報訊】香港第一台將於本月廿四日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行音樂會。當晚將有多位知名音樂家演出，為觀眾帶來精彩的音樂表演。香港第一台表示，將繼續為市民提供高質量的音樂演出。

香港第一台

【本報訊】香港第一台將於本月廿四日（星期日）下午二時，在維多利亞公園舉行音樂會。當晚將有多位知名音樂家演出，為觀眾帶來精彩的音樂表演。香港第一台表示，將繼續為市民提供高質量的音樂演出。

三洋電機冷氣機 電腦抽濕顯科技

【本報訊】三洋電機冷氣機，現正積極推廣其電腦抽濕顯科技。該科技能有效降低室內濕度，為用戶提供更舒適的居住環境。三洋電機表示，將繼續致力於研發先進的電器產品，為用戶提供更好的服務。

三洋電機冷氣機

【本報訊】三洋電機冷氣機，現正積極推廣其電腦抽濕顯科技。該科技能有效降低室內濕度，為用戶提供更舒適的居住環境。三洋電機表示，將繼續致力於研發先進的電器產品，為用戶提供更好的服務。

三洋電機冷氣機


【本報訊】三洋電機冷氣機，現正積極推廣其電腦抽濕顯科技。該科技能有效降低室內濕度，為用戶提供更舒適的居住環境。三洋電機表示，將繼續致力於研發先進的電器產品，為用戶提供更好的服務。

三洋電機冷氣機


【本報訊】三洋電機冷氣機，現正積極推廣其電腦抽濕顯科技。該科技能有效降低室內濕度，為用戶提供更舒適的居住環境。三洋電機表示，將繼續致力於研發先進的電器產品，為用戶提供更好的服務。

三洋電機冷氣機


【本報訊】三洋電機冷氣機，現正積極推廣其電腦抽濕顯科技。該科技能有效降低室內濕度，為用戶提供更舒適的居住環境。三洋電機表示，將繼續致力於研發先進的電器產品，為用戶提供更好的服務。




RA-2074B




RA-2084BD



RA-2192BH



RA-2084B



RA-2101B

創造生活新格調

功能新典範 寧靜新境界



小涼伴

怪地方

RA-2074B

日立「小涼伴」冷氣機，體積細，功率大，特別適合本港大小窗框，公屋及居屋者尤為適用。

特別寧靜

結構全新改良，增設多重隔音及減音設備，大幅降低噪音，更加寧靜。

機種全年適用

一機兩用，獨立操作功能，兼備抽濕及冷氣兩項功能，可獨立操作，使室內長年保持適當濕度及溫度，令家居生活倍添涼爽。

預設睡眠時間

獨有三速調節系統，及設有睡眠時間顯示。

其他優點：

- 比其他牌子省電7-17%
- 絕無滴水
- 備有遙控機種
- 首創活動隔塵網

擁有19款新機種

由1.46kW至6.45kW (5,000BTU~22,000BTU)

RA-2074B RA-2084B RA-2084BD RA-2101B RAS-3504BI

日立牌 HITACHI

空氣調節

三洋電機冷氣機

三洋分體式冷氣機

三洋電機冷氣機功能多

三洋電機冷氣機，功能多，操作簡便，為家庭及商業場所提供舒適的居住環境。其獨特的電腦抽濕顯科技，能有效降低室內濕度，防止霉菌滋生，保護您的健康。

三洋電機冷氣機優點：

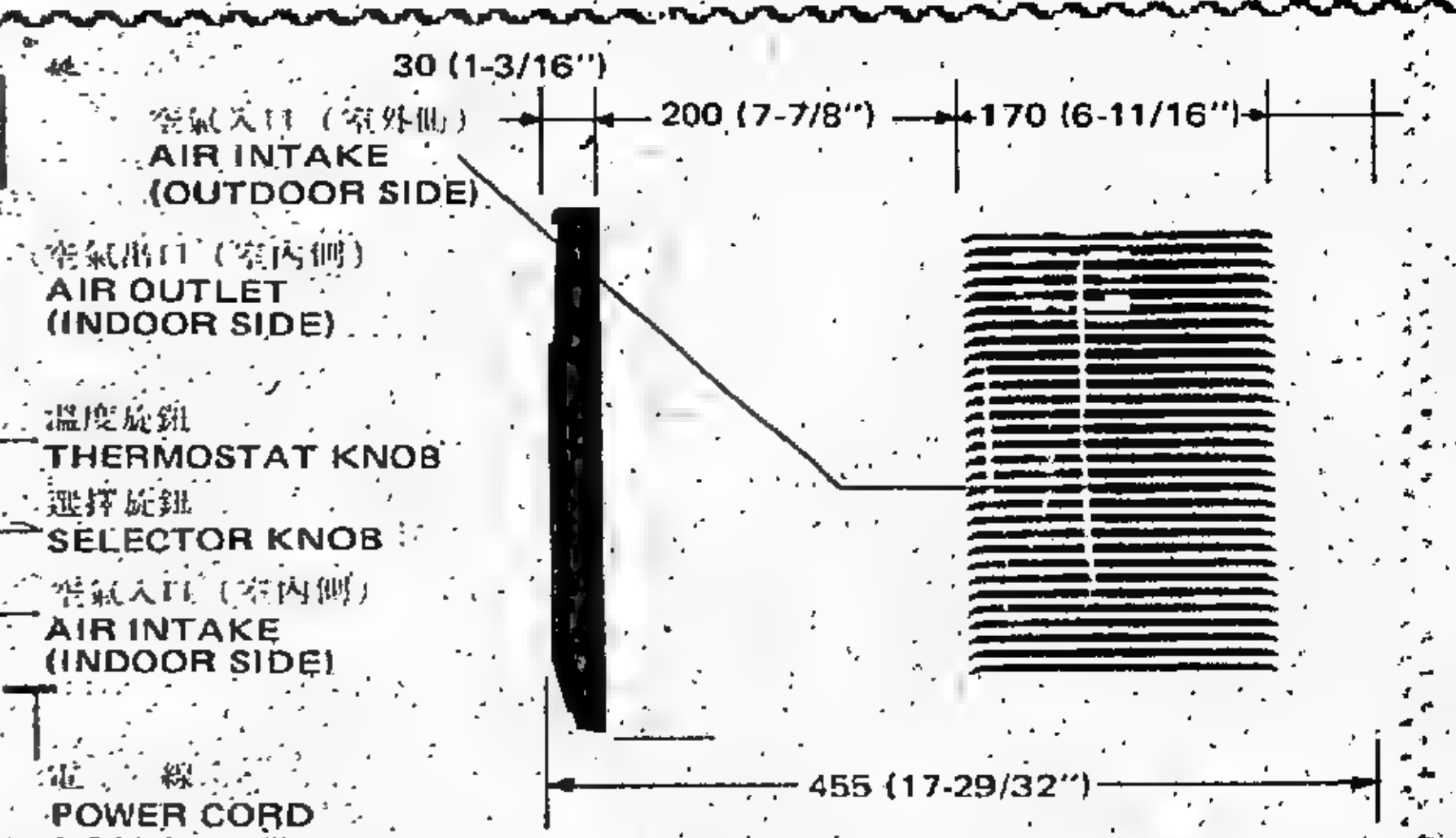
- 節能省電，降低運行成本
- 運行安靜，不干擾您的休息
- 操作簡便，輕鬆控制室內溫度
- 外觀美觀，提升室內品味

三洋電機冷氣機適用於：

- 家庭客廳、臥室
- 辦公室、會議室
- 商店、餐館
- 醫院、學校

三洋電機冷氣機，為您創造舒適的生活環境。

7JDE4芝東



出也會招來各種類型的惡評。如果果內涵度太乏，言詞虛設而和世情不問時也使你曉得一個，只要你使用一個，原新的指點型冷氣能立刻為你解除以煩燥。

最新型的單體式冷暖氣機，不只是溫冷空氣，而且室內空氣，能單獨抽換功能，能單獨抽換功能，即使作冷氣機使用時，使空氣更潔淨好適。

獨有的雙重功能，除了室內的舒適，還可以完全控制，使水保持好適。

變速調提供多種不同的冷氣機輪與應付於空氣調節的需求，特別是有：

電子溫度調節：電子溫度調節，其有精密感測器，在攝氏溫度控制設定。

如果果內涵度太乏，言詞虛設而和世情不問時也使你曉得一個，只要你使用一個，原新的指點型冷氣能立刻為你解除以煩燥。

最新型的單體式冷暖氣機，不只是溫冷空氣，而且室內空氣，能單獨抽換功能，能單獨抽換功能，即使作冷氣機使用時，使空氣更潔淨好適。

獨有的雙重功能，除了室內的舒適，還可以完全控制，使水保持好適。

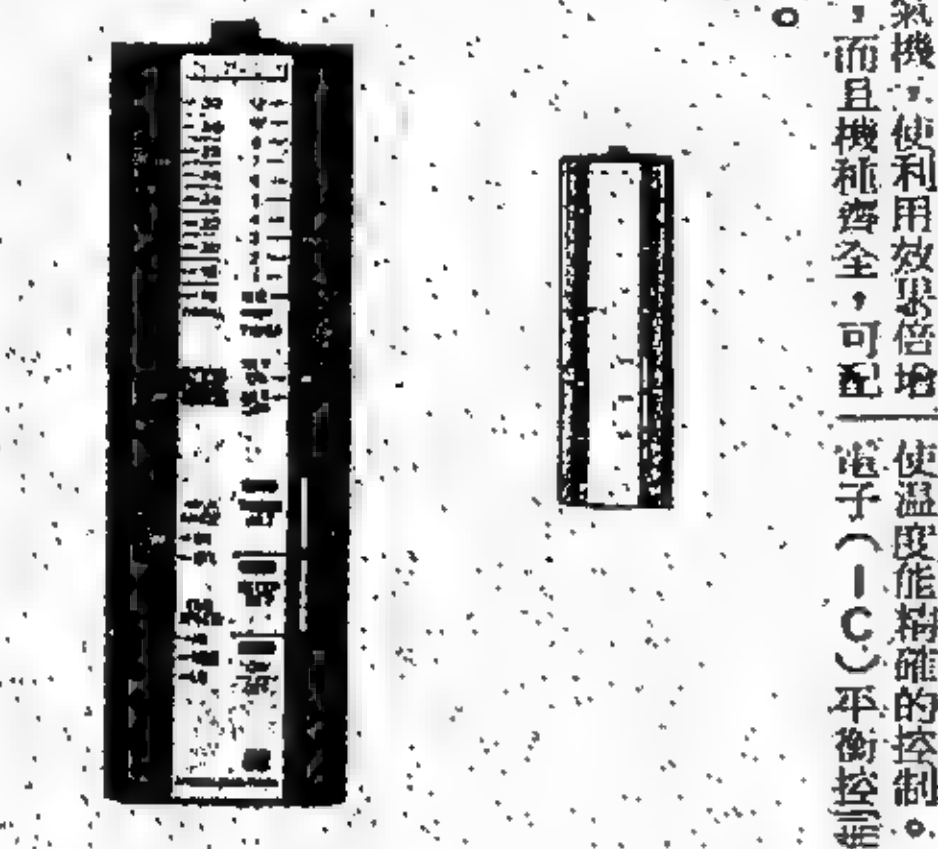
變速調提供多種不同的冷氣機輪與應付於空氣調節的需求，特別是有：

電子溫度調節：電子溫度調節，其有精密感測器，在攝氏溫度控制設定。

未調節成適當的室內溫度，使你水道如外風一樣，棉密的電子C控制，使溫度變動極小，並樂聲分體式CS-10EKT冷氣



A black Sharp CS-10EKT split-type air conditioner unit. The top part is the indoor unit, which is rectangular and has a control panel on the right side. Below it is the outdoor unit, which is also rectangular and has a fan grille on the front. The brand name "SHARP" is visible on both units.

[illegible]

空氣調節

作，所以不會損壞壓縮機。

睡眠設定（夜間控制）——在睡眠狀態時，較型電腦自動控制室內溫度及風扇速度，令人睡得更舒服。在冷氣操作時，每隔三十分鐘會上升一度C，約上升二度C左右。在暖氣操作時，如果啟動睡眠



樂聲牌新產品

了解冷氣機
解決小毛病

通常冷機的一毛病，是根本不能開動。為了方便檢查起見，將電機的小毛病，下至發熱的接觸點，及最常見的保險絲燒斷及其簡易的排除法，不能開動見其毛病，保險絲燒斷或電線接觸不良。

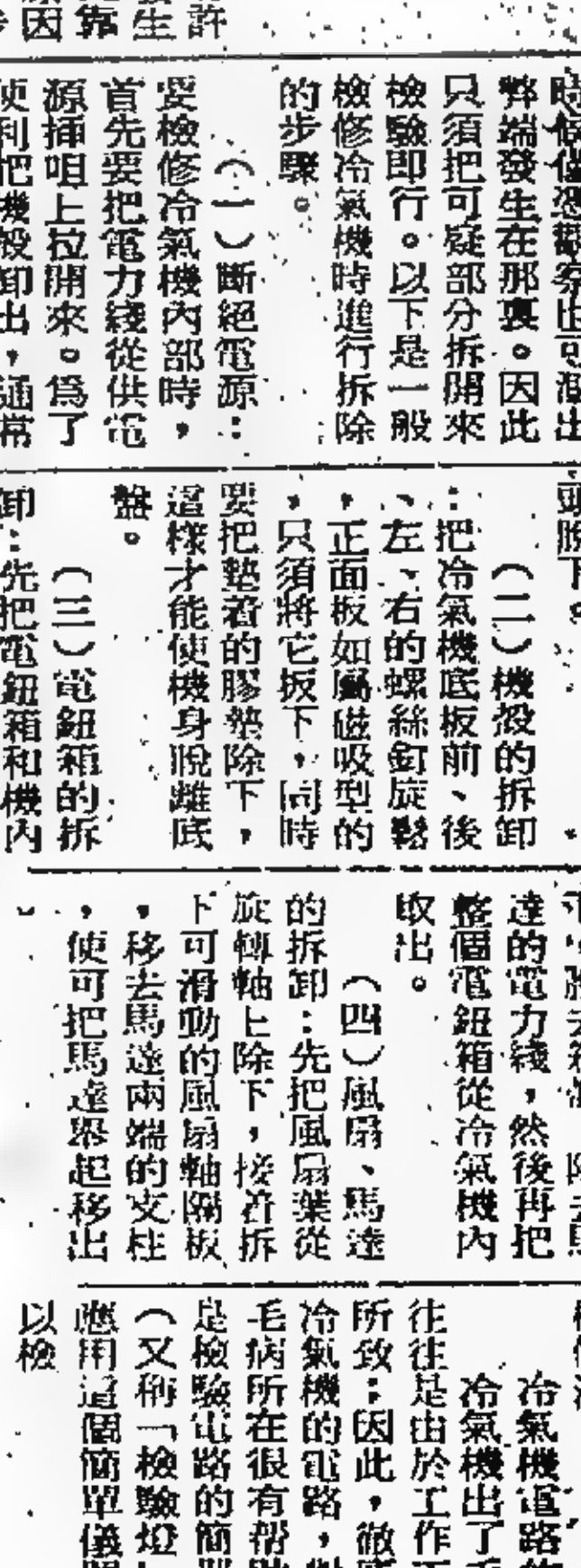
關閉有毛病。
電容器有病。
電器有毛病。
工作不正常。

旋鈕按壓時，有時靜音，有時聲音振動，有時聲音極大，有時空氣通過時的流聲。

盛新辦法
換新的保險絲。
將引線旋轉至另一位置，但絕不碰觸到電機開關。
察看電瓶頭有否鬆脫，更換變壞的電瓶。
更換變壞保護裝置器。
毛病不在發電電瓶，可用伏打電池，用普通植可治以短暫時，修理完後再換新裝置。
可能是發熱點斷，或電容器的接觸面，或電容器的接線，或保護器的替換失效，應檢査或更換。
洗滌或更換新的過濾網。
冷氣箱卸方法。
一些常小毛病的盛測方法是從便表面

多麼容易！事實上，冷機雖然總是表面很乾，但也發出臭氣，而且也會使人感到疲倦。如果他們能了解一部分的情況，便出了些毛病，已可助手修理。

近來華南的高溫，使冷氣機的修理工，閉門即走，影響製冰廠之生產。風扇、馬達、發動機與蒸餾器等，空氣系統中的動作，對於冷凝器、散熱器、蒸餾器、理水器等，多種類之冷氣機等，要懂得怎樣修理，先要懂得空氣機。當空氣機修理方法。當空氣機修理病，不一定要把



助。就單儀器，三

大金冷氣專家 美好環境迎炎夏

大金是日本最具經驗之冷氣機製造商，生產各類型尖端冷氣系統，出類拔萃；無論由雪種、壓縮器，以至冷氣零件等，均式式俱備，堪稱世界之冠。



FHC系列櫃底入牆式冷氣機

- 兩面對稱送風系統。
- 入牆式設計，安裝容易。
- 室內機身部份，厚度只有70mm。
- 特設遙遠控制。
- 冷量由3~5匹。
- 備有象牙色及咖啡色供選擇。



FH系列樓底式冷氣機

- 潤透式送風格，加強冷氣流通量。
- 超薄機身，厚度只有198mm。
- 緊貼樓底，不佔地方。
- 特設遙遠控制。
- 冷量由3~10匹。



FV系列座地式冷氣機

- 強力送風系統，冷氣分佈更廣更勻
- 內置放射式散熱扇，慳電25%。
- 雪種導管可從左、右、下或後方
- 合桃木櫃身，典雅美觀。
- 冷量由3~5匹。



大金冷氣(香港)有限公司 香港北角屈臣氏道屈臣氏大廈B座八樓八〇一室 電報掛號:86129.DKNHK.HX 電話傳真:852-123-40693 電話:5-702786

潮濕天氣乍寒乍熱
提防着涼感染疾病

父母應留意氣候變化確保小兒健康

春天是百病叢生的季節，在這時候，最易患的風寒感冒，但得病的年齡，還是從幼兒開始。我們常看見大人們帶着他們那羣小兒，雖然熱氣很盛，人們都只留心，使他們穿得少些，最常見的是把一件「薄汗衫」，披在這羣小兒身上，被危險的和害於，由於氣候的關係，小兒體內各部各機關的正常作用，因此一遇不潔空氣，很有可能發生各種第一種較嚴重的病，或使年久，的病復發。

天氣愈變暖化，最能影響人體內正常生理營養的分佈作用，使體內的分泌出現異常的現象。這時，有些男女老幼，在春時出現不正當的頭暈眼花，也有些青年男女，在春時出現「盜汗」。這些都是人體內分泌部分泌不正常的原因。

另一方面，春季中風濕病發較多的季節。風濕症也許會不推而信，骨節處忽然發覺變化也顯而易見，這直接與氣候對的間接關係有關。不過，它不直接的影響，而是間接關係。

一到春天，早晨常會覺得關節浮腫，這些諸痛，往往有骨質腐蝕或是機體浮腫在上面這兩方面影響呼吸系統的疾病，許多方面也是因為這種原因而起。特別是肺癆患者，因來來雖在西醫藥劑中浮游，特別是肺癆患者，二指胸膨脹，此時期隨風寒，肺病在食物上，常常成為最易患病的小兒，常常生蟲病。因此，在春季為最富菌的時候，最好將食物與食物不要讓在外面，要放在玻璃瓶裏，並用密封，不至到外邊去吸食的灰塵，這樣減少病機會是有作用的。

誰都知道，大好的身體，牠在空氣中，暫時是離開了人的良好狀態，牠在空氣中，存貯時間又太久，以致以爲小心心被這些細菌沾上，立刻又引起疾病，我們若不注意，將這些食物吃下，引起腹痛是很難免的事。有許多兒童染病也是在這個天氣上才傳染，不知爲甚麼滴落的食品也在這些一些細菌活動，最好奉教，所以飲食要更慎重一點的活動。

春季所發生的疾病，主要分三類：因爲冬季時期的病菌，常在體內潛藏，因爲春季是大發生病的季節，自然在春季中會引起很多疾病，如多麼多，太多，很不幸，少了，又要「看草單」。因此，人身上應有的預防方法，這多帶少子。在上兩面不妨多帶帶心或外出在手上，最好能帶到你天然，很多人會相信魔法，魔術，但當你遇到疾病，疾病，在床上一夜，一夜，又費時間，大概就感這樣做。

大人對於防禦嬰兒最大，最小的孩子，危險！許多流行性毛病都應流行起來，氣候的變化對小孩有特別的影響。

所以可以說，父母必須注意他什麼要看。抱着年可多多的原理，彼此也要了解。如果一方面有什麼睡醒，放他回孩子睡覺，另外一方面有什麼睡醒，放他回孩子睡覺，然後小兒有什麼睡醒的徵象，最好能給點牛奶，牛奶不要白晝睡，胡亂翻成睡醒，小兒吃太甚不屬於於大便，便秘一類的病患，不可因疏忽而造成嚴重的害。

你是個好兒女嗎？

廿五個測驗問題考考你是否猶家長喜愛的孩子

[illegible]

選用香料的種類及份量都要恰到好处，
說，斯里蘭卡人的全餐包括餐湯、楠

幫助料理家務。你又討
跟你的兄弟嗎？」
圖：在斯里蘭卡沿海地區，盛產各類海鮮，食之甚多。斯國食品之調製簡單而且俗氣，
當地人常以鮮蝦蟹魚貝為材料調製咖哩食品。味雖大極，消費費幣二十五
元。

溫馨人生
婦女生活課程

至三十日聯名
一項婦女生
課：「婦女
溫馨人生」

地位和需要
人建立良好
要者。是次

的爲使婦女認識自我，人際關係及現今女性生活面對的社會問題；並加強婦女與家庭功能的瞭解，從而協助建立和諧家庭生活。形式：講義、電影、參觀、分享及聚餐等等。報名及查詢詳情可電三三二五〇四九或三三二五三三八。歡迎黃大仙區及西貢區婦女參加。

最美
抗皺青春素

「最」為你介紹 PROCLAGEN。
未見，令任何年齡組別重獲新生。一抗皺
就幫。妳現在正處於青春二十歲時期的過渡入
時期，或甚至六十歲仍依然可謂是青春美艷
第一抗皺產品。PROCLAGEN 正是因為有人
性，其先進方劑與肌膚性質極為接近，
而性的肌膚組織相配，更可保存天然分泌的
一抗皺青春素——特有紫外光吸收功能肌
質在強烈日光照射後，此外更能在月經下脹
痛及疲勞、前頸及腰部四處，隨時可敷用，愈早使用，愈可避免醜態顯露。



「登喜路」
男士飾物

在嘉諾特爲紀念一九八五年勇士劉劍華烈士父，特別介紹之飾物。其中包括「劉劍華」文號，附有可摘登式的羊挽，配以豬皮襯裏袋面，附有登嘉路回之原紋樣，並用明鏡作飾。價值港幣四千六百元。一「劍橋」旅行銀包，價值港幣四千六百元。一可裝六條銀匙的銀匙皮套，價值港幣四千六百元。一「萬利」型手錶，配以圓型不銹鋼表面而鑲三千八百元。其餘的飾物還有一只中型的「萬利型」手錶，配以圓型不銹鋼表面而鑲三千八百元。只磨砂不銹鋼大腕帶一千五百元。

「三越」皮草保管袋

[illegible]

(二) 小兒易感冒，是上呼吸道抵抗力

傷風時，可用紫蘇葉錢半，淡豆豉三錢，薄荷塊，生葱白三株，同煎湯飲之。平日可引油，有健金呼吸之效。

(三)這是濕熱所致，可內服下方：

方用：車前子錢半，海金沙錢半，木通

生

最好不再吃糖了

小朋友：

在小小心靈裏，哥哥輩什麼就是個英雄。因為從小，他們和幾個小朋友一起玩耍，打打闹闹，過着極端愉快，指揮大家遊戲，確保每個人都平安。

黃油：這些小弱小的英雄抱不平。

哥哥：怕影鬼，又害怕「巴甲」，妹妹：看見妖怪魔咒，嚇得五哥拿第二隻褲子一屁股就拍他。還有，小不害怕鬼、怕黑。

打拍子：一個個像個怪物。

然而這個小英雄，昨日却在姊妹銀期前

將蛙壞了的地
了，你在逃嗎？
你不會怕的，
——華仔也不
得那麼軟弱，
在一起好嗎？

「好，我」
「哥哥用」
「催仔苗」

一第全安
 兒月高
 我發覺了，於是
 窗口的下望，原
 來發生了一宗飛車
 的意外，因為交通外
 的混亂，而令到車
 的司機，因為路過
 的司機，而令到車
 的司機，而令到車

很約晚上
 我子，我
 黃的，我
 然，然
 陳德生
 一般的院
 兒，劇
 了事的反


及命危
 所以我們
 以後生
 貨賣

天才小畫家

這宗嚴重的

就發生」。其實，他們祇貪圖一時的安逸，根本沒有注意到安全這個問題。過文有些人貪圖快捷，過馬路時橫衝直撞，或是跨越欄杆，忽視自己生命的重寶，真比愚妄之徒。

此外，火警、工業



3

天

一息景

水，男，登終
晶，興地，室，爭敗

的時間，有些因迷上了玩兵和他們一般沒出去。

在他們玩球
有一位同學長
理，他常常打
認輸，又說那
個，總之是經

那時，他會很
至爬上波怡，
玩，不過每

來的時候，他便害怕
茶，馬上跳下來，就
遊泳吧！再開始

當小島結束的鐘聲
響起時，同學們又要
返回課室上課了。

我的課餘生活

奚曉珠

我在課餘時，喜歡
釣花、釣魚、愛看課
本的活，藉以調劑心
情。

我喜歡牠是有原

那些花就會生得
且又很茁壯
生色不少。

有時我還

機，所以我養的魚有時很快就死。

因此我的課餘生活，仍以種花較多。

（陳嘉謨作）

—

[illegible]

選擇旅遊

得其利 招牌
啊嚨！嚨！

往台灣可帶合法
百貨

台北 機票 一廉價
 三晚四日酒店 特價

做台證
 老招牌 証書 信譽 保證 真貨

特快收單 75
 總店旺角彌敦道607新與大廈1817室 電綫 18字
 電話：3301275 3849562 3859555
 分店中環永香街12號利商場2樓8室 413674
 東橋李卓地 2號店 旺角 招徠 批發 零售 貨真

歐洲
十/十五天豪華

[illegible]

同日癸一海
鹿兒島九州大阪東京通

遊福岡阿蘇火山、水戸
 龍木城、球磨川、鹿兒島
 山、指宿、長崎與一池田
 宮崎野生動物園、E
 大阪城、京都、清水寺
 大寺、西陣織、東京迪士尼
 乘搭高嶺豪華向日發
 船上各設備、觀看日本美
 秀麗景色、住宿一流大混
 夜總會、獨立成團、專人
 逢星期四出發 \$5490
 海陸空九州東京迪士尼
 逢星期日：一出發 \$48

旺角分社：彌敦道636號銀行中心1015室 電話3-846484 3-862888 3-862889 3-862890 3-862891 3-862892 3-862893 3-862894 3-862895 3-862896 3-862897 3-862898 3-862899 3-862900 3-862901 3-862902 3-862903 3-862904 3-862905 3-862906 3-862907 3-862908 3-862909 3-862910 3-862911 3-862912 3-862913 3-862914 3-862915 3-862916 3-862917 3-862918 3-862919 3-862920 3-862921 3-862922 3-862923 3-862924 3-862925 3-862926 3-862927 3-862928 3-862929 3-862930 3-862931 3-862932 3-862933 3-862934 3-862935 3-862936 3-862937 3-862938 3-862939 3-862940 3-862941 3-862942 3-862943 3-862944 3-862945 3-862946 3-862947 3-862948 3-862949 3-862950 3-862951 3-862952 3-862953 3-862954 3-862955 3-862956 3-862957 3-862958 3-862959 3-862960 3-862961 3-862962 3-862963 3-862964 3-862965 3-862966 3-862967 3-862968 3-862969 3-862970 3-862971 3-862972 3-862973 3-862974 3-862975 3-862976 3-862977 3-862978 3-862979 3-862980 3-862981 3-862982 3-862983 3-862984 3-862985 3-862986 3-862987 3-862988 3-862989 3-862990 3-862991 3-862992 3-862993 3-862994 3-862995 3-862996 3-862997 3-862998 3-862999 3-863000 3-863001 3-863002 3-863003 3-863004 3-863005 3-863006 3-863007 3-863008 3-863009 3-863010 3-863011 3-863012 3-863013 3-863014 3-863015 3-863016 3-863017 3-863018 3-863019 3-863020 3-863021 3-863022 3-863023 3-863024 3-863025 3-863026 3-863027 3-863028 3-863029 3-863030 3-863031 3-863032 3-863033 3-863034 3-863035 3-863036 3-863037 3-863038 3-863039 3-863040 3-863041 3-863042 3-863043 3-863044 3-863045 3-863046 3-863047 3-863048 3-863049 3-863050 3-863051 3-863052 3-863053 3-863054 3-863055 3-863056 3-863057 3-863058 3-863059 3-863060 3-863061 3-863062 3-863063 3-863064 3-863065 3-863066 3-863067 3-863068 3-863069 3-863070 3-863071 3-863072 3-863073 3-863074 3-863075 3-863076 3-863077 3-863078 3-863079 3-863080 3-863081 3-863082 3-863083 3-863084 3-863085 3-863086 3-863087 3-863088 3-863089 3-863090 3-863091 3-863092 3-863093 3-863094 3-863095 3-863096 3-863097 3-863098 3-863099 3-863100 3-863101 3-863102 3-863103 3-863104 3-863105 3-863106 3-863107 3-863108 3-863109 3-863110 3-863111 3-863112 3-863113 3-863114 3-863115 3-863116 3-863117 3-863118 3-863119 3-863120 3-863121 3-863122 3-863123 3-863124 3-863125 3-863126 3-863127 3-863128 3-863129 3-863130 3-863131 3-863132 3-863133 3-863134 3-863135 3-863136 3-863137 3-863138 3-863139 3-863140 3-863141 3-863142 3-863143 3-863144 3-863145 3-863146 3-863147 3-863148 3-863149 3-863150 3-863151 3-863152 3-863153 3-863154 3-863155 3-863156 3-863157 3-863158 3-863159 3-863160 3-863161 3-863162 3-863163 3-863164 3-863165 3-863166 3-863167 3-863168 3-863169 3-863170 3-863171 3-863172 3-863173 3-863174 3-863175 3-863176 3-863177 3-863178 3-863179 3-863180 3-863181 3-863182 3-863183 3-863184 3-863185 3-863186 3-863187 3-863188 3-863189 3-863190 3-863191 3-863192 3-863193 3-863194 3-863195 3-863196 3-863197 3-863198 3-863199 3-863200 3-863201 3-863202 3-863203 3-863204 3-863205 3-863206 3-863207 3-863208 3-863209 3-863210 3-863211 3-863212 3-863213 3-863214 3-863215 3-863216 3-863217 3-863218 3-863219 3-863220 3-863221 3-863222 3-863223 3-863224 3-863225 3-863226 3-863227 3-863228 3-863229 3-863230 3-863231 3-863232 3-863233 3-863234 3-863235 3-863236 3-863237 3-863238 3-863239 3-863240 3-863241 3-863242 3-863243 3-863244 3-863245 3-863246 3-863247 3-863248 3-863249 3-863250 3-863251 3-863252 3-863253 3-863254 3-863255 3-863256 3-863257 3-863258 3-863259 3-863260 3-863261 3-863262 3-863263 3-863264 3-863265 3-863266 3-863267 3-863268 3-863269 3-863270 3-863271 3-863272 3-863273 3-863274 3-863275 3-863276 3-863277 3-863278 3-863279 3-863280 3-863281 3-863282 3-863283 3-863284 3-863285 3-863286 3-863287 3-863288 3-863289 3-863290 3-863291 3-863292 3-863293 3-863294 3-863295 3-863296 3-863297 3-863298 3-863299 3-863300 3-863301 3-863302 3-863303 3-863304 3-863305 3-863306 3-863307 3-863308 3-863309 3-863310 3-863311 3-863312 3-863313 3-863314 3-863315 3-863316 3-863317 3-863318 3-863319 3-863320 3-863321 3-863322 3-863323 3-863324 3-863325 3-863326 3-863327 3-863328 3-863329 3-863330 3-863331 3-863332 3-863333 3-863334 3-863335 3-863336 3-863337 3-863338 3-863

美國西岸七天	\$ 6690	逢星期一	六出發
美國西岸賭城十天	\$ 9480	逢星期一	六出發
美加西岸十二天	\$ 11980	逢星期一	六出發
西歐六國十天	\$ 6890	逢星期四	五出發
西歐八國十七天	\$ 11280	5月2,30日	6月6日
澳洲墨爾本雪梨八天	\$ 7980	逢星期五	五出發
澳洲黃金海岸十天	\$ 9380	逢星期二	二出發

京 **酒**
 特約代理下列
 豐谷亞洲

泰國	\$2988	台北	希爾頓 環亞
週日 \$3488		漢城	國賓 (包早餐)
林一		菲島	花園 鄉村
潮州(濟江)		廣州	花園
潮州	\$1488		
潮州	\$1688		

中山
香蜜湖

二天\$395起
噴射船來回
天天出發
香蜜湖，深圳湖
二天\$385起

全台灣 直飛高雄，台北返港
免在本土內打圈之苦
增遊最新啟幕之小人國
台北住最高級之環亞大飯店

台北 \$1790 花蓮 \$1990 台東 \$2400
 佛光山 蓮山天 蓮山天
佛光山或墾丁阿里山八天\$261
 *高雄入・台北走*內陸機：花蓮—台北
阿里山墾丁九天\$2820
 *台北入・台北走*內陸機：台北—花蓮 高雄—台北
 *乘日亞航・華航、早機去、晚機返。
天天出發 台証收7.5元

本港新聞

九龍中醫藥學會設宴歡迎
美加州大學中醫藥學系
楊日超顧問吳起鳳主任
名譽會長潘鴻昭代表送紀念品

【特訊】九龍中醫藥學會，是香港十大中醫藥團體之一，對於促進中醫藥之研究，比其友會更為活躍。近年來，該會積極與海外中醫藥學系聯繫，並曾先後派員赴美、加、日、英、法等國訪問，以加強學術交流。日前，該會特別設宴，歡迎由美國加州大學中醫藥學系顧問楊日超、主任吳起鳳等一行來港訪問。名譽會長潘鴻昭代表送紀念品，並致歡迎詞。楊、吳兩氏均表示，此次來港訪問，旨在加強兩地中醫藥學術交流，並尋求合作機會。楊氏並表示，加州大學中醫藥學系，是美國中醫藥學系中，規模最大、設備最完善之學系，該系與九龍中醫藥學會，均有密切之聯繫。楊氏並表示，該系將於下月，派員來港訪問，並與九龍中醫藥學會，就中醫藥學術交流，及中醫藥臨床研究等問題，進行深入之探討。楊氏並表示，該系將於下月，派員來港訪問，並與九龍中醫藥學會，就中醫藥學術交流，及中醫藥臨床研究等問題，進行深入之探討。

【特訊】九龍中醫藥學會，是香港十大中醫藥團體之一，對於促進中醫藥之研究，比其友會更為活躍。近年來，該會積極與海外中醫藥學系聯繫，並曾先後派員赴美、加、日、英、法等國訪問，以加強學術交流。日前，該會特別設宴，歡迎由美國加州大學中醫藥學系顧問楊日超、主任吳起鳳等一行來港訪問。名譽會長潘鴻昭代表送紀念品，並致歡迎詞。楊、吳兩氏均表示，此次來港訪問，旨在加強兩地中醫藥學術交流，並尋求合作機會。楊氏並表示，加州大學中醫藥學系，是美國中醫藥學系中，規模最大、設備最完善之學系，該系與九龍中醫藥學會，均有密切之聯繫。楊氏並表示，該系將於下月，派員來港訪問，並與九龍中醫藥學會，就中醫藥學術交流，及中醫藥臨床研究等問題，進行深入之探討。楊氏並表示，該系將於下月，派員來港訪問，並與九龍中醫藥學會，就中醫藥學術交流，及中醫藥臨床研究等問題，進行深入之探討。

東華三院服務廣泛
新任總理巡視單位

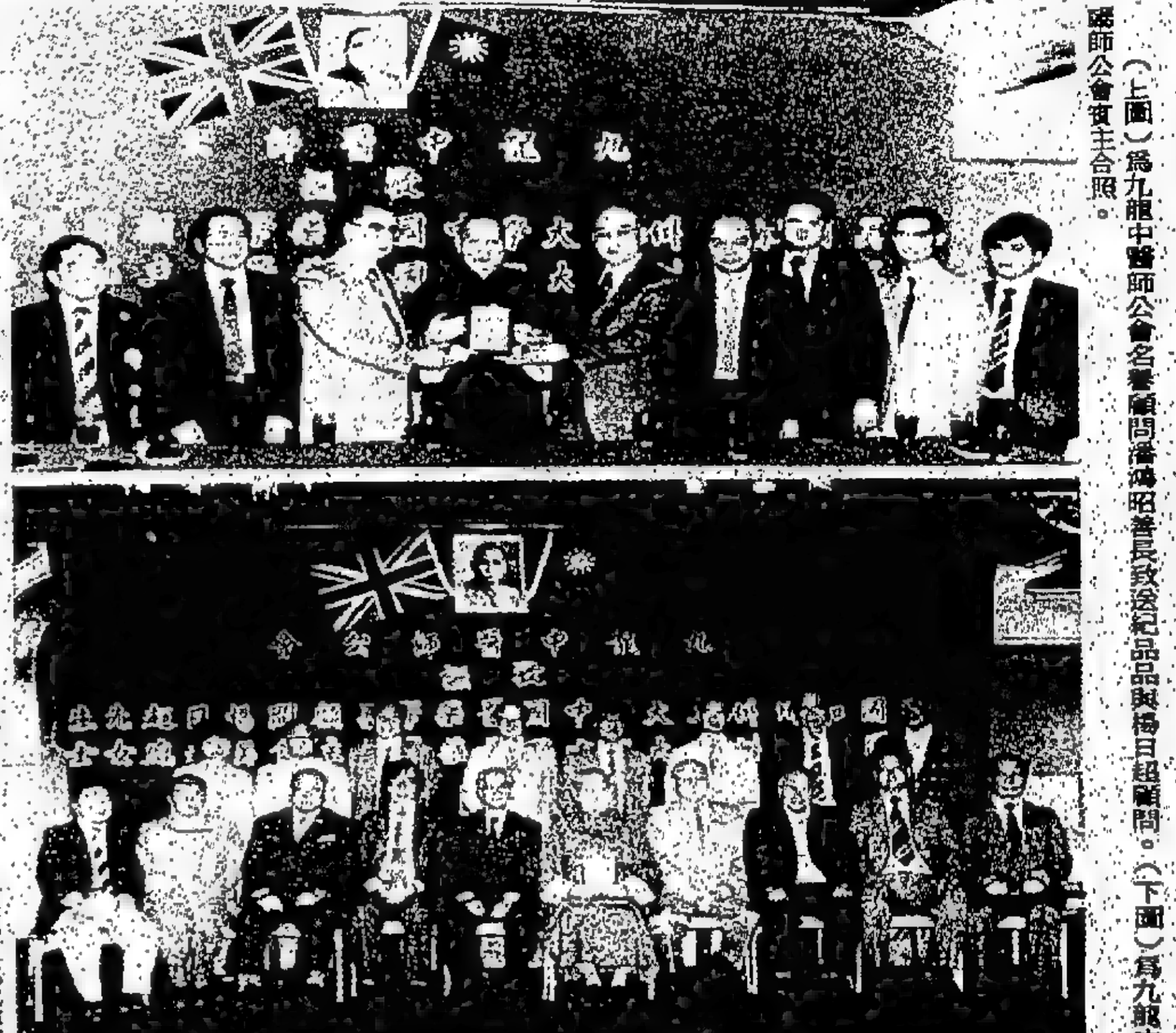
【特訊】東華三院新任總理，日前巡視本院各服務單位，並與各單位負責人，就本院服務工作，進行深入之探討。新任總理表示，本院服務單位，應以服務社會為宗旨，並應不斷提高服務質量，以滿足社會之需要。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。

醫療教育社會工作兼備
東華三院服務廣泛

【特訊】東華三院新任總理，日前巡視本院各服務單位，並與各單位負責人，就本院服務工作，進行深入之探討。新任總理表示，本院服務單位，應以服務社會為宗旨，並應不斷提高服務質量，以滿足社會之需要。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。

宗教文化講座
宗教科普講座

【特訊】宗教文化講座，將於本月二十日（星期日）下午二時，在東華三院禮堂舉行。該講座由東華三院宗教文化講座籌委會主辦，並邀請有關專家，就宗教文化之發展，進行深入之探討。該講座之內容，包括宗教文化之發展，及宗教文化之社會功能等。該講座之門票，為每位五十元。該講座之報名，可致電東華三院宗教文化講座籌委會，或親臨本院報名。



【特訊】九龍中醫藥學會，是香港十大中醫藥團體之一，對於促進中醫藥之研究，比其友會更為活躍。近年來，該會積極與海外中醫藥學系聯繫，並曾先後派員赴美、加、日、英、法等國訪問，以加強學術交流。日前，該會特別設宴，歡迎由美國加州大學中醫藥學系顧問楊日超、主任吳起鳳等一行來港訪問。名譽會長潘鴻昭代表送紀念品，並致歡迎詞。楊、吳兩氏均表示，此次來港訪問，旨在加強兩地中醫藥學術交流，並尋求合作機會。楊氏並表示，加州大學中醫藥學系，是美國中醫藥學系中，規模最大、設備最完善之學系，該系與九龍中醫藥學會，均有密切之聯繫。楊氏並表示，該系將於下月，派員來港訪問，並與九龍中醫藥學會，就中醫藥學術交流，及中醫藥臨床研究等問題，進行深入之探討。楊氏並表示，該系將於下月，派員來港訪問，並與九龍中醫藥學會，就中醫藥學術交流，及中醫藥臨床研究等問題，進行深入之探討。

【特訊】九龍中醫藥學會，是香港十大中醫藥團體之一，對於促進中醫藥之研究，比其友會更為活躍。近年來，該會積極與海外中醫藥學系聯繫，並曾先後派員赴美、加、日、英、法等國訪問，以加強學術交流。日前，該會特別設宴，歡迎由美國加州大學中醫藥學系顧問楊日超、主任吳起鳳等一行來港訪問。名譽會長潘鴻昭代表送紀念品，並致歡迎詞。楊、吳兩氏均表示，此次來港訪問，旨在加強兩地中醫藥學術交流，並尋求合作機會。楊氏並表示，加州大學中醫藥學系，是美國中醫藥學系中，規模最大、設備最完善之學系，該系與九龍中醫藥學會，均有密切之聯繫。楊氏並表示，該系將於下月，派員來港訪問，並與九龍中醫藥學會，就中醫藥學術交流，及中醫藥臨床研究等問題，進行深入之探討。楊氏並表示，該系將於下月，派員來港訪問，並與九龍中醫藥學會，就中醫藥學術交流，及中醫藥臨床研究等問題，進行深入之探討。

【特訊】九龍中醫藥學會，是香港十大中醫藥團體之一，對於促進中醫藥之研究，比其友會更為活躍。近年來，該會積極與海外中醫藥學系聯繫，並曾先後派員赴美、加、日、英、法等國訪問，以加強學術交流。日前，該會特別設宴，歡迎由美國加州大學中醫藥學系顧問楊日超、主任吳起鳳等一行來港訪問。名譽會長潘鴻昭代表送紀念品，並致歡迎詞。楊、吳兩氏均表示，此次來港訪問，旨在加強兩地中醫藥學術交流，並尋求合作機會。楊氏並表示，加州大學中醫藥學系，是美國中醫藥學系中，規模最大、設備最完善之學系，該系與九龍中醫藥學會，均有密切之聯繫。楊氏並表示，該系將於下月，派員來港訪問，並與九龍中醫藥學會，就中醫藥學術交流，及中醫藥臨床研究等問題，進行深入之探討。楊氏並表示，該系將於下月，派員來港訪問，並與九龍中醫藥學會，就中醫藥學術交流，及中醫藥臨床研究等問題，進行深入之探討。

【特訊】東華三院新任總理，日前巡視本院各服務單位，並與各單位負責人，就本院服務工作，進行深入之探討。新任總理表示，本院服務單位，應以服務社會為宗旨，並應不斷提高服務質量，以滿足社會之需要。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。

【特訊】東華三院新任總理，日前巡視本院各服務單位，並與各單位負責人，就本院服務工作，進行深入之探討。新任總理表示，本院服務單位，應以服務社會為宗旨，並應不斷提高服務質量，以滿足社會之需要。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。

【特訊】東華三院新任總理，日前巡視本院各服務單位，並與各單位負責人，就本院服務工作，進行深入之探討。新任總理表示，本院服務單位，應以服務社會為宗旨，並應不斷提高服務質量，以滿足社會之需要。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。

【特訊】東華三院新任總理，日前巡視本院各服務單位，並與各單位負責人，就本院服務工作，進行深入之探討。新任總理表示，本院服務單位，應以服務社會為宗旨，並應不斷提高服務質量，以滿足社會之需要。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。

【特訊】東華三院新任總理，日前巡視本院各服務單位，並與各單位負責人，就本院服務工作，進行深入之探討。新任總理表示，本院服務單位，應以服務社會為宗旨，並應不斷提高服務質量，以滿足社會之需要。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。

【特訊】東華三院新任總理，日前巡視本院各服務單位，並與各單位負責人，就本院服務工作，進行深入之探討。新任總理表示，本院服務單位，應以服務社會為宗旨，並應不斷提高服務質量，以滿足社會之需要。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。新任總理並表示，本院服務單位，應加強與社會之聯繫，並應積極參與社會公益活動，以發揮本院之社會功能。

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

彩色華僑

逢星期日隨華僑日報附送
第447期要目：

- 封面專題：按轡馳騁樂逍遙
- 由“出租子宮”說起
- 腰痛如何治療
- 天氣濕悶·易生疾病 注意飲食·知所預防
- 特色滿漢宴（食在香港）
- 思古幽情
- 塗睫毛液講技巧
- 加拿大的火車旅行（旅遊之頁）
- 景黛音認自己未定性暫不談戀愛免誤己誤人
- 每週星座
- 港製電視大受歡迎藝人北上演出成風氣
- 關於音樂考試——致教師
- 民族服裝多姿采
- 兒童週刊
- 電視節目表
- 孝子賢孫（浮生什記）
- 大醫師（科幻小說）
- 訂婚鑽戒（星期掌篇）

香港人遊香港
寶蓮寺大澳水鄉遊
老父腦傷不治
繼子涉嫌謀殺
不准保釋押候審訊
請善長助
救長仁壽
請解善長

香港人遊香港
寶蓮寺大澳水鄉遊
老父腦傷不治
繼子涉嫌謀殺
不准保釋押候審訊
請善長助
救長仁壽
請解善長

本港新聞

日立介紹新電腦 商用教學效能廣

【本報訊】日立電腦公司，日前在九龍柯士甸道四號，舉行「日立電腦新產品」介紹會，向各界人士介紹其最新電腦產品。日立電腦公司總經理，在會中致詞時表示，日立電腦公司，一向致力於發展電腦技術，並將其技術應用於商業及教育領域。此次介紹會，主要介紹了日立公司的「日立電腦系統」，該系統具有多種優點，如：操作簡單、效能高、價格低廉等。此外，該系統還具有多種應用，如：商業管理、教學輔助等。日立電腦公司表示，將繼續致力於發展電腦技術，為廣大用戶提供優質的服務。

減低學校噪音騷擾 報告書呈當局考慮

【本報訊】由香港大學建築系教授，主持的「減低學校噪音騷擾」研究報告書，日前已提交給有關當局考慮。該報告書指出，學校噪音騷擾問題日益嚴重，對學生的學習和身心健康造成了負面影響。報告書建議，有關當局應採取措施，減低學校噪音騷擾，如：加強交通管理、設置隔音屏障等。此外，報告書還建議，學校應加強與社區的溝通，共同營造良好的學習環境。

推行地方行政制度 教育事業亦須配合

【本報訊】東區政務主任伍展明，日前在灣仔區小學聯會，向該會成員介紹地方行政制度的推行情況。伍展明表示，地方行政制度的推行，是政府的重要工作之一，旨在提高行政效率，改善民生。他指出，教育事業作為社會的重要組成部分，亦須配合地方行政制度的推行，共同促進社會的和諧與發展。

台灣大專教育概況展覽 廿一中國文化協會展出

【本報訊】由中國文化協會主辦的「台灣大專教育概況展覽」，將於本月廿一日起，在該會會址展出。該展覽旨在向公眾介紹台灣大專教育的發展情況，包括：大學、專科學校、技術學院等。展覽內容豐富，包括：文字、圖片、模型等。歡迎各界人士踴躍參觀。

選出代表入立法局 合格投票教育界總數約五萬四千人

【本報訊】由香港大學教育政策研究中心，主持的「選出代表入立法局」研究報告書，日前已提交給有關當局考慮。該報告書指出，教育界在立法局中應有代表，以反映教育界的意見。報告書建議，有關當局應採取措施，選出代表入立法局，如：增加教育界在立法局中的席位等。此外，報告書還建議，有關當局應加強與教育界的溝通，共同促進教育事業的發展。

中大校外部畫展 十九至廿一日展出

【本報訊】由中國文化協會主辦的「中大校外部畫展」，將於本月十九日至廿一日，在該會會址展出。該展覽旨在向公眾介紹中大校外部的藝術創作情況，包括：繪畫、攝影等。展覽內容豐富，包括：文字、圖片、模型等。歡迎各界人士踴躍參觀。



東區政務主任伍展明昨日為灣仔區小學聯會主席李士一，介紹地方行政制度。圖為伍展明與李士一會面。

首屆教師田徑大會 百餘校參加反應熱烈

【本報訊】由香港大學教育政策研究中心，主持的「首屆教師田徑大會」，日前在灣仔區小學聯會，舉行。該大會旨在促進教師之間的交流與合作，增進教師的身心健康。大會吸引了百餘所學校的教師參加，反應熱烈。大會內容豐富，包括：田徑比賽、團體操等。大會還設有獎品，以鼓勵教師參加。

三文化團體聯誼會 請僑胞蒞臨教授主講

【本報訊】由三文化團體聯誼會主辦的「三文化團體聯誼會」，將於本月廿六日，在該會會址舉行。該聯誼會旨在促進三文化團體之間的交流與合作，增進三文化團體的凝聚力。聯誼會內容豐富，包括：講座、研討會等。歡迎各界人士踴躍參加。

教導處內學生發生相 十九至廿一日展出

【本報訊】由中國文化協會主辦的「教導處內學生發生相」，將於本月十九日至廿一日，在該會會址展出。該展覽旨在向公眾介紹教導處內學生的生活情況，包括：學習、生活等。展覽內容豐富，包括：文字、圖片、模型等。歡迎各界人士踴躍參觀。

北角清華街清輝臺 高尚住宅物業首選

恒基兆業發展有限公司，日前在北角清華街，舉行「北角清華街清輝臺」物業介紹會。該物業位於北角清華街，環境優美，交通便利。該物業共有數十個單位，包括：一房、二房、三房等。該物業價格低廉，是高尚住宅物業的首選。

學能推理練習

智慧社提供資料

數字推理練習九

(一)數字推理(線段的推理)

選出下列每題的正確答案，並在它的下面畫一橫線。

1. 在下圖的正方形中，哪一條線最長？

A. OM
B. ON
C. OP
D. OQ
E. OR

2. 在下圖的半圓形中，哪一條線最長？

A. FG
B. FH
C. FI
D. FJ
E. FK

3. 下列五組線段中，哪一組是平行線？

A. A B C D E

4. 下列五組線段中，哪一組是垂直線？

A. A B C D E

5. 在下圖的三角形中，哪兩條線最長？

A. PS和SR
B. PQ和QR
C. PR和SQ
D. PR和PQ
E. PR和SR

6. 下列五個形體中，哪一個的周長最長？

A. A B C D E

專業持續教育學會 提供課程 四月進修課程

科目	教師	開課日期	上課時間	學費
初級會計/簿記	Mr. Hudson Wong, ACCA, AHKSA	24/4	25	\$250
市場學實用技巧	Mr. Simon Wong, B.A., B. Comm.	23/4	20	\$200
人事管理	SFCE Instructor	22/4	20	\$200
出口業務	Mr. Vincent Leung, Dip. BM	23/4	25	\$250
Production Management	Mr. Vincent Leung, Dip. BM	29/4	40	\$450
Business Finance	Dr. William Hui, MBA, DBM	8/5	40	\$450
市場管理	Mr. Simon Wong, B.A., B. Comm.	10/5	40	\$450
Computer Concepts & BASIC I	Mr. Jimmy Wong, B. Sc.	24/4	45	\$500
Word Processing for Secretaries	Ms. Kitty Fu, B. Sc.	22/4	20	\$240
Revision: Modern Math. (F.3 Level)	Mr. K.Y. Kwok, Dip. (HKBC)	23/4	25	\$230
英語會話(D組)	Ms. Winnie Ng, B.A.	22/4	24	\$230
英語會話(E組)	Mrs. D. Kinner, B.A.	23/4	24	\$230
會考英語會話	Ms. K.M. Cheung, B.A.	21/5	16	\$180
商業實用英語	Mr. Peter Lau, M.A., M.S.	22/4	20	\$200
秘書實用英語	Ms. Agnes Chan, Dip. (HKBC)	22/4	20	\$200
TOEFL English	Mr. Peter Lau, M.A., M.S.	27/4	18	\$200
國語(I)	羅德清先生, 台北師範學院	22/4	24	\$240
Cantonese for Westerners	Mr. C.F. Tsang, B.A.	22/4	24	\$240
日語(I)	Mr. P.T. HO	22/4	24	\$240
法語(I)	Ms. F.M. Lai, B.A.	22/4	24	\$350
辦公室接待員實務	Mr. S.W. Lam, B. Comm.	25/4	12	\$120
室內設計入門	霍家康先生, Dip. (Fur. Design)	24/4	18	\$180
電視繪圖	Mr. Raymond Pun, 工商師範學院	23/4	30	\$300
每月流花(包材料費)	Ms. Liza, Tung 日本草月流學院	25/4	10	\$400
人際關係	SFCE Instructor	26/4	18	\$180
初級護理(1-5級)	黃美慶先生, 北京中央音樂學院	23/4	20	\$200
樂器入門	夏秋燕女士, 北京中央音樂學院	22/4	20	\$200
書法初階	趙世光先生, 香港美術研究會主席	22/4	24	\$240

上課地點：香港——灣仔萬茂街21號
九龍——油蔴地南京街30號

報名日期：即日起

報名地點：尖沙咀漢口道17號新豐大廈七樓708室 3-7212268 (9:30 a.m.-6:30 p.m.)
油蔴地南京街30號 3-303231 (6-9 p.m.)
灣仔萬茂街21號 5-201283 (2-9 p.m.)

報名手續：携身份證、學歷及相片五張到上述地點辦理。

加拿大奇倫比亞中學 (安省威美頓市)

著名加拿大府，為您提供：
中學及大學預科課程
英文進修班

- 校舍位於生活費便宜和有幽靜讀書環境的安大略省威美頓市。
- 中五畢業生可於一年內升美、加大學。
- 百分之九十以上畢業生均能升進大學。

有關詳細資料，課程及入學資格，可向以下地址查詢：
校長：苗禮士 (MR. HAROLD MILLS)

亞洲註冊處：香港灣仔道68號德信商業大廈501-2樓
黃金商場對面樓上 電話：5-276980, 5-276995

Columbia Secondary School Of Canada
430 East 25th Street,
Hamilton, Ontario,
Canada L8V 3B4

專家主講商業罪案 廿六舉行歡迎聽講

【本報訊】由香港大學教育政策研究中心，主持的「專家主講商業罪案」講座，將於本月廿六日，在該會會址舉行。該講座旨在向公眾介紹商業罪案的預防及處理方法。講座內容豐富，包括：商業罪案的種類、預防措施等。歡迎各界人士踴躍參加。

The Great Lakes College of Toronto

WILL HELP YOU
STUDY IN CANADA

We offer grades 11-13 and English Intensive Programme

H.K. ADMISSION OFFICE:
ROOM 2208, C.C. WU BUILDING,
302-308 HENNESSY ROAD,
WANCHAI, HONG KONG.
TEL: 5-735218
(or Mrs. Fong 5-8187989)

華僑日報 請教善義

在防港期間，華僑日報將繼續為廣大讀者提供優質的服務。歡迎各界人士踴躍投稿，共同促進華僑事業的發展。



航訊

營救遇難飛機船隻 將可利用人造衛星

加美法蘇等國已開始進行試驗

【本報訊】據加拿大通訊社九日電，加、美、法、蘇等國已開始進行一項試驗，以利用人造衛星來營救遇難飛機船隻。這項試驗是由加拿大空軍、美國海軍、法國空軍及蘇聯空軍共同進行的。試驗的目的是利用人造衛星來定位遇難飛機船隻的位置，以便及時進行營救。目前，這項試驗正在進行中，預計將在不久後完成。

洛歇發展電腦系統 採用聲音輸入技術

專為飛機製造及零件裝配工作而設

【本報訊】洛歇公司最近發展了一種新的電腦系統，專為飛機製造及零件裝配工作而設。這項系統採用了聲音輸入技術，可以讓操作人員通過說話來輸入數據，從而提高工作效率。目前，這項系統正在進行試驗，預計將在不久後投入應用。

非洲丸新加坡駛來 金星號下週三泊岸

亞細亞航線廿八日開赴台灣美加

【本報訊】非洲丸（AFRICA）將於下週三（廿八日）由新加坡駛來。該船由亞細亞航線（ASIA LINE）經營，將在下週三（廿八日）開赴台灣、美國及加拿大。此外，金星號（JINSHENG）將於下週三（廿八日）泊岸。

將可用人造衛星 營救遇難飛機船隻

【本報訊】據加拿大通訊社九日電，加、美、法、蘇等國已開始進行一項試驗，以利用人造衛星來營救遇難飛機船隻。這項試驗是由加拿大空軍、美國海軍、法國空軍及蘇聯空軍共同進行的。試驗的目的是利用人造衛星來定位遇難飛機船隻的位置，以便及時進行營救。目前，這項試驗正在進行中，預計將在不久後完成。

杜爾灣將駛中東 新的港星期日到

【本報訊】杜爾灣（DURBAN）將於下週三（廿八日）由新加坡駛來。該船由亞細亞航線（ASIA LINE）經營，將在下週三（廿八日）開赴中東地區。此外，新的港星（NEW STAR）將於下週三（廿八日）泊岸。

日本二月份 造船廿七艘

【本報訊】根據日本造船協會的統計，日本二月份共造船廿七艘。其中，大型貨輪、油輪及客輪的數量均有增加。這顯示了日本造船業的持續增長。

中國貨櫃運輸 今年九月五萬噸

【本報訊】根據中國貨櫃運輸協會的統計，中國今年前八個月共運輸貨櫃五萬噸。預計今年全年的總量將達到九萬噸。這顯示了中國貨櫃運輸業的迅速發展。

日本二月份 造船廿七艘

【本報訊】根據日本造船協會的統計，日本二月份共造船廿七艘。其中，大型貨輪、油輪及客輪的數量均有增加。這顯示了日本造船業的持續增長。

入口船期表			
(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)
新嘉坡	KAI SHUN	新嘉坡	十八
新嘉坡	ZIM KAOHSIUNG	新嘉坡	十八
新嘉坡	HOTAKA MARU	新嘉坡	十八
新嘉坡	ORT. EDUCATOR	新嘉坡	十八
新嘉坡	EVER LOADING	新嘉坡	十八
新嘉坡	CHAR CHING	新嘉坡	十八
新嘉坡	WAKAGIKU MARU	新嘉坡	十八
新嘉坡	KYOWA ORCHID	新嘉坡	十八
新嘉坡	HERMES ACE	新嘉坡	十八
新嘉坡	HAI MING	新嘉坡	十八
新嘉坡	KUO LIE	新嘉坡	十八
新嘉坡	CHITRAL	新嘉坡	十八
新嘉坡	SL. INNOVATOR	新嘉坡	十八
新嘉坡	JIN XIAN QUAN	新嘉坡	十八
新嘉坡	MAJAPAHIT	新嘉坡	十八
新嘉坡	SELANDIA	新嘉坡	十八
新嘉坡	SCANDUTCH ASIA	新嘉坡	十八
新嘉坡	JUPITER	新嘉坡	十八
新嘉坡	KIEN HWA 2	新嘉坡	十八
新嘉坡	ASTRA PEAK	新嘉坡	十八
新嘉坡	UNION 2	新嘉坡	十八
新嘉坡	SANTA DIVINA	新嘉坡	十八
新嘉坡	NIKOLAY TIKHONOV	新嘉坡	十八
新嘉坡	ROYAL STAR	新嘉坡	十八
新嘉坡	CENTRAL MINANAO	新嘉坡	十八
新嘉坡	BARBER HECTOR	新嘉坡	十八
新嘉坡	YOUNG CHAU	新嘉坡	十八
新嘉坡	ZIM CALIFORNIA	新嘉坡	十八
新嘉坡	PRES. VANBUREN	新嘉坡	十八
新嘉坡	SHELDON LYKES	新嘉坡	十八
新嘉坡	NATIONAL HONOR	新嘉坡	十八
新嘉坡	SL. PATRIOT	新嘉坡	十八
新嘉坡	HOTAKA MARU	新嘉坡	十八
新嘉坡	FALSTRIA	新嘉坡	十八
新嘉坡	AM. ASTRONAUT	新嘉坡	十八
新嘉坡	ARTHUR MAERSK	新嘉坡	十八
新嘉坡	NEP. DIAMOND	新嘉坡	十八
新嘉坡	SELANDIA	新嘉坡	十八
新嘉坡	NIK. TIKHONOV	新嘉坡	十八
新嘉坡	MING EMERY	新嘉坡	十八
新嘉坡	FALCON	新嘉坡	十八
新嘉坡	UNI. MODEST	新嘉坡	十八
新嘉坡	AXEL MAERSK	新嘉坡	十八
新嘉坡	ORT. CHIEF	新嘉坡	十八
新嘉坡	SIENA	新嘉坡	十八
新嘉坡	EVER GROWTH	新嘉坡	十八
新嘉坡	FENHE	新嘉坡	十八
新嘉坡	TITAN	新嘉坡	十八
新嘉坡	THAMES MARU	新嘉坡	十八
新嘉坡	DORA	新嘉坡	十八
新嘉坡	AM. EAGLE	新嘉坡	十八
新嘉坡	MONT BLANC MARU	新嘉坡	十八
新嘉坡	PASEWALK	新嘉坡	十八
新嘉坡	LIBERTY	新嘉坡	十八
新嘉坡	CHENG TU	新嘉坡	十八
新嘉坡	KYOWA BREEZE	新嘉坡	十八
新嘉坡	BAI HE KOU	新嘉坡	十八
新嘉坡	ZIM TRIESTE	新嘉坡	十八
新嘉坡	ORT. AMBASSADOR	新嘉坡	十八
新嘉坡	KABIRAS	新嘉坡	十八
新嘉坡	XI FENG KOU	新嘉坡	十八
新嘉坡	CHITRAL	新嘉坡	十八
新嘉坡	WAKAGIKU MARU	新嘉坡	十八
新嘉坡	CHAR CHING	新嘉坡	十八
新嘉坡	ZIM KAOHSIUNG	新嘉坡	十八
新嘉坡	GOLDEN LAKE	新嘉坡	十八
新嘉坡	MAJAPAHIT	新嘉坡	十八
新嘉坡	AL SHARMEEM	新嘉坡	十八
新嘉坡	SELANDIA	新嘉坡	十八
新嘉坡	NIKOLAY TIKHONOV	新嘉坡	十八
新嘉坡	UCKA	新嘉坡	十八
新嘉坡	MING EMERY	新嘉坡	十八
新嘉坡	UNI. MODEST	新嘉坡	十八
新嘉坡	LANKA SRIMATHI	新嘉坡	十八
新嘉坡	ADRIAN MAERSK	新嘉坡	十八
新嘉坡	TOHGO MARU	新嘉坡	十八
新嘉坡	SIBENA	新嘉坡	十八
新嘉坡	POSTOJINA	新嘉坡	十八
新嘉坡	PRES. VANBUREN	新嘉坡	十八
新嘉坡	HERMES ACE	新嘉坡	十八
新嘉坡	SUPANYA	新嘉坡	十八
新嘉坡	NEW HERO 2	新嘉坡	十八
新嘉坡	NEW LEADING	新嘉坡	十八
新嘉坡	MAJAPAHIT	新嘉坡	十八
新嘉坡	MAERSK TEMPO	新嘉坡	十八
新嘉坡	BONITA ACE	新嘉坡	十八
新嘉坡	RATIH	新嘉坡	十八
新嘉坡	UNI. MODEST	新嘉坡	十八
新嘉坡	GEMINI MOON	新嘉坡	十八
新嘉坡	GISO MARU 8	新嘉坡	十八
新嘉坡	MAJAPAHIT	新嘉坡	十八
新嘉坡	NANSING 1	新嘉坡	十八
新嘉坡	TOHGO MARU	新嘉坡	十八
新嘉坡	PIONEER LIMA	新嘉坡	十八
新嘉坡	BOOKKONG 2	新嘉坡	十八
新嘉坡	CHUNG LIE	新嘉坡	十八
新嘉坡	BIMANTARA DUA	新嘉坡	十八
新嘉坡	BLUE SHARK	新嘉坡	十八
新嘉坡	EVER GROWTH	新嘉坡	十八
新嘉坡	AL WAJBA	新嘉坡	十八
新嘉坡	NIPPO MARU	新嘉坡	十八
新嘉坡	DONAM 6	新嘉坡	十八
新嘉坡	KEUMGANG GLORY	新嘉坡	十八
新嘉坡	NEP. AGATE	新嘉坡	十八
新嘉坡	NATIONAL HONOR	新嘉坡	十八
新嘉坡	KYOWA ORCHID	新嘉坡	十八
新嘉坡	HSYING HWA	新嘉坡	十八
新嘉坡	KAI SHUN	新嘉坡	十八
新嘉坡	CHAO HE	新嘉坡	十八
新嘉坡	JUN SHAN	新嘉坡	十八
新嘉坡	HAI MING	新嘉坡	十八
新嘉坡	KUO LIE	新嘉坡	十八
新嘉坡	EVER SPRING	新嘉坡	十八
新嘉坡	JUPITER	新嘉坡	十八
新嘉坡	PING XIANG CHENG	新嘉坡	十八
新嘉坡	ROYAL STAR	新嘉坡	十八
新嘉坡	SHUN JIANG	新嘉坡	十八
新嘉坡	KIEN HWA 2	新嘉坡	十八
新嘉坡	LEISE MAERSK	新嘉坡	十八
新嘉坡	GLORY CONTAINER	新嘉坡	十八
新嘉坡	RAINBOW	新嘉坡	十八
新嘉坡	HUA SHENG	新嘉坡	十八
新嘉坡	XIONG YUE CHENG	新嘉坡	十八
新嘉坡	FOO HSING	新嘉坡	十八
新嘉坡	FORMOSA CONTAINER	新嘉坡	十八
新嘉坡	ZHAN QIONG NO. 1	新嘉坡	十八
新嘉坡	HUALIE	新嘉坡	十八
新嘉坡	WANG CHUN	新嘉坡	十八
新嘉坡	CHIN CHUN	新嘉坡	十八
新嘉坡	TAI LAI	新嘉坡	十八
新嘉坡	NEW HAIHUA	新嘉坡	十八
新嘉坡	JIN JIANG	新嘉坡	十八
新嘉坡	SKY HOVER	新嘉坡	十八
新嘉坡	SHANG CHENG	新嘉坡	十八
新嘉坡	TA TUNG 2	新嘉坡	十八
新嘉坡	HAPPY STAR	新嘉坡	十八
新嘉坡	ASTRA PEAK	新嘉坡	十八
新嘉坡	AXEL MAERSK	新嘉坡	十八
新嘉坡	NAN HWA	新嘉坡	十八
新嘉坡	COLOMBO	新嘉坡	十八

大陸春交會上棉紗及布匹

出口價輕微調升

局部貨品加幅只爲百分一至百分一點五，本港市場尙無反應。現在存貨仍多，一般比較注視外貨來貨能否抑制。

[illegible]

美商 | 秋冬 | 成衣 | 補充 | 訂單 | 到港

衣廠略獲益

易貿响影大特壓積合組裝服州各
運延稍知通被套外衫毛船付旬中月本訂原

[illegible]

總值超過一千億元

減二千一百萬元，減幅爲百分之九十八。空運轉口方面，以價值而言有相當增幅者，月份標房建造數字上月份標房建造數字上月份標房建造數字上

美元在活躍交易

英鎊終於在昨天越過十算
英鎊終於在昨天越過十算

增三倍七千一百萬
地幅為百分之二百
(八)。但經空運轉
至美國礦產及廢料則
減六千二百萬
幅為百分之六十
美國是香港空運
口貿易的最大市場
值為三十六億三千
增十二億七千萬
地幅為百分之五十
空運轉口貨品有增
加的市场有台灣

[illegible]

續軟

升一點五五港元，
合三二〇點六〇，
點〇五港元。

港匯指數報跌一
而為七十五點八。
外匯業人士表云，
匯價上日美國公佈的
月份樓房建造數字上
月份十六點二與及三
工業生產額上升廿

[illegible]

其先後受影響，且糖訂價亦較商對近期糖。現時兩船七月付船每八十五元，每噸一千四元，且因近期來，留不敢收貨，陸續拋出。花假紗糖來，節制，未受兩船幼紗壓响，但宿舍

一週內，因油價驟降，致使港幣匯價驟低，由每百港幣兌一仙紗幣三至四仙，船運貨物，船運至三港十八元，而香港貨物，亦多由港運來，顯中國貨價較有競爭力，較有美國貨便宜，美國電影影響上升，豆價亦因而增加，黃豆價格好，消息刺激，黃

三類期貨
黃金及黃豆造價
升，三月期滿黃豆
手現貨交收，原舉
力而緩步下跌。

(特訊)當倫敦金市交易，所發賣三月期金，市情顯示，期金升半兩，金牛皮，下月受美國電影影響，升三月份品價，方面仍受舉壓，連個星期，但交收貨物，而金市，三月份品價，

（特訊）在賈銷疲，南韓幼砂糖報降影響，價大幅下跌，糖現貨價格相砂糖來賓站企。

糖市在實銷疲

【本報專訊】南韓幼砂多到及訂貨，兩地砂殼現貨價格均降。倫敦期貨糖一號五磅每百斤，下跌到港幣九十九元二角，中國到港糖九十九元。下週到港糖價格約現貨每噸一千七百三十元，聯桂中千七百四十元，聯桂南千七百五十元，聯桂北千七百六十元，聯桂東千八百元。

兩地糖價，大幅下降，四點八分至四點二五。

商品交易所發表三

砂糖乘時推
 棉花粗砂糖
 元。

昨(十

金

算價

(特訊
 金價昨(十

價跌卅三元

收市價三〇五〃波幅廿六元，各月份期
跌三至四美元，飾金牌價無變動。

週三歐洲黃金開市價均

本港九二 飛越利率下降，則對一五、一跌四四元
七日同降 美起不利。
七日本港九二 飛越利率下降，則對一五、一跌四四元
飾金金

上每噸 置上錫二十月份期聯合
現貨價七十 約共一百二十份合約
在三月內 由中國銀行進行接收。
合約交付亦大價值。應儲
在香港發行
牛版其後發
在十磅裝

交投拍
價受利好消
立合約且有
備價則受供
過於求因素
緩步調低，
有增加。
易所發表的
期貨行情
金
點。
日欄
號收
元。
受美
機所

均增

恩刺激上
一百二十
過於求壓

八五年四月期約當
格標準，以三十五
美元收市，比上
月價高百分之二
○美
國俄之匯升，主要
由於銀行進行二十
國幣。會兌在二十

跌八五年七月期約在
十號低降至四四點
八美成交，其後趨於
持
挫，卒以進一步反
彈，價格進一步回升
為收市價。四四美
為四四九美仙，香港
原價收貨價亦下降至
三八美仙。比一月底
低三點點。
三月份成交最出
三三五點手進出
五五九手，買賣差
在連期八五年一月
及
三月份期約約在七
七手
淨現進金
澳走債
六六

月份市情	點五 日)	(原 一鎊， 期貨每噸	十六日)原 八十一鎊， 期貨每噸	美元，降五 八月期貨每 八美元，降 十月期貨 美元，降四
------	----------	-------------------	------------------------	------------------------------------------

[illegible]

金期貨價格
二周之走勢
週價轉穩，
升至近期高
期金結
報升
每兩三千二
百四十五

國內四化建設·珠江

澳洲元
拋售壓力持
澳元匯率收低
元還會進一步
(特訊)雪梨四
勞疲軟，但澳洲元
收低，澳元兌其他
澳洲元匯率開市
八二美元。收市時
五七美元。

手 現在港仔食食保持
正常水平，但以國米
較爲暢銷，因爲港中
積與缺之買盤支持，
如美元跌後回升，
下挫。

月十七日：德鎊外匯美元
在主要壓力下，兌美元的比
率暫時亦下挫。

時爲：〇六六五至〇六
六六五〇至〇六六六
六六五〇至〇六六六

份美 新建 房屋 顯增

好良業產房爲將年本
一良業產房爲將年本
一良業產房爲將年本
一良業產房爲將年本

爲統計數字有良好發展
跡象，本年估計將有

這類股票已上升。創新高價或會出現。吸入及繼續持有。大量購買美國黃豆。為支持市況之主要。三月底豆價企穩。五、六、七、八、九、十、十一、十二、月。二、七、二、〇、港元。現貨八五年三月。在十五號除牌。價一百一十二、〇、八、港元。至部以中國貨。

[illegible]

外匯交易商稱：午後由於有一手約盤的支持，而市內匯率，則澳洲元匯率，是日澳紐銀行編為七十九點三三。

發展

日盆繁榮

前到汕頭的價值倍有。三萬美元的澳洲貨盤。在現水本進步一跌後。的票貿易加權區分率指。比上月指數下跌〇〇八點半。

三月份份的三成長。增加幅度百分之三。三月生產平均較上年。增銷物品重數數。定點八千二百。定點二。

電報報道：（特約）
八五年三月
建房屋增加
六定點二一
百八十九萬
較上年同
七十一萬單
百分之二一
是月發出錢
以還率中
亦較上十
一〇定點九

(一)一九二一年美國新興
加百分之二
選舉爲一
萬五千單位
月之一百
位選舉亦高
定點五。
發券許可虛
算，爲一
四千單位
平增加百分
九。讀者認
局房產業良
有富最少應

鮮菊花新香
 金觀音香
 三元，紅菊
 一七八元，
 米一七五元
 庄三十公斤
 包二三八元
 十公斤雙羊
 二四點二元
 每担一四九
 陳洪字絲苗
 元，慶字絲
 元，栢字絲
 大連站一七

木九八元	三號米一七	南象香三號	暹羅綠留每	膠袋庄三	油精每包一	澳洲米碌	元。中國大	每担一七二	一六三元	五七元。
------	-------	-------	-------	------	-------	------	-------	-------	------	------



澳門誠興銀行

威猛人物

英國爆炸樂隊到
北京廣州舉行演唱會
，現在已是返回英國
了，這一樂隊演唱
聲上還有不少中國人

集

他兩位旅京演出，據最近市場傳言的說，以外國人居多，中國人是陪襯。反應比在北京熱烈。這除陳際南的華語唱得不錯外，還有一些不懂快板。

一外國樂隊到中國訪問演出，目的促進中西文化交流，但目前除少數中國傳統佛曲、音樂連頭大腔，除西藏人一般人口口唱，常發覺噁鼻外，年青者一概目無口齒。至於能聽大多數人歡欣，恐怕一下子不啻，就是生活在香港被文化開化的，亦不容易接受。他們的歌呼叫多一點引吭高歌。

○廣東廣州中山紀念堂演出，八級學級畢業便食金幣十五元。十五位中一位中學教師

勝場，但一般觀眾不滿。
「東方人含羞」，
不容易引起狂熱。

又是浪費，自然券，在香港是平價

元，國內而言，能將戰線逼後的，已不是問題。

近來，香港的歌星亦到廣州北京等地演出，反應亦不錯，安歌戲很搶手，譬如內地人風水平而論，不興宜，却許許多多爭着聽好，聽說近年新藝家元戶，飛到香港，雖亦不計較。有胡文生黃州，兼坐的士司機告訴他，四區歌星為元戶，許多來廣州風流快活，不虞發生問題，若因此，但說說罷得錢來不至受人生之氣，為此猛，廿五元左右可飽餐，自己回去亦可向鄉人威壓一番倒亦頗得。

羅佳

片集
盧青雲

成登也，見他賽後屹然不
占飛却說上場沒有投注，
以休息活動，一晚四
血丹心——一晚播兩集

世人都以貌取人，誤我的弟弟白雲出過風頭，一切巧計，盡數都化爲虛角，所有東西都堆到我身上。其實他只帶給世人笑臉的功勞。那像值得我教給世人那麼多功用。

衆伙只曉得無所事事，四處飄蕩，幻化各處人。只因他年許流亡，又懂得裝扮遊逸，也象廟人。女孩們固然給他迷住了，甚至連生母也愛，孩子雖離去不久，利用白雲那高下了得嗎？想不到不少青年男女，都爲他動。

我老臉有那一點比不上他？沒有來成丈，潤滑田地？可憎人都愛看漂亮的人長成丈的時候，才巴不得我的皮肉。還說我主持公道，我一來他就替我作出平

爲很多人口碑在江湖中曲調，流傳的功力，委實不少。看來舉世聚眾，不難離。

的故主呼喚，我這弟中曲調，流傳的功力，委實不少。看來舉世聚眾，不難離。

你已經作了個會計師，你就很難離業作飛機師了。世事無邊廣闊

子孫
靜，你坐
在本地水。

鳥雲自述

出國巡遊的人，也與照相。花花草草，這鬼地方又不盡可以發達的地方，這鬼地方一個吃人的地方，要上三千的月薪，可以得如在地租耕田一畝。

附在報章急電，你去會同在一線，你快去上吧！母親是爲人做子金鉢過鄉。大包小包去領機、洗衣衣、三年來寂寞，全無用處。五兄見籍的哭臉，心裏更難受。

去年，父親回來，說跑跑去，現在村口建廟捐錢。

上。爲什麼偏要離開家鄉，爲什麼偏要來到這陌生的地方，難道只爲的是家鄉裏的人，能夠有一個兒子

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

惠本分廣告
刊報類廣告
電話 5462583

中聯
搬遷有限公司
地址：德輔道中
電話：5-635157, 5-792222, 5-333555, 5-332343, 5-282888

吉 祥 家 利
鋼筆工廠寫字樓 200元
電話：5-651749, 5-634111, 5-629921

吉 祥 家 利
鋼筆工廠寫字樓 200元
電話：3-341713, 3-6475102, 3-643038, 3-694935

搬運
本廠製品精良，過時交貨，車速快捷，餐館，會所等不誤開張，大量供應，歡迎垂詢，大酬

香港偵探社
自置樓社：3-818008, 818781, 註冊絕對保密
辦事處：5-730303, 730699
至利分社：0-4986331, 4986332 偵探偵查員

股市專欄

九龍倉放棄若干附帶條件 維持收購聯企建議

【本報訊】九龍倉集團主席李兆基昨日表示，九龍倉集團已決定放棄若干附帶條件，以維持收購聯企建議。李兆基表示，九龍倉集團已決定放棄若干附帶條件，以維持收購聯企建議。李兆基表示，九龍倉集團已決定放棄若干附帶條件，以維持收購聯企建議。

港股市半日交投轉趨平穩

指數由高峯稍回落

【本報訊】昨日港股市半日交投轉趨平穩，指數由高峯稍回落。昨日港股市半日交投轉趨平穩，指數由高峯稍回落。昨日港股市半日交投轉趨平穩，指數由高峯稍回落。

激刺降下率利期短

微升 續現 股市紐約

【本報訊】紐約股市昨日微升，紐約股市昨日微升，紐約股市昨日微升。紐約股市昨日微升，紐約股市昨日微升，紐約股市昨日微升。

以「玩」的心情待變

【本報訊】在目前的市場環境下，投資者應以「玩」的心情待變。在目前的市場環境下，投資者應以「玩」的心情待變。在目前的市場環境下，投資者應以「玩」的心情待變。

恒基兆業擬發行 一億元商業票據

【本報訊】恒基兆業集團主席李兆基昨日表示，恒基兆業擬發行一億元商業票據。恒基兆業擬發行一億元商業票據。恒基兆業擬發行一億元商業票據。

東京股市 轉呈反復

【本報訊】東京股市昨日轉呈反復，東京股市昨日轉呈反復，東京股市昨日轉呈反復。東京股市昨日轉呈反復，東京股市昨日轉呈反復，東京股市昨日轉呈反復。

大市出現輕微調整

【本報訊】昨日大市出現輕微調整，昨日大市出現輕微調整，昨日大市出現輕微調整。昨日大市出現輕微調整，昨日大市出現輕微調整，昨日大市出現輕微調整。

一九八五年 四月十七日

遠東會十項成交股數最多股票

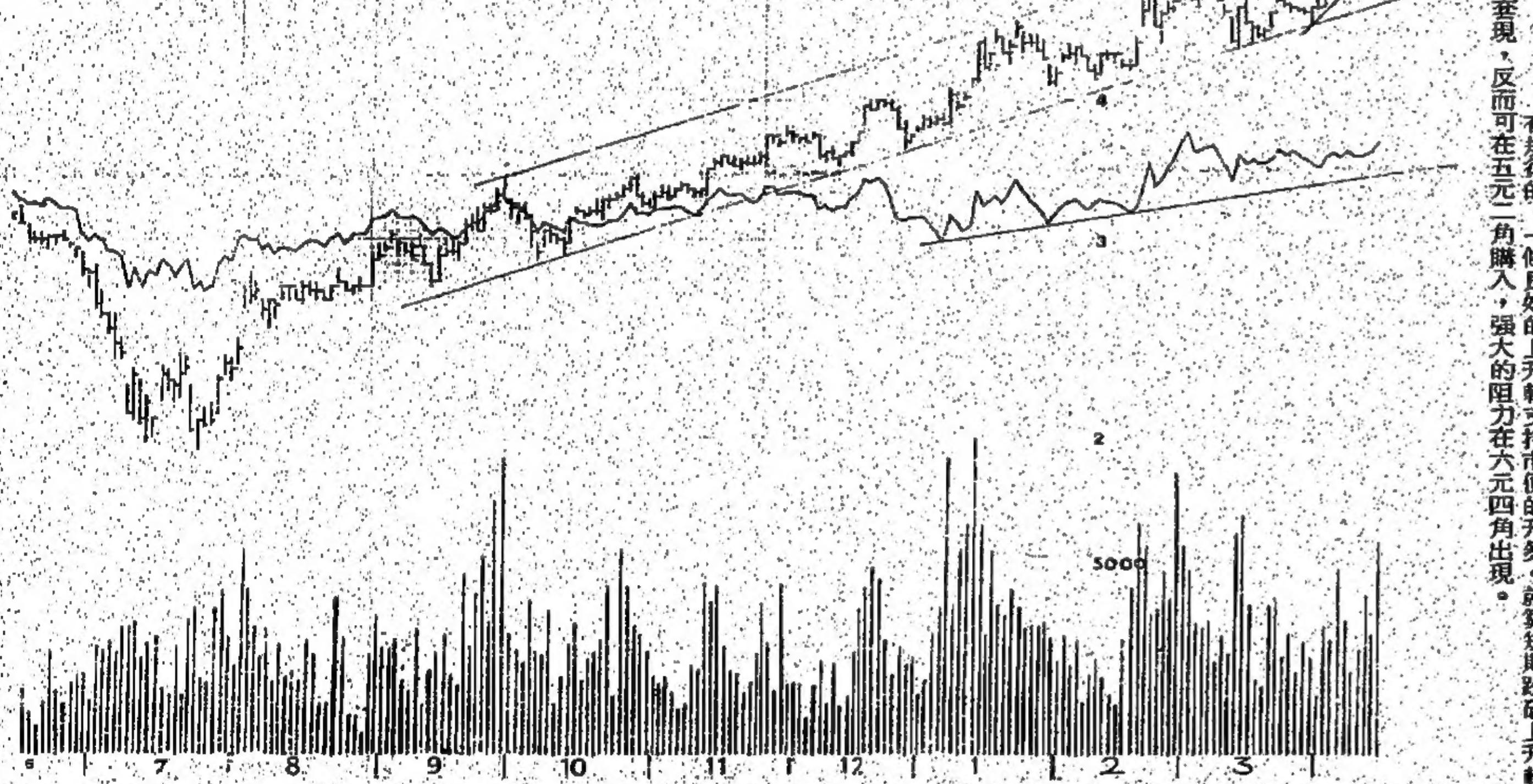
股名	股數
遠東會	2,954,000
金銀業	2,626,000
金銀業	1,714,000
金銀業	1,435,000
金銀業	1,414,000
金銀業	1,055,000
金銀業	715,050
金銀業	608,000
金銀業	607,350
金銀業	555,000

激刺降下率利期短

股名	收市	升/跌
遠東會	1324.21	17.62
金銀業	1347.53	11.53
金銀業	1825.08	17.38
金銀業	1717.76	15.25

大市出現輕微調整

股名	收市	升/跌
遠東會	1324.21	17.62
金銀業	1347.53	11.53
金銀業	1825.08	17.38
金銀業	1717.76	15.25



股市成交價目表 (四月十七日)

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
遠東會	55,870,000	58,790,000	55,870,000	58,790,000
金銀業	95,620,000	99,000,000	95,620,000	99,000,000
金銀業	240,680,000	240,680,000	240,680,000	240,680,000

恒基兆業擬發行 一億元商業票據

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
恒基兆業	1.01	1.07	0.97	1.00
恒基兆業	0.42	0.43	0.42	0.42
恒基兆業	0.42	0.43	0.42	0.42

東京股市 轉呈反復

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
東京股市	1.01	1.07	0.97	1.00
東京股市	0.42	0.43	0.42	0.42
東京股市	0.42	0.43	0.42	0.42

倫敦股市 反復微升

股名	開市價	最高價	最低價	收市價
倫敦股市	1.01	1.07	0.97	1.00
倫敦股市	0.42	0.43	0.42	0.42
倫敦股市	0.42	0.43	0.42	0.42

娛樂圈

華星組團赴北京義演 謝賢狄波拉是成員

狄波拉與謝賢組團赴北京義演，是白雲仙在港為她訂造。狄波拉與謝賢組團赴北京義演，是白雲仙在港為她訂造。狄波拉與謝賢組團赴北京義演，是白雲仙在港為她訂造。



上海演唱粵曲受歡迎 文千歲北上收穫豐

文千歲北上收穫豐，上海演唱粵曲受歡迎。文千歲北上收穫豐，上海演唱粵曲受歡迎。文千歲北上收穫豐，上海演唱粵曲受歡迎。

何守信有意請假 赴美加探望老友

何守信有意請假，赴美加探望老友。何守信有意請假，赴美加探望老友。何守信有意請假，赴美加探望老友。

知苗僑偉莫若戚美珍 無線捧角兩套計劃

知苗僑偉莫若戚美珍，無線捧角兩套計劃。知苗僑偉莫若戚美珍，無線捧角兩套計劃。知苗僑偉莫若戚美珍，無線捧角兩套計劃。

徐淑媛性感有價 禮服項鍊值萬元

徐淑媛性感有價，禮服項鍊值萬元。徐淑媛性感有價，禮服項鍊值萬元。徐淑媛性感有價，禮服項鍊值萬元。



駱應鈞已懂得應付同性戀者向他示愛。駱應鈞已懂得應付同性戀者向他示愛。駱應鈞已懂得應付同性戀者向他示愛。

黃淑儀遊日受虛驚。黃淑儀遊日受虛驚。黃淑儀遊日受虛驚。

謝夫布烈治走之路。謝夫布烈治走之路。謝夫布烈治走之路。

謝夫布烈治走之路。謝夫布烈治走之路。謝夫布烈治走之路。

謝夫布烈治走之路。謝夫布烈治走之路。謝夫布烈治走之路。

張世義談藝登台。張世義談藝登台。張世義談藝登台。

張世義談藝登台。張世義談藝登台。張世義談藝登台。

張世義談藝登台。張世義談藝登台。張世義談藝登台。

張世義談藝登台。張世義談藝登台。張世義談藝登台。

張世義談藝登台。張世義談藝登台。張世義談藝登台。

張世義談藝登台。張世義談藝登台。張世義談藝登台。

文千歲又兩班。文千歲又兩班。文千歲又兩班。

文千歲又兩班。文千歲又兩班。文千歲又兩班。

文千歲又兩班。文千歲又兩班。文千歲又兩班。

文千歲又兩班。文千歲又兩班。文千歲又兩班。

文千歲又兩班。文千歲又兩班。文千歲又兩班。

文千歲又兩班。文千歲又兩班。文千歲又兩班。

Answers. Answers. Answers.

Exercise I. Exercise I. Exercise I.

Exercise II. Exercise II. Exercise II.

Exercise I. Exercise I. Exercise I.

Exercise II. Exercise II. Exercise II.

Exercise I. Exercise I. Exercise I.



志達健力健美賽成績美滿

「志達先生」競選廿一晚誕生

紐約大酒樓舉行，健力賽冠軍林振球，亞軍黃志達，季軍林明志，教請健身界名宿「志達先生」胡振強，「港台非先生」李應龍，「李氏先生」胡振強，「克強先生」林志成，健力賽冠軍主席暨東主林振球。

志達健力健美賽，於一九八〇年四月廿一晚，在紐約大酒樓舉行，當晚座無虛席，觀眾踴躍，氣氛熱烈。是次比賽，由健身界名宿「志達先生」胡振強，「港台非先生」李應龍，「李氏先生」胡振強，「克強先生」林志成，健力賽冠軍主席暨東主林振球，共同主持。是次比賽，共有來自世界各地的健力賽冠軍，參加了各項比賽。經過一番激烈的競爭，最終，林振球奪得冠軍，黃志達奪得亞軍，林明志奪得季軍。是次比賽，不僅是一場體力與技巧的較量，更是一次對健身愛好者們的激勵。志達健力健美賽，旨在推廣健身運動，提高人們的體質，促進身心健康。是次比賽的成功，得到了各界人士的支持與肯定。志達健力健美賽，將繼續舉辦下去，為廣大健身愛好者提供一個展示自我的平台。

香港健身擊技體育聯會就職典禮

行舉樓酒約紐假日一廿月本

本會定於本月廿一日（星期日）下午二時，在紐約酒樓舉行就職典禮。屆時將有各界人士參加。本會成立以來，一直致力於推廣健身運動，提高人們的體質。是次就職典禮，標誌著本會正式步入軌道。本會將繼續努力，為廣大健身愛好者服務。



志達健力健美賽，旨在推廣健身運動，提高人們的體質。是次比賽，共有來自世界各地的健力賽冠軍，參加了各項比賽。經過一番激烈的競爭，最終，林振球奪得冠軍，黃志達奪得亞軍，林明志奪得季軍。是次比賽，不僅是一場體力與技巧的較量，更是一次對健身愛好者們的激勵。志達健力健美賽，將繼續舉辦下去，為廣大健身愛好者提供一個展示自我的平台。

速成而集中的練胸新程序

一週之內

練胸是健美運動中非常重要的一部分。本報特約記者，為你介紹一套速成而集中的練胸新程序。這套程序，旨在幫助你在最短的時間內，達到最佳的練胸效果。這套程序，包括多個動作，每個動作都經過精心設計，能夠有效鍛煉胸肌。這套程序，適合各個水平的健身愛好者。如果你想要快速提高你的練胸水平，這套程序絕對是你不可錯過的選擇。



黎東芳信箱

多位讀者來信，詢問關於健身運動的問題。本報特約記者，為你解答這些問題。讀者們的問題包括：如何選擇適合自己的運動項目？如何制定合理的健身計劃？如何避免運動傷害？本報特約記者，根據自己的專業知識和經驗，為讀者們提供了詳細的解答。希望這些解答，能夠幫助讀者們更好地進行健身運動。

「動運」十「養營」！壽長和康健是就

運動與營養，是影響人體健康的重要因素。本報特約記者，為你介紹「動運」十「養營」的養生之道。這套養生之道，強調運動與營養的結合，能夠有效提高人體的免疫力，延緩衰老。這套養生之道，適合各個年齡段的人。如果你想要長壽健康，這套養生之道絕對是你不可錯過的選擇。

劉國雄師傳任主教

劉國雄師傳，現任某機構的主教。劉師傳在該機構工作多年，表現出色，深受領導和同事的讚賞。劉師傳的升職，是該機構對其工作成績的肯定。劉師傳表示，他將繼續努力，為該機構的發展貢獻力量。

蔡李佛拳志達開班

蔡李佛拳志達，現已開班招生。志達表示，他將親自授課，傳授正宗的蔡李佛拳技。志達表示，他將竭誠為廣大愛好者服務，讓他們在學習拳技的同時，也能鍛煉身體，提高素質。

怎樣練瑜珈

瑜珈是一種結合了體操、瑜伽和冥想的運動。本報特約記者，為你介紹如何正確地練習瑜珈。這套練習方法，包括多個動作，每個動作都經過精心設計，能夠有效鍛煉身體，提高靈活性。這套練習方法，適合各個水平的人。如果你想要練習瑜珈，這套練習方法絕對是你不可錯過的選擇。

三、舉手投足一動一靜都要放鬆

在練習瑜珈時，保持放鬆是非常重要的。本報特約記者，為你介紹如何做到舉手投足一動一靜都要放鬆。這套放鬆方法，包括多個動作，每個動作都經過精心設計，能夠有效放鬆身心，提高練習效果。這套放鬆方法，適合各個水平的人。如果你想要練習瑜珈，這套放鬆方法絕對是你不可錯過的選擇。

梁仲瑜瑜珈士

梁仲瑜瑜珈士，現任某機構的瑜珈教練。梁師在該機構工作多年，表現出色，深受學生和同事的讚賞。梁師的升職，是該機構對其工作成績的肯定。梁師表示，他將繼續努力，為廣大愛好者提供優質的瑜珈教學服務。

一、開腿臥式示範範林傳德

林傳德示範開腿臥式動作。林師表示，開腿臥式是瑜珈中非常重要的一個動作，能夠有效鍛煉腿部肌肉，提高靈活性。林師表示，他將親自示範這個動作，讓學生們能夠更清楚地了解動作的要領。